| 1. Назив прописа Eвропске уније:  Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2017 on official controls and other official activities performed to ensure the application of food and feed law, rules on animal health and welfare, plant health and plant protection products, amending Regulations (EC) No 999/2001, (EC) No 396/2005, (EC) No 1069/2009, (EC) No 1107/2009, (EU) No 1151/2012, (EU) No 652/2014, (EU) 2016/429 and (EU) 2016/2031 of the European Parliament and of the Council, Council Regulations (EC) No 1/2005 and (EC) No 1099/2009 and Council Directives 98/58/EC, 1999/74/EC, 2007/43/EC, 2008/119/EC and 2008/120/EC, and repealing Regulations (EC) No 854/2004 and (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council, Council Directives 89/608/EEC, 89/662/EEC, 90/425/EEC, 91/496/EEC, 96/23/EC, 96/93/EC and 97/78/EC and Council Decision 92/438/EEC (Official Controls Regulation)  Уредбa (ЕУ) 2017/625 Европског парламента и Савета oд 15. марта 2017. године o службеним контролама и другим службеним активностима којима се осигурава примена прописа о храни и храни за животиње, правила о здрављу и добробити животиња, здрављу биља и средствима за заштиту биља, и о измени уредаба (ЕЗ) бр. 999/2001, (ЕЗ) бр. 396/2005, (ЕЗ) бр. 1069/2009, (ЕЗ) бр. 1107/2009, (ЕУ) бр. 1151/2012, (ЕУ) бр. 652/2014, (ЕУ) 2016/429 и (ЕУ) 2016/2031 Европског парламента и Савета, уредаба Савета (ЕЗ) бр. 1/2005 и (ЕЗ) бр. 1099/2009 и директива Савета 98/58/ЕЗ, 1999/74/ЕЗ, 2007/43/ЕЗ, 2008/119/ЕЗ и 2008/120/ЕЗ те о стављању ван снаге уредаба (ЕЗ) бр. 854/2004 и (ЕЗ) бр. 882/2004 Европског парламента и Савета, директива Савета 89/608/ЕЕЗ, 89/662/ЕЕЗ, 90/425/ЕЕЗ, 91/496/ЕЕЗ, 96/23/ЕЗ, 96/93/ЕЗ и 97/78/ЕЗ те Одлуке савета 92/438/ЕЕЗ (Уредба о службеним контролама) | 2. „CELEX” ознака ЕУ прописа  32017R0625 |
| --- | --- |
| 3. Овлашћени предлагач прописа: ВЛАДА | 4. Датум израде табеле: |
| Обрађивач: Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде | 27.10.2025. |
| 5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније: | 6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПAA: |
| Предлог закона о службеним контролама  Draft Law on Official Controls | 2022-631 |
| 7**.** Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ: | |

| а) | а1) | б) | б1) | в) | г) | д) |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Одредба прописа ЕУ | Садржина одредбе прописа ЕУ | Одредбе прописа Р. Србије | Садржина одредбе | Усклађеност[[1]](#footnote-1) | Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост | Напомена о усклађености |
| 1.1. | 1. This Regulation lays down rules for:  (a) the performance of official controls and other official activities by the competent authorities of the Member States;  (b) the financing of official controls;  (c) the administrative assistance and cooperation between Member States in view of the correct application of the rules referred to in paragraph 2;  (d) the performance of controls by the Commission in Member States and in third countries;  (e) the adoption of conditions to be fulfilled with respect to animals and goods entering the Union from a third country;  (f) the establishment of a computerised information system to manage information and data in relation to official controls. | 1. | Овим законом уређује се: спровођење службених контрола и других службених активности; захтеви за животиње и робу који се увозе, извозе или су у транзиту; финансирање службених контрола и других службених активности; успостављање информационог система у области службених контрола и других службених активности, као и друга питања од значаја за успостављање и спровођење службених контрола и других службених активности. | ДУ | Одредбе о административној помоћи и сарадњи између држава чланица и спровођење контрола од стране Комисије у државама чланицама и у трећим земљама нису преносиве у национално законодавство. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
|  |  | 2. | Циљ овог закона је успостављање организације службених контрола и других службених активности у свим фазама производње, прераде и дистрибуције животиња и робе на које се овај закон примењује. | НУ | Национална мера. | Овај члан укључује став (20) преамбуле Уредбе (ЕУ) 2017/625. |
| 1.2. | 2.This Regulation shall apply to the official controls performed for the verification of compliance with the rules, whether established at Union level or by the Member States, to apply Union legislation, in the areas of: | 3.1. | Одредбе овог закона примењују се на службене контроле које се спроводе ради провере усаглашености са прописима којима се уређују области: | ПУ |  |  |
| 1.2.(а) | (a) food and food safety, integrity and wholesomeness at any stage of production, processing and distribution of food, including rules aimed at ensuring fair practices in trade and protecting consumer interests and information, and the manufacture and use of materials and articles intended to come into contact with food; | 3.1.1) | 1) хране и безбедности хране у свакој фази производње, прераде и дистрибуције, укључујући начело заштите интереса потрошача и начело поштења у трговини, као и производње и употребе материјала и предмета у контакту са храном; | ПУ |  |  |
| 1.2.(b) | (b) deliberate release into the environment of Genetically Modified Organisms (GMOs) for the purpose of food and feed production; | 3.1.2) | 2) намерног увођења у животну средину генетички модификованих организама ради производње хране и хране за животиње, у складу са законом којим се уређују генетички модификовани организми; | ПУ |  |  |
| 1.2.(c) | (c) feed and feed safety at any stage of production, processing and distribution of feed and the use of feed, including rules aimed at ensuring fair practices in trade and protecting consumer health, interests and information; | 3.1.3) | 3) хране за животиње и безбедности хране за животиње у свакој фази производње, прераде и дистрибуције и употребе хране за животиње, укључујући начело заштите здравља и интереса потрошача и начело поштења у у трговини; | ПУ |  |  |
| 1.2.(d) | (d) animal health requirements; | 3.1.4) | 4) здрављa животиња; | ПУ |  |  |
| 1.2.(e) | (e) prevention and minimisation of risks to human and animal health arising from animal by-products and derived products; | 3.1.5) | 5) споредних производа животињског порекла и добијених производа ради спречавања и смањења ризика на најмању могућу меру по здравље људи и животиња; | ПУ |  |  |
| 1.2.(f) | (f) welfare requirements for animals; | 3.1.6) | 6) добробити животиња; | ПУ |  |  |
| 1.2.(g) | (g) protective measures against pests of plants; | 3.1.7) | 7) заштитних мера против штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима; | ПУ |  |  |
| 1.2.(h) | (h) requirements for the placing on the market and use of plant protection products and the sustainable use of pesticides, **with the exception of pesticides application equipment**; | 3.1.8)  4.4) | 8) средстава за заштиту биља и одрживу примену средстава за заштиту биља, и то стављање на тржиште и њихова употреба;  Одредбе овог закона не примењују се на провере усаглашености са прописима којима се уређују:  **4) уређаји за примену средстава за заштиту биља.** | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у тачки 4) члана 4. Предлога закона |
| 1.2.(i) | (i) organic production and labelling of organic products; | 3.1.9) | 9) органске производње и означавања органских производа; | ПУ |  |  |
| 1.2.(j) | (j) use and labelling of protected designations of origin, protected geographical indications and traditional specialities guaranteed. | 3.1.10) | 10) употребе и означавања производа заштићеним ознакама географског порекла и ознакама гарантовано традиционалних специјалитета, као и традиционалним изразима. | ПУ |  |  |
| 1.3. | 3. This Regulation shall also apply to official controls performed for the verification of compliance with requirements laid down in the rules referred to in paragraph 2 where those requirements are applicable to animals and goods entering the Union or to be exported from the Union. | 3.2. | Одредбе овог закона, које се односе на службене контроле које се спроводе ради провере усаглашености са захтевима прописаним у областима из става 1. овог члана примењују се и када се ти захтеви односе на животиње и робу која се увози, извози или је у транзиту. | ПУ |  |  |
| 1.4. | 4. This Regulation shall not apply to official controls for the verification of compliance with:  (a) Regulation (EU) No 1308/2013; however, this Regulation shall apply to checks pursuant to Article 89 of Regulation (EU) No 1306/2013, where those checks identify possible fraudulent or deceptive practices in respect of the marketing standards referred to in Articles 73 to 91 of Regulation (EU) No 1308/2013;  (b) Directive 2010/63/EU of the European Parliament and of the Council  (c) Regulation (EU) 2019/6 of the European Parliament and of the Council; however, this Regulation shall apply to official controls for the verification of compliance with Article 118(1) of that Regulation. | 4. | Одредбе овог закона не примењују се на провере усаглашености са прописима којима се уређују:  1) тржиште пољопривредних производа, осим одредаба које су уређене законом којим се регулише област вина и других производа од грожђа и вина, као и када се службеним контролама утврђују могуће преварне радње или обмањујуће праксе у погледу тржишних стандарда;  2) добробит животиња које се користе у научне и образовне сврхе;  3) ветеринарски медицински производи, осим у случају службене контроле резидуа ветеринарских медицинских производа;  **4) уређаји за примену средстава за заштиту биља.** | ПУ |  | Тачка 4) члана 4. Предлога закона је ради потпуног усклађивање са ставом 2 члана 1. Уредбе (ЕУ) 2017/625. |
| 1.5. | 5. Articles 4, 5, 6, 8, Article 12(2) and (3), Articles 15, 18 to 27, 31 to 34, 37 to 42 and 78, Articles 86 to 108, point (b) of Article 112, Article 130 and Articles 131 to 141 shall also apply to other official activities performed by the competent authorities in accordance with this Regulation or with the rules referred to in paragraph 2 of this Article. | 3.3. | Одредбе чл. 6 – 8, чл. 10, чл. 14. и 17, чл. 20 – 22, 23 – 31, члан 59, чл. 62 – 71, чл. 72 – 76, члан 82. овог закона примењују се на друге службене активности које спроводе Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде (у даљем тексту: Министарство), односно министарство надлежно за послове здравља у складу са овим законом и захтевима у областима из става 1. овог члана. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 2.1. | 1. For the purposes of this Regulation, ‘official controls’ means activities performed by the competent authorities, or by the delegated bodies or the natural persons to which certain official control tasks have been delegated in accordance with this Regulation, in order to verify:  (a) compliance by the operators with this Regulation and with the rules referred to in Article 1(2); and (b) that animals or goods meet the requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2), including for the issuance of an official certificate or official attestation. | 5.1.32) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  32) *службене контроле* јесу активности које спроводи Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља или овлашћено тело ради провере усаглашености субјеката са овим законом и захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује, као и провере да ли животиње или роба испуњавају те захтеве, укључујући и захтеве за издавање службеног сертификата, односно службене потврде; | ПУ |  |  |
| 2.2. | 2. For the purposes of this Regulation, ‘other official activities’ means activities, other than official controls, which are performed by the competent authorities, or by the delegated bodies or the natural persons to which certain other official activities have been delegated in accordance with this Regulation, and with the rules referred to in Article 1(2), including activities aimed at verifying the presence of animal diseases or pests of plants, preventing or containing the spread of such animal diseases or pests of plants, eradicating those animal diseases or pests of plants, granting authorisations or approvals, and issuing official certificates or official attestations. | 5.1.7) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  7) *друге службене активности* јесу активности, које спроводи Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља или овлашћено тело, укључујући активности провере присуства болести животиња или штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима, спречавање ширења, сузбијања и искорењавање таквих болести животиња или штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима, издавање решења, дозвола или одобрења, као и издавање службених сертификата и службених потврда; | ПУ |  |  |
| 3. | For the purposes of this Regulation, the following definitions apply: | 5.1. | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење: | ПУ |  |  |
| 3.(1)  3.(2) | (1) ‘food law’ means food law as defined in point (1) of Article 3 of Regulation (EC) No 178/2002;  (2) ‘feed law’ means the laws, regulations and administrative provisions governing feed in general and feed safety in particular, whether at Union or national level at any stage of production, processing and distribution or use of feed; |  |  | НП | Одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 3.(3) | (3) ‘competent authorities’ means:  (а)the central authorities of a Member State responsible for the organisation of official controls and of other official activities, in accordance with this Regulation and the rules referred to in Article 1(2);  (b) any other authority to which that responsibility has been conferred; | 6.1. | За организацију и спровођење службених контрола и других службених активности надлежни органи су:  1) Министарство, органи управе у саставу и надлежна инспекција;  2) министарство надлежно за послове здравља преко надлежне санитарне инспекције. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 3.(3)(c) | c) where appropriate, the corresponding authorities of a third country; |  |  | НП | Одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 3.(4) | (4) ‘organic control authority’ means a public administrative organisation for organic production and labelling of organic products of a Member State to which the competent authorities have conferred, in whole or in part, their competences in relation to the application of Council Regulation (EC) No 834/2007, including, where appropriate, the corresponding authority of a third country or operating in a third country; |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у члану 33. Закона о органској производњи („Сл. гласник РС”, бр. 30/20, 17/19-други закони), као и у тачки 28) члана 4. Предлога закона о органској производњи. |
| 3.(5) | (5) ‘delegated body’ means a separate legal person to which the competent authorities have delegated certain official control tasks or certain tasks related to other official activities; | 5.1.13) | 13) *овлашћено тело* јесте правно лице и предузетник који су овлашћени за одређене послове службених контрола, односно за одређене послове других службених активности; | ПУ |  |  |
| 3.(6) | (6) ‘control verification procedures’ means the arrangements put in place and actions performed by the competent authorities for the purpose of ensuring that official controls and other official activities are consistent and effective; | 5.1.25) | 25) *процедура верификације контроле* јесте поступак успостављања организације и примене мера које спроводи Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља са циљем да службене контроле и друге службене активности буду доследне и ефикасне; | ПУ |  |  |
| 3.(7) | (7) ‘control system’ means a system comprising the competent authorities and the resources, structures, arrangements and procedures set up in a Member State to ensure that official controls are performed in accordance with this Regulation and with the rules referred to in Articles 18 to 27; | 5.1.31) | 31) *систем контроле* јесте систем који чине Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља и њихови ресурси, структура, организација рада и успостављене процедуре ради спровођења службених контрола у складу са овим законом; | ПУ |  |  |
| 3.(8) | (8) ‘control plan’ means a description established by the competent authorities containing information on the structure and organisation of the official control system, and of its operation and the detailed planning of official controls to be performed, over a period of time, in each of the areas governed by the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.16) | 16) *план контроле* јесте документ који доноси Влада, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља и који садржи информације о структури и организацији система службених контрола, његовом функционисању, као и план службених контрола које се спроводе у одређеном временском периоду у складу са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(9) | (9) ‘animals’ means animals as defined in point (1) of Article 4 of Regulation (EU) 2016/429; | 5.1.10) | 10) *животињ*е јесу кичмењаци и бескичмењаци; | ПУ |  |  |
| 3.(10) | (10) ‘animal disease’ means disease as defined in point (16) of Article 4 of Regulation (EU) 2016/429; | 5.1.4) | 4) *болест животиња* јесте појава инфекција и инфестације код животиња, с клиничким или патолошким манифестацијама или без њих, узрокована једним или са више узрочника болести; | ПУ |  |  |
| 3.(11) | (11) ‘goods’ means all that is subject to one or more of the rules referred to in Article 1(2), excluding animals; | 5.1.29) | 29) *роба* јесте све што подлеже једном или већем броју захтева прописаним у областима на које се овај закон примењује, осим животиња; | ПУ |  |  |
| 3.(12) | (12) ‘food’ means food as defined in Article 2 of Regulation (EC) No 178/2002; | 5.1.48) | 48) *хрaнa* јесте билo кojа супстaнца или прoизвoд, билo дa je прeрaђeн, дeлимичнo прeрaђeн или нeпрeрaђeн, нaмeњeн зa исхрану људи, или гдe пoстojи рaзумнo oчeкивaњe дa ћe та храна бити конзумирана од стране људи.  Храна не обухвата:  (1) хрaну зa живoтињe,  (2) живе живoтиње, осим aкo су припрeмљeнe зa стaвљaњe на тржиште зa исхрaну људи,  (3) биљaке прe жетве, односно бeрбe плодова,  (4) лекове за хуману употребу и ветеринарске медицинске производе,  (5) козметичке производе,  (6) дувaн и дувaнске прoизвoде,  (7) опojне дрoге или психoтрoпне супстaнце у складу са Уредбом о ратификацији Јединствене конвенције о опојним дрогама („Службени лист СФРЈ – Међународни уговори и други споразуми”, број 2/64 и „Службени лист СФРЈ - Међународни уговори”, број 3/78 – др. закон) и Законом о ратификацији Конвенције о психотропним супстанцама („Службени лист СФРЈ”, број 40/73),  (8) остaтaке (резидуа) и контаминаната,  (9) медицинска средства.  Хрaнa јесте и вoда зa пићe, жвакаћа гума и било која друга супстанца укључуjући и вoду која се намерно додаје храни током припреме прераде и производње и која испуњава на контролним тачкама прописане вредности параметара за воду у складу са посебним прописом којим је уређен квалитет воде намењене за људску употребу; | ПУ |  |  |
| 3.(13) | (13) ‘feed’ means feed as defined in point (4) of Article 3 of Regulation (EC) No 178/2002; | 5.1.49) | 49) *храна за животиње* јесте сваки састојак или производ, укључујући адитиве, који је прерађен, делимично прерађен или непрерађен а намењен је за орално храњење животиња; | ПУ |  |  |
| 3.(14) | (14) ‘animal by-products’ means animal by-products as defined in point (1) of Article 3 of Regulation (EC) No 1069/2009; | 5.1.41) | 41) с*поредни производи животињског поре*кла јесу читава тела или делови животиња, производи животињског порекла или други производи добијени од животиња, који нису намењени за исхрану људи, укључујући јајне ћелије, ембрионе и семе; | ПУ |  |  |
| 3.(15) | (15) ‘derived products’ means derived products as defined in point (2) of Article 3 of Regulation (EC) No 1069/2009; | 5.1.6) | 6) *добијени производи* јесу производи добијени из једног или више третмана, трансформација или фаза у преради споредних производа животињског порекла; | ПУ |  |  |
| 3.(16) | (16) ‘plants’ means plants as defined in point (1) of Article 2 of Regulation (EU) 2016/2031; | 5.1.2) | 2) *биље* јесу живе биљке и живи делови биљака, укључујући:  (1) семе, у ботаничком смислу, осим семена које није намењено за сетву,  (2) плодове, у ботаничком смислу,  (3) поврће,  (4) кртоле, гомоље, луковице, ризоме, корење, подлоге, столоне,  (5) изданке, стабљике, живиће,  (6) резано цвеће,  (7) гране са или без листова,  (8) резана стабла дрвета са задржаним листовима,  (9) листове, лишће,  (10) културе биљних ткива, укључујући ћелијске културе, гермплазме, меристемска ткива, химерне клонове и микропропагациони материјал,  (11) живи полен и споре,  (12) пупољке, племке, резнице, изданке, калемoвe; | ПУ |  |  |
| 3.(17) | (17) ‘pests of plants’ means pests as defined in Article 1(1) of Regulation (EU) 2016/2031; | 5.1.50) | 50) *штетни организми* јесу врста, сој или биотип патогених организама, биљака или животиња који представља фитосанитарни ризик и који је штетан за биље или биљне производе. | ПУ |  |  |
| 3.(18) | (18) ‘plant protection products’ means plant protection products as referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 1107/2009; | 5.1.42) | 42) *средства за заштиту биља* јесу производи у облику у којем су доступни кориснику, а која се састоје или садрже активне супстанце, протектанте или синергисте и намењена су за:  (1) заштиту биља или биљних производа од штетних организама или спречавање деловања штетних организама, осим ако се ови производи користе у хигијенске сврхе, а не за заштиту биља и биљних производа,  (2) деловање на животне процесе биљака, као што су супстанце које делују на раст, осим средстава за исхрану биља и биостимулатора,  (3) очување биљних производа, када су у питању супстанце или производи који нису регулисани посебним прописима којима се уређују конзерванси,  (4) уништавање нежељеног биља или делова биљака, изузев алги, осим ако се ти производи примењују на земљиште или воду ради заштите биља,  (5) за контролу или спречавање нежељеног раста биља, изузев алги, осим ако се ти производи примењују на земљиште или воду ради заштите биља; | ПУ |  |  |
| 3.(19) | (19) ‘products of animal origin’ means products of animal origin as defined in point 8.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council; | 5.1.24) | 24) производи животињског порекла јесу:  (1) храна животињског порекла, укључујући мед и крв,  (2) живи шкољкаши, живи бодљокошци, живи плашташи и живи морски пужеви намењени за исхрану људи,  (3) остале животиње намењене за припрему како би у живом облику биле достављене крајњем потрошачу; | ПУ |  |  |
| 3.(20) | (20) ‘germinal products’ means germinal products as defined in point (28) of Article 4 of Regulation (EU) 2016/429; | 5.1.27) | 27) репродуктивни материјал јесте:  (1) семе, јајне ћелије и ембриони намењени за вештачку оплодњу,  (2) јаја за инкубирање; | ПУ |  |  |
| 3.(21) | (21) ‘plant products’ means plant products as defined in point (2) of Article 2 of Regulation (EU) 2016/2031; | 5.1.3) | 3) биљни производи јесу непрерађени материјали биљног порекла и прерађени производи који по својој природи или начину прераде могу да представљају ризик од ширења карантински штетних организама, као и дрво:  (1) ако је задржало у потпуности или делимично, своју природно облу површину, са или без коре,  (2) ако није задржало своју природну облу површину услед тестерисања, сечења или цепања,  (3) ако је у облику чипса (ивера), делова, пиљевине, дрвног отпада, струготина или дрвних остатака, и није подвргнуто преради која подразумева употребу лепка, топлоте или притиска, или њихове комбинације, како би се добио пелет, брикет, шперплоча или иверица,  (4) ако се употребљава или je намењено за употребу материјала за паковање, без обзира на то да ли се употребљава за превоз робе или не; | ПУ |  |  |
| 3.(22) | (22) ‘other objects’ means other objects as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) 2016/2031; | 5.1.8) | 8) други предмети јесу било који материјал или предмет, изузев биља или биљних производа, којим је могуће преношење или ширење штетних организама, укључујући земљу или супстрат за гајење; | ПУ |  |  |
| 3.(23) | (23) ‘hazard’ means any agent or condition with the potential to have an adverse effect on human, animal or plant health, animal welfare or the environment; | 5.1.15) | 15) *опасност* јесте било који агенс или стање које може потецијално да изазове штетан утицај на здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или животну средину; | ПУ |  |  |
| 3.(24) | (24) ‘risk’ means a function of the probability of an adverse effect on human, animal or plant health, animal welfare or the environment and of the severity of that effect, consequential to a hazard; | 5.1.28) | 28) *ризик* јесте функција вероватноће настанка штетног утицаја на здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или животну средину и степена озбиљности тог утицаја, који је последица неке опасности; | ПУ |  |  |
| 3.(25) | (25) ‘official certification’ means the procedure by which assurance concerning compliance with one or more requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2) is provided by the competent authorities; | 5.1.30) | 30) *сертификација* јесте поступак којим Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља потврђује усаглашеност са једним или већим бројем захтева прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(26) | (26) ‘certifying officer’ means:  (a) any official of the competent authorities authorised to sign official certificates by such authorities; or  (b) any other natural person who is authorised by the competent authorities to sign official certificates in accordance with the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.39) | 39) *службено лице за сертификацију* јесте лице из Министарства, односно министарство надлежно за послове здравља које је овлашћено да потпише службене сертификате или лице из овлашћеног тела које потписује службене сертификате у складу са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(27) | (27) ‘official certificate’ means a paper or electronic document signed by the certifying officer and providing assurance concerning compliance with one or more requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.36) | 36) *службени сертификат* јесте папирни или електронски документ који је потписало службено лице за сертификацију и којим се потврђује усаглашеност са једним или већим бројем захтева прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(28) | (28) ‘official attestation’ means any label, mark or other form of attestation issued by the operators under the supervision, through dedicated official controls, of the competent authorities or by the competent authorities themselves, and providing assurance concerning compliance with one or more requirements laid down in this Regulation or in the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.33) | 33) *службена потврда (official attestation)* јесте етикета, декларација, ознака или друга врста потврде коју издаје Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља или овлашћено тело, којом се потврђује усаглашеност са једним или већим бројем захтева прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(29) | (29) ‘operator’ means any natural or legal person subject to one or more of the obligations provided for in the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.(43) | 43) *субјекат* јесте физичко или правно лице, односно предузетник који мора да испуни један или више захтева прописаних у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(30) | (30) ‘audit’ means a systematic and independent examination to determine whether activities and the related results of such activities comply with planned arrangements and whether these arrangements are applied effectively and are suitable to achieve the objectives; | 5.1.1) | 1) *аудит (audit)* јесте систематско и независно испитивање којим се утврђује да ли су активности и резултати датих активности у складу са планираним активностима и мерама и да ли се те активности и мере примењују ефективно, као и да ли су одговарајуће за постизање планираних циљева (у даљем тексту аудит); | ПУ |  |  |
| 3.(31) | (31) ‘rating’ means a classification of operators based on an assessment of their conformity with rating criteria; | 5.1.26) | 26) *рангирање* јесте класификација субјеката на основу процене усаглашености са критеријумима за рангирање; | ПУ |  |  |
| 3.(32) | (32) ‘official veterinarian’ means a veterinarian appointed by a competent authority, either as staff or otherwise, and appropriately qualified to perform official controls and other official activities in accordance with this Regulation and the relevant rules referred to in Article 1(2); | 5.1.34) | 34) *службени ветеринар* јесте ветеринар кога одређује Министарство, било као свог запосленог или у другом својству, који има одговарајуће квалификације за спровођење службених контрола и других службених активности у складу са захтевима прописаним у одговарајућој области на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(33) | (33) ‘official plant health officer’ means a natural person appointed by a competent authority, either as staff or otherwise, and appropriately trained to perform official controls and other official activities in accordance with this Regulation and the relevant rules referred to in point (g) of Article 1(2) | 5.1.38) | 38) *службено лице за здравље биља* јесте лице које одређује Министарство, било као свог запосленог или у другом својству, које је оспособљено за спровођење службених контрола и других службених активности у складу са овим законом и захтевима који се односе на заштитнe мерe против штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима; | ПУ |  |  |
| 3.(34) | (34) ‘specified risk material’ means specified risk material as defined in point (g) of Article 3(1) of Regulation (EC) No 999/2001; | 5.1.40) | 40) *специфични ризични материјал* јесте ткиво које је ризично за здравље људи и животиња у вези са појавом трансмисивних спонгифорних енцефалопатија; | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 3.(35) | (35) ‘long journey’ means a long journey as defined in point (m) of Article 2 of Regulation (EC) No 1/2005; | 5.1.9) | 9) *дуги превоз животиња* јесте превоз животиња који траје дуже од осам часова, од момента премештања прве животиње из пошиљке; | ПУ |  |  |
| 3.(36) | (36) ‘pesticide application equipment’ means pesticide application equipment as defined in point (4) of Article 3 of Directive 2009/128/EC; |  |  | ПУ | На уређаје за примену средстава за заштиту биља се не примењује овај закон (члан 4. тачка (4) овог закона), односно Уредба (ЕУ) 2017/625 (члан 1. став 2. Уредбе (ЕУ) 2017/625). | Потпуна усклађеност је постигнута у тачки 28) члана 3 Закона о средствима за заштиту биља („Сл. гласник РС”, бр. 41/09, 17/19), као и у тачки 27) члана 3 Нацрта закона о средствима за заштиту биља. |
| 3.(37) | (37) ‘consignment’ means a number of animals or quantity of goods covered by the same official certificate, official attestation or any other document, conveyed by the same means of transport and coming from the same territory or third country, and, except for goods subject to the rules referred to in point (g) of Article 1(2), being of the same type, class or description; | 5.1.19) | 19) *пошиљк*а јесте одређени број животиња или количина робе исте врсте, класе или описа који су обухваћени истим службеним сертификатом, службеном потврдом или било којим другим документом и који се налазе на истом превозном средству и долазе из истог подручја или исте земље, осим робе која подлеже захтевима који се односе на заштитнe мерe против штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима; | ПУ |  |  |
| 3.(38) | (38) ‘border control post’ means a place, and the facilities belonging to it, designated by a Member State for the performance of the official controls provided for in Article 47(1); | 5.1.5) | 5) *гранично контролно место* јесте место и објекти који му припадају одређено за спровођење службених контрола животиња и робе у складу са овим законом; | ПУ |  |  |
| 3.(39)  3.(40) | (39) ‘exit point’ means a border control post or any other place designated by a Member State where animals, falling within the scope of Regulation (EC) No 1/2005, leave the customs territory of the Union;  (40) ‘entering the Union’ or ‘entry into the Union’ means the action of bringing animals and goods into one of the territories that are listed in Annex I to this Regulation from outside these territories, except in relation to the rules referred to in point (g) of Article 1(2) for which these terms mean the action of bringing goods into the ‘Union territory’ as defined in the second subparagraph of Article 1(3) of Regulation (EU) 2016/2031; |  |  | НП | Одредбе се односе на место изласка, односно уласка у ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 3.(41) | (41) ‘documentary check’ means the examination of the official certificates, official attestations and other documents including documents of a commercial nature, which are required to accompany the consignment as provided for by the rules referred to in Article 1(2), by Article 56(1) or by implementing acts adopted in accordance with Articles 77(3), 126(3), 128(1) and 129(1); | 5.1.22) | 22) *провера документације* јесте преглед службених сертификата, службених потврда и других докумената, укључујући и комерцијална документа, која морају да прате пошиљку у складу са овим законом и захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(42) | (42) ‘identity check’ means a visual inspection to verify that the content and the labelling of a consignment, including the marks on animals, seals and means of transport, correspond to the information provided in the official certificates, official attestations and other documents accompanying it; | 5.1.23) | 23) *провера идентитета* јесте визуелна провера којом се утврђује да садржај и ознаке пошиљке, укључујући и ознаке на животињама, пломбама и превозним средствима одговарају подацима наведеним у службеним сертификатима, службеним потврдама и другим документима који прате пошиљку; | ПУ |  |  |
| 3.(43) | (43) ‘physical check’ means a check on animals or goods and, as appropriate, checks on packaging, the means of transport, labelling and temperature, the sampling for analysis, testing or diagnosis and any other check necessary to verify compliance with the rules referred to in Article 1(2); | 5.1.47) | 47) *физички преглед* јесте:  (1) преглед животиња и робе и, уколико је потребно, преглед амбалаже у коју је роба упакована, превозног средства, ознака и температуре;  (2) узимање узорака за испитивање или дијагностику;  (3) било који други преглед ради утврђивања усаглашености у складу са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 3.(44) | (44) ‘transit’ means movement from one third country to another third country passing under customs supervision through one of the territories listed in Annex I or from one of the territories listed in Annex I to another territory listed in Annex I after passing through the territory of a third country, except in relation to the rules referred to in point (g) of Article 1(2), for which it means one of the following: | 5.1.44) | 44) *транзи*т јесте премештање пошиљке из једне земље или царинске територије у другу земљу или царинску територију, које се одвија под надзором царинског органа преко територије Републике Србије; | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 3.(44) | (a) movement from one third country to another third country, as defined in the first subparagraph of Article 1(3) of Regulation (EU) 2016/2031 passing under customs supervision through the ‘Union territory’, as defined in the second subparagraph of Article 1(3) of that Regulation; or  (b) movement from the ‘Union territory’ to another part of the ‘Union territory’, as defined in the second subparagraph of Article 1(3) of Regulation (EU) 2016/2031, passing through the territory of a third country as defined in the first subparagraph of Article 1(3) of that Regulation; |  |  | НП | Непреносиво. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 3.(45) | (45) ‘supervision by the customs authorities’ means customs supervision as defined in point (27) of Article 5 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у тачки 27) члана 4 Царинског закона („Сл. гласник РС”, бр. 95/18, 91/19 - др. закон, 144/20, 118/21, 138/22). |
| 3.(46) | (46) ‘control by the customs authorities’ means customs controls as defined in point (3) of Article 5 of Regulation (EU) No 952/2013; |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у тачки 3) члана 4 Царинског закона („Сл. гласник РС”, бр. 95/18, 91/19 - др. закон, 144/20, 118/21, 138/22). |
| 3.(47) | (47) ‘official detention’ means the procedure by which the competent authorities ensure that animals and goods subject to official controls are not moved or tampered with pending a decision on their destination; it includes storage by operators in accordance with the instructions and under the control of the competent authorities; | 5.1.37) | 37) *службено задржавање* јесте поступак којим надлежни инспектор налаже да се животиње и роба који подлежу службеној контроли не сме премештати или се не сме њима руковати до одлучивања о њиховом одредишту, а обухвата и складиштење од стране субјекта у складу са наложеним мерама; | ПУ |  |  |
| 3.(48) | (48) ‘journey log’ means the document set out in points 1 to 5 of Annex II to Regulation (EC) No 1/2005; |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у Правилнику о облику и садржају плана превоза, као и начину превоза животиња ради обезбеђивања заштите живота и добробити животиња („Сл. гласник РС”, бр. 48/2011). |
| 3.(49) | (49) ‘official auxiliary’ means a representative of the competent authorities trained in accordance with the requirements established under Article 18 and employed to perform certain official control tasks or certain tasks related to other official activities; | 5.1.35) | 35) *службени помоћник* јесте лице које има одговарајућу обуку и које је Министарство одредило за обављање одређених активности службене контроле или других службених активности; | ПУ |  |  |
| 3.(50) | (50) ‘meat and edible meat offal’ means, for the purpose of point (a) of Article 49(2) of this Regulation, the products listed in sub-Chapters 0201 to 0208 of Chapter 2 of Section I of Part II of Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 | 5.1.12) | 12) *месо и остали јестиви кланични производи* јесу производи у складу са прописом којим се уређује номенклатура царинске тарифе, ради физичког прегледа на граничном контролном месту; | ПУ |  |  |
| 3.(51) | (51) ‘health mark’ means a mark applied after the official controls referred to in points (a) and (c) of Article 18(2) have been performed and which attests that the meat is fit for human consumption. | 5.1.14) | 14) *ознака здравствене исправности* јесте ознака или жиг који се поставља, односно утискује после спровођења ante mortem и post mortem прегледа и којим се потврђује да је месо погодно за исхрану људи; | ПУ |  |  |
|  |  | 5.1.11) | 11) *јестиви делови* јесу свеже месо осим трупова, укључујући и унутрушње органе и крв; | НУ | Национална мера. |  |
|  |  | 5.1.45) | 45) *труп* јесте тело животиње после клања и обраде; | НУ | Национална мера. |  |
|  |  | 5.1.46) | 46) *фаза производње, прераде и дистрибуције* јесте било који део производње, прераде и стављања на тржиште, укључујући увоз, извоз, примарну производњу, дораду, обраду, припрему, складиштење, транспорт, продају или снабдевање потрошача животињама и робом. | НУ | Национална мера. |  |
|  |  | 5.2. | Сви појмови употребљени у овом закону у мушком роду подразумевају исте појмове у женском роду. | НУ | Национална мера. |  |
| 4.1. | 1. For each of the areas governed by the rules referred to in Article 1(2), Member States shall designate the competent authority or authorities on which they confer the responsibility to organise or perform official controls and other official activities. | 6.1. | За организацију и спровођење службених контрола и других службених активности надлежни органи су:  1) Министарство, органи управе у саставу и надлежна инспекција;  2) министарство надлежно за послове здравља преко надлежне санитарне инспекције. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 4.2.(а) | 2. Where, for the same area, a Member State confers the responsibility to organise or perform official controls or other official activities on more than one competent authority, at national, regional or local level, or where the competent authorities designated in accordance with paragraph 1 are allowed by that designation to transfer specific responsibilities for official controls or other official activities to other public authorities, the Member State shall:  (a) ensure efficient and effective coordination between all authorities involved, and the consistency and effectiveness of official controls or other official activities across its territory; and |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у члану 64. Закона о државној управи („Сл. гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 47/18, 30/18-други закони). |
| 4.2.(b) | (b) designate a single authority, in conformity with Member States’ constitutional requirements, responsible for coordinating the cooperation and the contacts with the Commission and with other Member States in relation to the official controls and other official activities performed in each of the areas governed by the rules referred to in Article 1(2). |  |  |  |  | Потпуна усклађеност је постигнута у члану 66. Закона о државној управи („Сл. гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 47/18, 30/18-други закони). |
| 4.3. | 3. Competent authorities responsible for the verification of compliance with the rules referred to in point (i) of Article 1(2) may confer certain responsibilities related to official controls or other official activities to one or more organic control authorities. In such cases, they shall attribute a code number to each of them. |  |  |  |  | Потпуна усклађеност је постигнута у члану 12. Закона о органској производњи („Сл. гласник РС”, бр. 30/20, 17/19-други закони), као и у члану 38. став 8. Предлога закона о органској производњи. |
| 4.4.1. | 4. Мember States shall ensure that the Commission is informed of the contact details and of any changes regarding:  (a) the competent authorities designated in accordance with paragraph 1;  (b) the single authorities designated in accordance with point (b) of paragraph 2;  (c) the organic control authorities referred to in paragraph 3;  (d) the delegated bodies referred to in Article 28(1). |  |  | НП | Одредбе у вези са ЕК нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 4.4.2. | The information referred to in the first subparagraph shall also be made available by Member States to the public, including on the internet. |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута у члану 76. Закона о државној управи („Сл. гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 47/18, 30/18-други закони). |
|  |  | 6.2.  6.3. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља у вршењу послова у оквиру својих овлашћења користи службену ознаку.  Министар надлежан за послове пољопривреде (у даљем тексту: министар), односно министар надлежан за послове здравља (у даљем тексту: министар здравља) прописује облик, димензије, изглед и начин употребе службене ознаке у областима на које се овај закон примењује. | НУ | Националне мере. |  |
| 5.1.(а)-(d) | 1. The competent authorities and the organic control authorities shall:  (a) have procedures and/or arrangements in place to ensure the effectiveness and appropriateness of official controls and other official activities;  (b) have procedures and/or arrangements in place to ensure the impartiality, quality and consistency of official controls and other official activities at all levels;  (c) have procedures and/or arrangements in place to ensure that staff performing official controls and other official activities are free from any conflict of interest;  (d) have, or have access to, an adequate laboratory capacity for analysis, testing and diagnosis; | 7.2.1)-2) | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља у спровођењу службених контрола и других службених активности:  1) успоставља процедуре којима се обезбеђује:  (1) ефективно спровођење службених контрола и других службених активности,  (2) непристрасност, квалитет и доследност службених контрола и других службених активности на свим нивоима,  (3) да запослени који спроводе службене контроле и друге службене активности нису у сукобу интереса;  2) има одговарајуће лабораторијске капацитете за испитивање и дијагностику или да их обезбеди избором путем конкурса; | ПУ |  |  |
|  |  |  | 3) има довољан број запослених с одговарајућим квалификацијама и искуством, како би се службене контроле и друге службене активности могле спроводити ефикасно и ефективно; | НУ | Национална мера. |  |
| 5.1. (f)-(i) | (f) have appropriate and properly maintained facilities and equipment to ensure that staff can perform official controls and other official activities efficiently and effectively;  (g) have the legal powers to perform official controls and other official activities and to take the action provided for in this Regulation and in the rules referred to in Article 1(2);  (h) have legal procedures in place in order to ensure that staff have access to the premises of, and documents kept by, operators so as to be able to accomplish their tasks properly;  (i) have contingency plans in place, and be prepared to operate such plans in the event of an emergency, where appropriate, in accordance with the rules referred to in Article 1(2). | 7.2.4)-7) | 4) има објекте и опрему који се одржавају на одговарујући и прописан начин да би се обезбедило да запослени могу ефикасно и ефективно да спроводе службене контроле и друге службене активности;  5) има овлашћења да спроводе службене контроле и друге службене активности, као и да предузима активности у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује;  6) доноси процедуре којима се обезбеђује да запослени имају приступ објектима и документима субјеката, ради обављања своје дужности;  7) доноси планове за управљање кризним ситуацијама и обезбеђује њихово управљање, у складу са овим законом и захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 5.2.  5.3. | 2. Any appointment of an official veterinarian shall be in writing and shall set out the official controls and the other official activities and related tasks for which the appointment has been made. Requirements imposed on staff of competent authorities that are provided for in this Regulation, including the requirement on freedom from any conflict of interest, shall apply to all official veterinarians.  3. Any appointment of an official plant health officer shall be in writing and shall set out the official controls and the other official activities and related tasks for which the appointment has been made. Requirements imposed on staff of competent authorities that are provided for in this Regulation, including the requirement on freedom from any conflict of interest, shall apply to all official plant health officers. | 7.3.  7.4. | Министарство може да одреди службеног ветеринара и службено лице за заштиту здравља биља ако испуњава захтеве у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује, укључујући и захтеве о непостојању сукоба интереса.  Службеном ветеринару и службеном лицу за заштиту здравља биља послови у вези са службеним контролама и другим службеним активностима морају бити утврђени у писаном облику. | ПУ |  |  |
| 5.4.1. | 4. Staff performing official controls and other official activities shall:  (a) receive, for their area of competence, appropriate training enabling them to undertake their duties competently and to perform official controls and other official activities in a consistent manner;  (b) keep up-to-date in their area of competence and receive regular additional training as necessary; and  (c) receive training in the subject matters set out in Chapter I of Annex II and on the obligations of the competent authorities resulting from this Regulation, as appropriate. | 8.1. | Министарство, министарство надлежно за послове здравља и овлашћено тело организују и спроводе одговарајуће програме обуке за лице које спроводи службене контроле и друге службене активности, и то:  1) ради оспособљавања стручног и уједначеног спровођења службених контрола и других службених активности у областима на које се овај закон примењује;  2) ради праћења стручних новина из своје надлежности путем додатних обука, према потреби;  3) за теме утврђене овим законом, према потреби. | ПУ |  |  |
| 5.4.2. | Competent authorities, organic control authorities and delegated bodies shall develop and implement training programmes for the purpose of ensuring that staff performing official controls and other official activities receive the training referred to in points (a), (b) and (c). | 8.3. | Министар, односно министар здравља прописује области и теме које обухвата програм обуке за спровођење службених контрола и других службених активности, програм обуке, организацију и начин спровођења обука, као и садржину и начин вођења евиденције о спроведеним обукама службених контрола и других службених активности. | ПУ |  |  |
|  |  | 8.2. | Министарство, министарство надлежно за послове здравља, односно овлашћено тело води евиденцију о спроведеним обукама службених контрола и других службених активности. | НУ | Национална мера. |  |
| 5.5. | 5. When, within the services of a competent authority, more than one unit is competent to perform official controls or other official activities, efficient and effective coordination and cooperation shall be ensured between the different units. | 7.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља обезбеђује ефикасну и ефективну координацију и сарадњу ради спровођења службених контрола и других службених активности. | ПУ |  |  |
| 6. | 1. To ensure their compliance with this Regulation, the competent authorities shall carry out internal audits or have audits carried out on themselves and shall take appropriate measures in the light of the results of those audits.  2. The audits referred to in paragraph 1 shall be subject to independent scrutiny and carried out in a transparent manner. | 9. | Ради потврде усаглашености са овим законом, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља спроводи интерни аудит или за спровођење аудита ангажује друго правно лице и предузима одговарајуће мере у складу са резултатима аудита.  Аудит из става 1. овог члана подлеже независној процени и спроводи се на транспарентан начин. | ПУ |  |  |
| 7. | The decisions taken by the competent authorities in accordance with Article 55, Article 66(3) and (6), Article 67, point (b) of Article 137(3), and Article 138(1) and (2), concerning natural or legal persons shall be subject to such persons’ right of appeal in accordance with national law.  The right of appeal shall not affect the obligation of competent authorities to take prompt action to eliminate or contain the risks to human, animal or plant health, to animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, in accordance with this Regulation and with the rules referred to in Article 1(2). |  |  | ПУ |  | Постпуна усклађеност је постигнута у члану 13 и чл. 147-174 Закона о општем управном поступку („Сл. гласник РС”, бр. 18/16, 95/18 – аутентично тумачење и 2/23 – одлука Уставног суда). |
| 8.1.  8.2. | 1. Competent authorities shall ensure that, subject to paragraph 3, information acquired when performing their duties in the context of official controls and other official activities is not disclosed to third parties where, under national or Union legislation, that information is, by its nature, covered by professional secrecy.  For that purpose, Member States shall ensure that appropriate confidentiality obligations are established for staff and other individuals employed during official controls and other official activities  2. Paragraph 1 shall also apply to organic control authorities, delegated bodies and natural persons to which specific official control tasks have been delegated and to official laboratories. | 10.1. | Министарство, министарство надлежно за послове здравља, овлашћено тело, службени ветеринар, службено лице за здравље биља, као и службене лабораторије обезбеђују да се подаци до којих дођу током извршавања послова у вези са службеним контролама и другим службеним активностима не откривају трећим лицима, тамо где такви подаци представљају пословну тајну, у складу са прописима којима се уређује заштита пословне тајне. | ПУ |  |  |
| 8.3. | 3. Unless there is an overriding public interest in the disclosure of information covered by professional secrecy as referred to in paragraph 1, and without prejudice to situations where disclosure is required by Union or national legislation, such information shall include information whose disclosure would undermine:  (a) the purpose of inspections, investigations or audits;  (b) the protection of commercial interests of an operator or any other natural or legal person; or  (c) the protection of court proceedings and legal advice. | 10.3. | У случају да не постоји јавни интерес за објављивање података из става 1. овог члана, ти подаци се не могу објавити ако би њихово објављивање утицало на:  1) сврху инспекција, истрага или аудита;  2) заштиту комерцијалних интереса субјеката или било ког другог физичког или правног лица или предузетника; или  3) заштиту судских поступака. | ПУ |  |  |
| 8.4. | 4. The competent authorities, when determining whether there is an overriding public interest in the disclosure of information covered by professional secrecy as referred to in paragraph 1, shall take into account inter alia the possible risks to human, animal or plant health, or to the environment, and the nature, severity and extent of such risks. | 10.2. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља приликом утврђивања да ли постоји јавни интерес за објављивање података који су заштићени у складу са прописима којима се уређује заштитита пословне тајне, узима у обзир могући ризик по здравље људи, животиња или биља или по животну средину, као и природу, степен и размере таквог ризика. | ПУ |  |  |
| 8.5. | 5. The confidentiality obligations provided for in this Article shall not prevent the competent authorities from publishing or making otherwise available to the public information about the outcome of official controls regarding individual operators, provided, without prejudice to situations where disclosure is required by Union or national legislation, that the following conditions are met:  (a) the operator concerned is given the opportunity to comment on the information that the competent authority intends to publish or make otherwise available to the public, prior to its publication or release, taking into account the urgency of the situation; and  (b) the information which is published or made otherwise available to the public takes into account the comments expressed by the operator concerned or is published or released together with such comments. | 10.4. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да објави или на други начин учини доступно јавности податке о резултатима службених контрола које се односе на појединачне субјекте ако:  1) је субјекат могао да да коментар, пре објаве података или пре него што су ти подаци на други начин постали доступни јавности, у зависности од хитности ситуације;  2) се подаци објављују или су на други начин доступни јавности тако да се узимају у обзир коментари субјекта који су прихваћени или се подаци објављују заједно са коментарима субјекта. | ПУ |  |  |
| 9.1. | 1. Competent authorities shall perform official controls on all operators regularly, on a risk basis and with appropriate frequency, taking account of:  (a) identified risks associated with:  (i) animals and goods;  (ii) the activities under the control of operators;  (iii) the location of the activities or operations of operators;  (iv) the use of products, processes, materials or substances that may influence food safety, integrity and wholesomeness, or feed safety, animal health or animal welfare, plant health or, in the case of GMOs and plant protection products, that may also have an adverse impact on the environment;  (b) any information indicating the likelihood that consumers might be misled, in particular as to the nature, identity, properties, composition, quantity, durability, country of origin or place of provenance, method of manufacture or production of food;  (c) operators’ past record as regards the outcome of official controls performed on them and their compliance with the rules referred to in Article 1(2);  (d) the reliability and results of own controls that have been performed by the operators, or by a third party at their request, including, where appropriate, private quality assurance schemes, for the purpose of ascertaining compliance with the rules referred to in Article 1(2); and  (e) any information that might indicate non-compliance with the rules referred to in Article 1(2). | 11.1.1)-5) | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља редовно спроводи службене контроле над свим субјектима, на основу ризика и са одговарајућом учесталошћу, узимајући у обзир:  1) ризике у вези са:  (1) животињама и робом,  (2) активностима под контролом субјеката,  (3) местом обављања активности субјеката,  (4) употребом производа, процеса, материјала или супстанци које могу да утичу на безбедност, интегритет и корисност хране, односно хране за животиње, здравље животиња, добробит животиња, здравље биља, као и животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља;  2) информације које указују на вероватноћу да би потрошачи могли бити доведени у заблуду, а нарочито у погледу природе, идентитета, својстава, састава, количине, рока трајања, земље порекла или места порекла и начина производње хране;  3) резултате претходних службених контрола које су спроведене над субјектом и његове усаглашености са захтевима прописаним у одређеној области на коју се овај закон примењује;  4) поузданост и резултате сопствених контрола које је спровео субјекат или треће лице на његов захтев, а према потреби и сопствене процедуре за обезбеђивање квалитета, ради провере усаглашености са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује;  5) информације које би могле да указују на неусаглашеност са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 9.2. | 2. Competent authorities shall perform official controls regularly, with appropriate frequencies determined on a risk basis, to identify possible intentional violations of the rules referred to in Article 1(2), perpetrated through fraudulent or deceptive practices, and taking into account information regarding such violations shared through the mechanisms of **administrative assistance** provided for in Articles 102 to 108 and any other information pointing to the possibility of such violations. | 11.1.6) | 6) могуће намерно кршење захтева прописаних у областима на које се овај закон примењује, а које је учињено кроз преварне радње или обмањујуће праксе, и све друге информације које указују на могућност таквих кршења. | ДУ | Одредбе које се односе на административну помоћ нису преносиве у национално законодавство. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 9.3. | 3. Official controls that are performed prior to the placing on the market, or the movement of certain animals and goods in view of the issuance of the official certificates or official attestations required by the rules referred to in Article 1(2), as a condition for the placing on the market or the movement of the animals or goods shall be performed in accordance with both of the following:  (a) the rules referred to in Article 1(2);  (b) the applicable delegated and implementing acts adopted by the Commission in accordance with Articles 18 to 27. | 11.2. | Службене контроле које се спроводе пре стављања на тржиште или пре премештања одређених животиња и робе ради издавања службених сертификата или службених потврда, обављају се у складу са:  1) захтевима прописаним у одређеној области на коју се овај закон примењује;  2) посебним прописима којима се уређују додатни захтеви за службене контроле и друге службене активности у одређеној области у складу са овим законом. | ПУ |  |  |
| 9.4. | 4. Official controls shall be performed without prior notice, except where such notice is necessary and duly justified for the official control to be carried out. As regards official controls upon request from the operator, the competent authority may decide whether the official controls are to be performed with or without prior notice. Official controls with prior notice shall not preclude official controls without prior notice. | 11.3.  11.4. | Службене контроле спроводе се без претходне најаве, осим у случајевима где је најава неопходна и оправдана за потребе спровођења службене контроле.  Ако субјекат захтева службену контролу Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да одлучи да ли ће спровести службену контролу са претходном најавом или без ње. Службене контроле са претходном најавом не искључују службене контроле без претходне најаве. |  |  |  |
| 9.5. | 5. Official controls shall be performed as much as possible in such a manner that the administrative burden and operational disruption for operators are kept to the minimum necessary, but without this negatively affecting the effectiveness of those controls. | 11.5. | Службене контроле се спроводе на начин да се административно оптерећење и ометање пословања субјекта сведе на најмању могућу меру, али да то не утиче негативно на ефективност тих контрола. | ПУ |  |  |
| 9.6. | 6. Competent authorities shall perform official controls in the same manner, while taking account of the need to adapt the controls to the specific situations, irrespective of whether the animals and goods concerned are:  (a) available on the Union market, whether originating in the Member State where the official controls are performed or in another Member State;  (b) to be exported from the Union; or  (c) entering the Union. | 11.6. | Службене контроле животиња и робе спроводе се на исти начин без обзира да ли се животиње и роба производе, увозе, извозе или су у транзиту. | ДУ | Одредбе које се односе на контроле у земљама чланицама ЕУ нису преносиве у национално законодавство. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 9.7. | 7. To the extent strictly necessary for the organisation of the official controls, Member States of destination may require operators that have animals or goods delivered to them from another Member State to report the arrival of such animals or goods. |  |  | НП | Одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 10.1. | 1. To the extent necessary to ascertain compliance with the rules referred to in Article 1(2), competent authorities shall perform official controls on:  (a) animals and goods at any stage of production, processing, distribution and use;  (b) substances, materials or other objects which may influence the characteristics or health of animals and goods and their compliance with applicable requirements, at any stage of production, processing, distribution and use;  (c) operators as regards activities, including the keeping of animals, equipment, means of transport, premises and other places under their control and their surroundings and on related documentation. | 12.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља спроводи службене контроле:  1) у било којој фази производње, прераде и дистрибуције и употребе животиња и робе, као и транзита;  2) супстанци, материјала или других предмета који могу да утичу на својства или здравље животиња и робе и њихову усаглашеност са прописаним захтевима, у било којој фази производње, прераде и дистрибуције и употребе, као и транзита;  3) субјекта у погледу активности, укључујући држање животиња, објекат, опрему, превозна средства, пословни простор и друга места и околину под њиховом контролом, као и у погледу одговарајуће документације. | ПУ |  |  |
| 10.2. | 2. Without prejudice to the rules concerning existing lists or registers established on the basis of the rules referred to in Article 1(2), the competent authorities shall draw up and keep up-to-date a list of operators. Where such a list or register already exists for other purposes, it may also be used for the purposes of this Regulation. | 12.2. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља за спровођење службених контрола и других службених активности користи податке о субјектима и објектима из евиденција, односно регистара прописаних у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  | Овај став Предлога закона се односи на чл. 15-17 Закона о безбедности хране („Сл. гласник РС”, бр. 41/09 и 17/19), односно на чланове 19-24 Нацрта Закона о безбедности хране, у вези са регистрима субјеката. |
| 10.3. | 3. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to amend this Regulation concerning the setting out of categories of operators to be exempted from the list of operators referred to in paragraph 2 of this Article where their inclusion in such a list would constitute a disproportionate administrative burden for them compared to the risk related to their activities. |  |  | НП | Одредбе које се односе на ЕК нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 11. | 1. Competent authorities shall perform official controls with a high level of transparency and shall, at least once a year, make available to the public, including through publication on the internet, relevant information concerning the organisation and the performance of official controls.  They shall also ensure the regular and timely publication of information on the following:  (a) the type, number and outcome of official controls;  (b) the type and number of cases of non-compliance detected;  (c) the type and number of cases where measures were taken by the competent authorities in accordance with Article 138; and  (d) the type and number of cases where the penalties referred to in Article 139 were imposed.  The information referred to in points (a) to (d) of the second subparagraph of this paragraph may be provided, where appropriate, through the publication of the annual report referred to in Article 113(1).  2. Competent authorities shall establish procedures to ensure that any in accuracies in the information made available to the public are appropriately rectified.  3. Competent authorities may publish, or make otherwise available to the public, information about the rating of individual operators based on the outcome of one or more official controls, provided that the following conditions are met:  (a) the rating criteria are objective, transparent and publicly available; and  (b) appropriate arrangements are in place to ensure the fairness, consistency and transparency of the rating process. | 13. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља спроводи службене контроле транспарентно и најмање једном годишње ставља на располагање јавности, укључујући и објављивање на својој званичној интернет страници, релевантне информације које се односе на организацију и спровођење службених контрола.  Информације из става 1. овог члана односе се на:  1) врсту, број и резултат спроведених службених контрола;  2) врсту и број случајева у којима је утврђена неусаглашеност;  3) врсту и број случајева спроведених мера у случају неусаглашености;  4) врсту и број случајева у којима су покренути поступци код надлежних судова и јавног тужилаштва.  Информације из става 2. овог члана могу се ставити на располагање јавности и кроз објављивање годишњег извештаја Министарства, односно министарство надлежно за послове здравља о спроведеним службеним контролама.  Нетачне информације које се ставе на располагање јавности Министарство, односно министарство надлежно за послове здрвља мора да исправи.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да објави или да на други начин стави на располагање јавности информације о рангирању појединачних субјеката на основу резултата једне или више службених контрола, под условом да су критеријуми за рангирање објективни, транспарентни и јавно доступни и да је поступак рангирања правичан, доследан и транспарентан. | ПУ |  |  |
| 12. | 1. Competent authorities shall perform official controls in accordance with documented procedures.  Those procedures shall cover the subject areas for control procedures set out in Chapter II of Annex II and shall contain instructions for staff performing official controls.  2. Competent authorities shall have control verification procedures in place.  3. Competent authorities shall:  (a) take corrective actions in all cases where the procedures provided for in paragraph 2 identify shortcomings; and  (b) update the documented procedures provided for in paragraph 1 as appropriate.  4. Paragraphs 1, 2 and 3 shall also apply to delegated bodies and organic control authorities. | 14.1.  14.2.  14.3.  14.4.  14.5. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља спроводи службене контроле и друге службене активности у складу са процедурама, које се, према потреби, ажурирају.  Процедуре из става 1. овог члана морају бити писане и морају да садрже области и упутства за запослене који спроводе службене контроле и друге службене активности.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља мора да има успостављене процедуре верификације контроле како би се службене контроле и друге службене активности спровеле доследно и ефикасно.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља предузима корективне мере у случајевима када се у складу са процедурама из става 3. овог члана утврде недостаци.  Одредбе ст. 1 – 4. овог члана примењују се и на овлашћена тела. | ПУ |  |  |
|  |  | 14.6. | Министар, односно министар здравља прописује садржину процедура за спровођење службених контрола и других службених активности. | ПУ |  | Постпуна усклађеност ће се постићи након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Поглавље II Анекса II Уредбе (ЕУ) 2017/625. |
| 13. | 1. Competent authorities shall draw up written records of every official control that they perform. Those records may be on paper or in electronic form.  Those records shall contain:  (a) a description of the purpose of the official controls;  (b) the control methods applied;  (c) the outcome of the official controls; and  (d) where appropriate, action that the competent authorities require the operator concerned to take as a result of their official controls.  2. Unless the purposes of judicial investigations or the protection of court proceedings require otherwise, the operators subject to an official control shall be provided upon request with a copy of the records provided for in paragraph 1, except where an official certificate or official attestation has been issued. The operator shall be promptly informed in writing by the competent authorities of any case of non-compliance identified through the official controls.  3. Where official controls require the continuous or regular presence of staff or representatives of the competent authorities on the operator’s premises, the records provided for in paragraph 1 shall be produced with a frequency that enables the competent authorities and the operator to be:  (a) regularly informed of the level of compliance; and  (b) promptly informed of any case of non-compliance identified through the official controls.  4. Paragraphs1, 2 and 3 shall also apply to delegated bodies, organic control authorities and natural persons to which certain official control tasks have been delegated. | 15. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља преко надлежног инспектора за сваку службену контролу која се спроведе сачињава записник, односно други писани документ који може бити у папирном или у електронском облику.  Записник, односно други писани документ мора да садржи:  1) циљ службене контроле;  2) методе контроле које су примењене;  3) резултат службене контроле;  4) наложене мере које субјект треба да спроведе као резултат службене контроле.  Ако се за потребе истраге или судског поступка не захтева другачије, субјекту над којим је спроведена службена контрола доставља се један примерак записника, односно другог писаног документа из става 1. овог члана на његов захтев, осим у случају издавања службеног сертификата или службене потврде.  У случају неусаглашености утврђеној током спровођења службене контроле, надлежни инспектор дужан је да о томе, у писаном облику, без одлагања обавести субјекта.  Када службене контроле захтевају редовно присуство надлежног инспектора у објектима субјекта, записник, односно други писани документ из става 1. овог члана сачињава се на начин који омогућава:  1) редовно информисање о степену усаглашености;  2) информисање без одлагања у случају неусаглашености утврђених током службене контроле.  Одредбе овог члана примењују се и на овлашћена тела, службеног ветеринара и службено лице за здравље биља. | ПУ |  |  |
| 14. | Official control methods and techniques shall include the following as appropriate:  (a) an examination of the controls that operators have put in place and of the results obtained;  (b) an inspection of:  (i) equipment, means of transport, premises and other places under their control and their surroundings;  (ii) animals and goods, including semi-finished goods, raw materials, ingredients, processing aids and other products used for the preparation and production of goods or for feeding or treating animals;  (iii) cleaning and maintenance products and processes;  (iv) traceability, labelling, presentation, advertising and relevant packaging materials including materials intended to come into contact with food;  (c) controls on the hygiene conditions in the operators’ premises;  (d) an assessment of procedures on good manufacturing practices, good hygiene practices, good farming practices, and of procedures based on the principles of hazard analysis critical control points (HACCP);  (e) an examination of documents, traceability records and other records which may be relevant to the assessment of compliance with the rules referred to in Article 1(2), including, where appropriate, documents accompanying food, feed and any substance or material entering or leaving an establishment;  (f) interviews with operators and with their staff;  (g) the verification of measurements taken by the operator and other test results;  (h) sampling, analysis, diagnosis and tests;  (i) audits of operators;  (j) any other activity required to identify cases of non-compliance. | 16. | Методе и технике службених контрола обухватају:  1) проверу контрола које је успоставио субјекат, као и њихових резултата;  2) инспекцијски преглед, и то:  (1) опреме, превозног средства, објеката и других места под контролом субјекта;  (2) животиња и робе, укључујући полупроизводе, сировине, састојке, помоћна средства и друге производе који се користе за припрему и производњу робе или за храњење или лечење животиња;  (3) средстава за чишћење и одржавање, као и начина чишћења и одржавања;  (4) система следљивости, декларисања, представљања, оглашавања и амбалажних материјала за паковање, укључујући и материјале који долазе у контакт са храном;  3) контролу хигијенских услова у објекту субјеката;  4) проверу процедура добре произвођачке праксе, добре хигијенске праксе, добре пољопривредне праксе, као и примену Анализе опасности и критичних контролних тачака (у даљем тексту: HACCP);  5) проверу документације, података о следљивости животиња и робе и других података и евиденција релевантних за утврђивање усаглашености са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује;  6) разговоре са субјектом и његовим запосленим;  7) проверу мерења која је извршио субјект, као и других резултата испитивања;  8) узимање узорака, испитивања и дијагностике;  9) аудит субјеката;  10) било коју другу активност која је потребна да би се утврдила неусаглашеност. | ПУ |  |  |
| 15.1.  15.2.  15.3. | 1. To the extent that this is necessary for the performance of official controls or of other official activities, operators shall, where required by the competent authorities, give staff of the competent authorities access to:  (a) the equipment, means of transport, premises and other places under their control and their surroundings;  (b) their computerised information management systems;  (c) the animals and goods under their control;  (d) their documents and any other relevant information.  2. During official controls and other official activities, operators shall assist and cooperate with the staff of the competent authorities and organic control authorities in the accomplishment of their tasks.  3. The operator responsible for a consignment entering the Union shall, in addition to the obligations set out in paragraphs 1 and 2, make available, on paper or in electronic form, and without delay, all information concerning the animals and goods. | 17.1.  17.2.  17.3. | Ради спровођења службених контрола или других службених активности, субјекат, на захтев надлежног инспектора, дужан је да омогући приступ:  1) објекту, опреми, превозном средству, просторима и другим местима под контролом субјекта, као и њиховој околини;  2) рачунарском систему за управљање информацијама;  3) животињама и роби која је под његовом контролом;  4) документима и другим релевантним подацима.  У току службених контрола и других службених активности, субјекат је дужан да сарађује са надлежним инспектором.  Поред обавеза из ст. 1. и 2. овог члана, субјекат одговоран за пошиљку која се увози, извози или је у транзиту све информације које се тичу пошиљке ставља без одлагања на располагање, у папирном или електронском облику, надлежном инспектору. | ПУ |  |  |
| 15.4. | 4. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on the cooperation and exchange of information between operators and competent authorities related to the arrival and unloading of the animals and goods referred to in Article 47(1) where it is necessary to ensure their complete identification and the efficient performance of official controls on such animals and goods. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредбе које се односе на ЕК нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 15.5. | 5. For the purpose of Article 10(2) and subject to Article 10(3), operators shall provide the competent authorities with at least the following updated details:  (a) their name and legal form; and  (b) the specific activities they carry out, including activities undertaken by means of distance communication, and the places under their control. | 12.2. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља за спровођење службених контрола и других службених активности користи податке о субјектима и објектима из евиденција, односно регистара прописаних у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 15.6. | 6. The obligations of operators set out in this Article shall also apply in cases where official controls and other official activities are performed by official veterinarians, official plant health officers, delegated bodies, control authorities and natural persons to which certain official control tasks or certain tasks related to other official activities have been delegated. | 17.4. | Одредбе овог члана примењују се и на овлашћено тело, службеног ветеринара и службено лице за здравље биља када спроводе службене контроле и друге службене активности над субјектом. | ПУ |  |  |
| 16. | 1. In the areas governed by the rules provided for in this Section, those rules shall apply in addition to the other rules set out in this Regulation.  2. When adopting delegated acts and implementing acts provided for in this Section, the Commission shall take into account the following:  (a) the experience gained by competent authorities and food and feed business operators when applying the procedures referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council(7) and Article 6 of Regulation (EC) No 183/2005 of the European Parliament and of the Counci  (b) scientific and technological developments;  (c) consumer expectations with regard to food composition and changes in patterns of consumption of food;  (d) risks to human and animal health and plant health associated with animals and goods; and  (e) information on possible intentional violations perpetrated through fraudulent or deceptive practices.  3. When adopting delegated acts and implementing acts provided for in this Section, and insofar as this does not prevent the achievement of the objectives pursued by the rules referred to in Article 1(2), the Commission shall also take into account the following:  (a) the need to facilitate the application of the delegated acts and implementing acts, taking into account the nature and the size of small businesses;  (b) the need to enable the continued use of traditional methods at any stage of production, processing or distribution of food, and the production of traditional foods; and  (c) the needs of operators situated in regions that are subject to specific geographical constraints. |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања. |
| 17.(а) | For the purpose of Article 18:  (a) ‘under the responsibility of the official veterinarian’ means that the official veterinarian assigns the performance of an action to an official auxiliary; | 5.1.18) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  18) *под одговорношћу службеног ветеринара* јесте обављање додељене активности службеном помоћнику од стране службеног ветеринара; | ПУ |  |  |
| 17(b) | (b) ‘under the supervision of the official veterinarian’ means that an action is performed by an official auxiliary under the responsibility of the official veterinarian and the official veterinarian is present on the premises during the time necessary to perform that action; | 5.1.17) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  17) *под надзором службеног ветеринара* јесте обављање активности службеног помоћника под одговорношћу службеног ветеринара који мора бити присутан у објекту за време обављања додељене активности; | ПУ |  |  |
| 17.(c) | (c) ‘ante-mortem inspection’ means the verification, prior to slaughtering activities, of human and animal health and animal welfare requirements, including, where appropriate, the clinical examination of each individual animal, and the verification of the food chain information as referred to in Section III of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; | 5.1.21) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  21) *преглед пре клања (у даљем тексту: ante mortem преглед)* јесте провера испуњености захтева здравља људи и животиња, као и добробити животиња, а када је то потребно, и клинички преглед сваке појединачне животиње, као и провера информација из пољопривредно-прехрамбеног ланца; | ПУ |  |  |
| 17.(d) | (d) ‘post-mortem inspection’ means the verification in the slaughterhouse or game-handling establishment of compliance with requirements applicable to:  (i) carcases as defined in point 1.9 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and offal as defined in point 1.11 of that Annex, for the purpose of deciding if the meat is fit for human consumption,  (ii) safe removal of specified risk material, and  (iii) the health and welfare of the animals. | 5.1.20) | Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:  20) *преглед после клања (у даљем тексту**: post mortem преглед)* јесте провера испуњености захтева у објектима за клање или у објектима за привремено складиштење и преглед одстрељене дивљачи, а који се односе на:  (1) трупове и јестиве делове, ради утврђивања да је то месо погодно за исхрану људи,  (2) безбедно уклањање специфичног ризичног материјала,  (3) здравље и добробит животиња; | ПУ |  |  |
| 18.1. | 1. Official controls performed to verify compliance with the rules referred to in Article 1(2) of this Regulation in relation to products of animal origin intended for human consumption shall include the verification of compliance with the requirements laid down in Regulations (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004, (EC) No 1069/2009 and (EC) No 1099/2009 as applicable. | 23.1. | Службене контроле које се спроводе ради провере усаглашености са захтевима који се односе на производе животињског порекла намењене за исхрану људи обухватају проверу усаглашености са општим и посебним захтевима за хигијену хране, захтевима који се односе на споредне производе животињског порекла и добијене производе, као и захтевима у вези са добробити животиња у време убијања. | ПУ |  |  |
| 18.2.(а)-(c) | 2. The official controls referred to in paragraph 1 performed in relation to the production of meat shall include:  (a) the ante-mortem inspection performed in the slaughterhouse by an official veterinarian who may, as regards pre-selection of animals, be assisted by official auxiliaries trained for that purpose;  (b) by way of derogation from point (a), as regards poultry and lagomorphs, the ante-mortem inspection performed by an official veterinarian, under the supervision of the official veterinarian or, where sufficient guarantees are in place, under the responsibility of the official veterinarian;  (c) the post-mortem inspection performed by an official veterinarian, under the supervision of the official veterinarian or, where sufficient guarantees are in place, under the responsibility of the official veterinarian; | 23.2.1)-3) | Службене контроле из става 1. овог члана које се спроводе ради провере усаглашености са захтевима у погледу производње меса, обухватају:  1*)* *ante mortem* преглед који у објектима за клање обавља службени ветеринар коме, за претходни одабир животиња, може да помаже службени помоћник обучен за те активности;  2) *ante mortem* преглед у случају живине и лагоморфа који обавља службени ветеринар или који се обавља под надзором службеног ветеринара или ако за то постоје гаранције под одговорношћу службеног ветеринара;  3) *post mortem* преглед који обавља службени ветеринар или који се обавља под надзором службеног ветеринара или ако за то постоје гаранције под одговорношћу службеног ветеринара; | ПУ |  |  |
| 18.2.(d) | (d) the other official controls performed in slaughterhouses, cutting plants and game-handling establishments, by an official veterinarian, under the supervision of the official veterinarian or, where sufficient guarantees are in place, under the responsibility of the official veterinarian, to verify compliance with the requirements applicable to:  (i)the hygiene of meat production;  (ii) the presence of residues of veterinary medicinal products and contaminants in products of animal origin intended for human consumption;  (iii) audits of good hygiene practices and procedures based on HACCP principles; | 23.2.4) | 4) службене контроле у објектима за клање и расецање, као и објектима за обраду дивљачи које обавља службени ветеринар или које се обављају под надзором службеног ветеринара или ако за то постоје гаранције под одговорношћу службеног ветеринара, којима се проверава усаглашеност са захтевима у вези са:  (1) хигијеном производње меса,  (2) присуством резидуа ветеринарских медицинских производа и контаминаната у производима животињског порекла намењеним за исхрану људи,  (3) аудит добрих хигијенских пракси и процедура које се заснивају на HACCP-у, | ПУ |  |  |
| 18.2.(d) | (iv) laboratory tests to detect the presence of zoonotic agents and animal diseases and to verify compliance with the microbiological criterion as defined in point (b) of Article 2 of Commission Regulation (EC) No 2073/2005 | 23.2.4) | (4) лабораторијским испитивањима којима се открива присуство узрочника зооноза и болести животиња, као и ради провере усаглашености са микробиолошким критеријумима, | ПУ |  | Постпуна усклађеност је постигнута у тачки 5) члана 2 Правилника о општим и посебним условима хигијене хране и микробиолошким критеријумима за храну („Сл. гласник РС”, бр. 30/24). |
| 18.2.(d) | (v) the handling and disposal of animal by-products and of specified risk material;  (vi) the health and welfare of the animals. | 23.2.4) | (5) руковањем и уклањањем споредних производа животињског порекла и специфичног ризичног материјала,  (6) здрављем и добробити животиња. | ПУ |  |  |
|  |  | 23.3. | Министарство може, решењем, да одреди као службеног помоћника лице које има одговарајућу обуку за обављање одређених активности у складу са овим законом. | НУ | Национална мера. |  |
| 18.3. | 3. The competent authority may, on the basis of a risk analysis, allow slaughterhouse staff to assist in the performance of tasks relating to the official controls referred to in paragraph 2 in establishments slaughtering poultry or lagomorphs, or, in establishments slaughtering animals of other species, to carry out specific sampling and testing tasks relating to such controls, on condition that staff:  (a) act independently from the production staff of the slaughterhouse;  (b) have undergone appropriate training to carry out these tasks; and  (c) carry out these tasks in the presence and following the instructions of the official veterinarian or of the official auxiliary. | 23.4. | Министарство, на основу анализе ризика, може да у објектима у којима се врши клање живине или лагоморфа решењем одобри запосленима да помажу при обављању одређних активности које се односе на службене контроле из става 2. овог члана, а у објектима у којима се врши клање животиња других врста да обављају одређене активности у вези са узорковањем и испитивањем које се односи на те контроле, ако ти запослени:  1) не учествују у производном процесу у објекту за клање;  2) су обучени за обављање таквих послова у складу са овим законом;  3) обављају те послове у присуству и према упутствима службеног ветеринара или службеног помоћника. | ПУ |  |  |
| 18.4. | 4. Where the official controls referred to in points (a) and (c) of paragraph 2 have not identified any shortcoming that would make the meat unfit for human consumption, the health mark shall be applied to domestic ungulates, farmed game mammals other than lagomorphs, and large wild game, by the official veterinarian, under the supervision of the official veterinarian, under the responsibility of the official veterinarian, or, in compliance with the conditions laid down in paragraph 3, by the slaughterhouse staff. | 23.5. | Ако је службеним контролама из става 2. тач. 1) и 3) овог члана утврђено да је месо погодно за исхрану људи, ознаку здравствене исправности на домаће копитаре и папкаре, гајену дивљач сисара, осим лагоморфа, као и на крупну дивљач ставља службени ветеринар или се ознака здравствене исправности ставља под надзором службеног ветеринара или под одговорношћу службеног ветеринара или ознаку здравствене исправности у објекту за клање ставља запослени из става 4. овог члана. | ПУ |  |  |
| 18.5. | 5. The official veterinarian shall remain responsible for the decisions taken following official controls provided for in paragraphs 2 and 4, even if the performance of an action is assigned by him or her to the official auxiliary. | 23.6. | Службени ветеринар после спровођења службених контрола из ст. 2. и 5. овог члана, као и за обављене активности службеног помоћника одговоран је за те спроведене службене контроле, односно активности у оквиру службене контроле. | ПУ |  |  |
|  |  | 23.7. | Решење из ст. 3. и 4. овог члана објављује се у „Службеном гласнику Републике Србије”. | НУ | Национална мера. |  |
| 18.6.  18.7. | 6. For the purposes of official controls referred to in paragraph 1 performed in relation to live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods, the competent authorities shall classify production and relaying areas.  7. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning specific rules for the performance of the official controls referred to in paragraphs 2 to 6 of this Article on:  (a) criteria and conditions to determine, by way of derogation from point (a) of paragraph 2, when the ante-mortem inspection in certain slaughterhouses may be performed under the supervision or under the responsibility of an official veterinarian, provided that the derogations do not affect the achievement of the objectives of this Regulation;  (b) criteria and conditions to determine, as regards poultry and lagomorphs, when sufficient guarantees are met for the official controls to be performed under the responsibility of an official veterinarian in regard to the ante-mortem inspections referred to in point (b) of paragraph 2;  (c) criteria and conditions to determine, by way of derogation from point (a) of paragraph 2, when the ante-mortem inspection may be performed outside the slaughterhouse in case of emergency slaughter;  (d) criteria and conditions to determine, by way of derogation from points (a) and (b) of paragraph 2, when the ante-mortem inspection may be performed at the holding of provenance;  (e) criteria and conditions to determine when sufficient guarantees are met for the official controls to be performed under the responsibility of an official veterinarian with regard to the post-mortem inspection and auditing activities referred to in points (c) and (d) of paragraph 2;  (f) criteria and conditions to determine, by way of derogation from point (c) of paragraph 2, when, in case of emergency slaughter, the post-mortem inspection is to be performed by the official veterinarian;  (g) criteria and conditions to determine, by way of derogation from paragraph 6, when production and relaying areas are not to be classified in relation to:  (i) Pectinidae; and  (ii) where they are not filter feeders: echinoderms and marine gastropods;  (h) specific derogations in respect to Rangifer tarandus tarandus, Lagopus lagopus and Lagopus mutus, in order to allow the continuation of longstanding local and traditional customs and practices, provided that the derogations do not affect the achievement of the objectives of this Regulation;  (i) criteria and conditions to determine, by way of derogation from point (d) of paragraph 2, when the official controls in cutting plants may be performed by staff designated by the competent authorities for that purpose and appropriately trained;  (j) specific minimum requirements for the staff of the competent authorities and for official veterinarian and official auxiliary in order to ensure an adequate performance of their tasks provided for in this Article, including specific minimum training requirements;  (k) appropriate minimum training requirements for the slaughterhouse staff assisting in the performance of tasks relating to official controls and other official activities in accordance with paragraph 3. | 23.8. | Министар прописује захтеве и начин спровођења *ante mortem* и *post mortem* прегледа у производњи меса; захтеве које треба да испуњавају лица која обављају службене контроле производње меса, програм обуке за обављање службене контроле производње меса, организацију и начин спровођења обуке; као и изглед и величину ознаке здравствене исправности која се ставља на месо и захтеве за њену примену. | ДУ | Одредбе се односе и на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ. | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба Комисије (ЕУ) 2019/624 |
| 18.8.1.(а)-(c) | 8. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of the official controls referred to in this Article regarding:  (a) specific requirements for the performance of official controls and the uniform minimum frequency of those official controls, having regard to the specific hazards and risks which exist in relation to each product of animal origin and the different processes it undergoes, where a minimum level of official controls is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks which might be posed by products of animal origin;  (b) the conditions for the classification and monitoring of classified production and relaying areas for live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods;  (c) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2); |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 18.8.1.(d)-(e) | (d) the practical arrangements of the ante-mortem and post-mortem inspections referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 2, including the uniform requirements necessary to ensure that sufficient guarantees are met when the official controls are performed under the responsibility of the official veterinarian;  (e) the technical requirements of the health mark and the practical arrangements for its application; | 23.8. | Министар прописује захтеве и начин спровођења *ante mortem* и *post mortem* прегледа у производњи меса; захтеве које треба да испуњавају лица која обављају службене контроле производње меса, програм обуке за обављање службене контроле производње меса, организацију и начин спровођења обуке; као и изглед и величину ознаке здравствене исправности која се ставља на месо и захтеве за њену примену. | ДУ | Одредбе се односе и на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ. | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Импле-ментирајућа уредба Комисије (ЕУ) 2019/627 |
| 18.8.1.(f) | (f) specific requirements for the performance of official controls and the uniform minimum frequency for those official controls on raw milk, milk products and fishery products, where a minimum level of official controls is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks they might pose. | 23.9. | Министар прописује учесталост спровођења службених контрола у производњи производа животињског порекла, и то: сировог млека, производа од млека и производа рибарства. | ПУ |  |  |
| 18.8.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 18.9. | 9. While complying with the objectives of this Regulation and in particular as regards food safety requirements, the Member States may adopt national measures implementing pilot projects limited in time and extent, to evaluate alternative practical arrangements for the performance of official controls on the production of meat. Those national measures shall be notified in accordance with the procedure laid down in Articles 5 and 6 of Directive (EU) 2015/1535. The outcome of the evaluation conducted through the pilot projects shall be communicated to the Commission as soon as available. |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру нотификације националних мера држава чланица те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 18.10. | 10. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 19.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in points (a) and (c) of Article 1(2) shall include official controls, to be performed at any stage of production, processing and distribution, on relevant substances including substances to be used in food contact materials, contaminants, non-authorised, prohibited and undesirable substances whose use or presence on crops or animals or to produce or process food or feed may result in residues of those substances in food or feed. | 24.1. | Службене контроле којима се утврђује усаглашеност са захтевима прописаним у областима из члана 3. став 1. тач. 1) и 3) овог закона обухватају службене контроле које се спроводе у било којој фази производње, прераде и дистрибуције хране и хране за животиње, а односе се на одређене супстанце укључујући супстанце које се користе у материјалима који долазе у контакт са храном, контаминанте, неодобрене, забрањене и непожељне супстанце чија употреба или присуство на усевима, односно засадима или животињама, или у производњи или преради хране и хране за животиње може да доведе до присуства резидуа таквих супстанци у храни или храни за животиње. | ПУ |  |  |
| 19.2.(а)-(b) | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of the official controls referred to in paragraph 1 of this Article and for action to be taken by the competent authorities following those official controls. Those delegated acts shall lay down rules on  (a) specific requirements for the performance of official controls, including, where appropriate, the range of samples and the stage of production, processing and distribution where the samples are to be taken in compliance with the methods to be used for sampling and laboratory analyses established in accordance with points (a) and (b) of Article 34(6), having regard to the specific hazards and risks related to substances referred to in paragraph 1 of this Article;  (b) the cases where the competent authorities in relation to non-compliance or suspicion thereof are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2); | 24.2. | Министар, односно министар здравља прописује начин спровођења службених контрола резидуа одређених супстанци из става 1. овог члана у храни и храни за животиње, учесталост спровођења службених контрола и број узорака. | ДУ |  | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката којима ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегиране уредбе (ЕУ) бр. 644/2022, (ЕУ) бр. 2019/2090 и (ЕУ) бр. 2022/931. |
| 19.2.(c) | (c) the cases where the competent authorities in relation to non-compliance or suspicion thereof of animals and goods from third countries are to take one or more of the measures referred to Articles 65 to 72. |  |  | НП | Одредбa се односи на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 19.3.(а) | 3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of the official controls referred to in paragraph 1 and for action to be taken by the competent authorities following those official controls, regarding:  (a) uniform minimum frequency of such official controls, having regard to the hazards and risks related to substances referred to in paragraph 1; | 24.2. | Министар, односно министар здравља прописује начин спровођења службених контрола резидуа одређених супстанци из става 1. овог члана у храни и храни за животиње, учесталост спровођења службених контрола и број узорака. | ДУ |  | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката којима ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Импле-ментирајућа уредба (ЕУ) 1646/2022 и Делегиране уредбе (ЕУ) бр. 644/2022, (ЕУ) бр. 2019/2090 и (ЕУ) бр. 2022/931. |
| 19.3.1.(b)-(c) | (b) specific additional arrangements and specific additional content to those provided for in Article 110, for the preparation of the relevant parts of the multi-annual national control plan (MANCP) provided for in Article 109(1);  (c) specific practical arrangements for the activation of the mechanism of administrative assistance provided for in Articles 102 to 108. |  |  | НП | Одредбa се односи на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 19.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 19.4. | 4. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 20.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in points (a), (c), (d), and (e) of Article 1(2) shall include official controls, to be performed at any stage of production, processing and distribution, on animals, on products of animal origin, on germinal products, on animal by-products and on derived products. | 25.1. | Службене контроле којима се проверава усаглашеност са захтевима прописаним у областима из члана 3. став 1. тач. 1) и 3) – 5) овог закона обухватају службене контроле које се спроводе у било којој фази производње, прераде и дистрибуције, као и транзита животиња, производа животињског порекла, репродуктивног материјала, споредних производа животињског порекла и добијених производа. | ПУ |  |  |
| 20.2. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls on animals, on products of animal origin, on germinal products, on animal by-products and on derived products to verify compliance with the Union rules referred to in points (d) and (e) of Article 1(2) and for action taken by the competent authorities following official controls. Those delegated acts shall lay down rules on:  (a) specific requirements for the performance of official controls on animals, products of animal origin and germinal products to respond to recognised hazards and risks to human and animal health by means of official controls performed to verify compliance with disease prevention and control measures laid down in accordance with the rules referred to in point (d) of Article 1(2);  (b) specific requirements for the performance of official controls on animal by-products and derived products to respond to specific hazards and risks to human and animal health by means of official controls performed to verify compliance with the rules referred to in point (e) of Article 1(2);  (c) the cases where the competent authorities in relation to non-compliance or suspicion thereof are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2). | 25.2. | Министар прописује начин спровођења службених контрола животиња, производа животињског порекла, репродуктивног материјала, споредних производа животињског порекла и добијених производа, као и учесталост спровођења тих контрола. | ДУ | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката. |  |
| 20.3.1. | 3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of official controls referred to in paragraph 1 regarding:  (a) uniform minimum frequency of such official controls on animals, products of animal origin and germinal products where a minimum level of official controls is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks to human and animal health by means of official controls performed to verify compliance with disease prevention and control measures laid down in accordance with the rules referred to in point (d) of Article 1(2); and  (b) uniform minimum frequency of such official controls on animal-by-products and derived products where a minimum level of official controls is necessary to respond to specific hazards and risks to human and animal health by means of official controls performed to verify compliance with the rules referred to in point (e) of Article 1(2). | 25.2. | Министар прописује начин спровођења службених контрола животиња, производа животињског порекла, репродуктивног материјала, споредних производа животињског порекла и добијених производа, као и учесталост спровођења тих контрола. | ДУ | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката. |  |
| 20.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 20.4. | 4. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in point (f) of Article 1(2) shall be performed at all relevant stages of production, processing and distribution along the agri-food chain. | 26.1. | Службене контроле којима се проверава усаглашеност са захтевима прописаним у области из члана 3. став 1. тачка 6) овог закона спроводе се у свим фазама производње, прераде и дистрибуције, као и транзита. | ПУ |  |  |
| 21.2.(а)-(b) | 2. Official controls to verify compliance with the rules laying down welfare requirements for animals in the event of their transport, in particular with Regulation (EC) No 1/2005, shall include:  (a) in the case of long journeys between Member States and with third countries, official controls performed prior to the loading to check the fitness of the animals for transport;  (b) in the case of long journeys between Member States and with third countries, of domestic equidae other than registered equidae and domestic animals of the bovine, ovine, caprine and porcine species, and prior to those journeys:  (i) official controls on journey logs to verify that the journey log is realistic and indicates compliance with Regulation (EC) No 1/2005; and  (ii) official controls to verify that the transporter indicated in the journey log has a valid transporter authorisation, certificate of approval for the means of transport for long journeys and certificates of competence for drivers and attendants; | 26.2.1)-2) | Службене контроле које се спроводе ради провере усаглашености са захтевима којима се уређује добробит животиња током превоза и са превозом повезаних поступака, укључују и:  1) службене контроле које се спроводе пре утовара у случају дугог путовања у друге земље, а којима се проверава да ли су животиње способне да издрже путовање;  2) службене контроле у случају дугог путовања домаћих копитара који нису обележени и регистровани, као и домаћих животиња врста говеда, оваца, коза и свиња, у друге земље, а пре тог превоза, и:  (1) службене контроле плана превоза животиња којима се проверава да ли је план превоза реалан и усаглашен са захтевима којима се уређује добробит животиња током превоза;  (2) службене контроле којима се проверава да ли је превозник назначен у плану превоза животиња уписан у Регистар превозника животиња и има овлашћење за дуги превоз животиња у складу са законом којим се уређује добробит животиња, потврду о одобрењу превозног средства за дуги превоз животиња и потврду о обучености возача и пратиоца животиња; | ПУ |  |  |
| 21.2.(c) | (c) at border control posts provided for in Article 59(1) and at **exit points**:  (i) official controls on the fitness of the animals being transported and on the means of transport to verify compliance with Chapter II of Annex I to Regulation (EC) No 1/2005 and where applicable Chapter VI thereof;  (ii) official controls to verify that transporters comply with applicable international agreements and have valid transporter authorisations and certificates of competence for drivers and attendants; and  (iii) official controls to verify whether domestic equidae and domestic animals of bovine, ovine, caprine and porcine species have been or are to be transported over long journeys. | 26.2.3) | 3) службене контроле на граничним контролним местима, и то:  (1) службене контроле о стању животиња које се превозе и о превозном средству како би се проверила усаглашеност са захтевима којима се уређује добробит животиња током превоза;  (2) службене контроле којима се проверава да ли превозник испуњава одредбе потврђених међународних споразума у области добробити животиња и има овлашћење за дуго путовање животиња и потврду о обучености возача и пратиоца животиња;  (3) службене контроле којима се проверава да ли се домаћи копитари и домаће животиње врста говеда, оваца, коза и свиња превозе или треба да се превезу на велике раздаљине као дуго путовање животиња. | ДУ | Одредба у вези са местима изласка из ЕУ није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.3.  21.4.  21.5. | 3. During the performance of official controls and other official activities, the competent authorities shall take the necessary measures to prevent or reduce to a minimum any delay between the loading of the animals and their departure, or during the transport.  The competent authorities shall not detain animals during the transport unless it is strictly necessary for animal welfare or animal or human health reasons.  If animals have to be detained during transport for more than two hours, the competent authorities shall ensure that appropriate arrangements are taken for their care and, where necessary, their feeding, watering, unloading and accommodation.  4. Where a non-compliance is established following the official controls referred to in point (b) of paragraph 2 and is not corrected by the organiser prior to the long journey, by making appropriate changes to the transport arrangements, the competent authorities shall prohibit that long journey.  5. Where, following the official controls referred to in point (c) of paragraph 2, the competent authorities establish that animals are not fit to complete the journey, they shall give the order that animals be unloaded, watered, fed and rested until fit to continue their journey. | 26.3.  26.4.  26.5.  26.6.  26.7. | Током спровођења службених контрола и других службених активности, предузимају се потребне мере да се спрече или да се смање на најмању могућу меру било каква одлагања између утовара животиња и њиховог поласка на пут или током превоза.  Животиње се током превоза не задржавају, осим уколико је то неопходно ради добробити животиња или здравља животиња или људи.  Ако животиње морају да се задрже током превоза дуже од два сата, мора да се обезбеди збрињавање животиња, као и њихово храњење, појење, истовар и смештај.  У случају утврђене неусаглашености после службене контроле из става 2. тачка 2) овог члана, а коју организатор путовања не отклони пре дугог путовања животиња тако што уноси неопходне промене у организацију превоза, надлежни инспектор забрањује такаво дуго путовање животиња.  Ако се после службене контроле из става 2. тачка 3) овог члана утврди да животиње нису у стању да заврше путовање, надлежни инспектор наређује да се животиње истоваре, напоје, нахране и одморе док не буду у стању да наставе путовање. | ПУ |  |  |
| 21.6. | 6. A notification of non-compliance with the rules referred to in paragraph 1 of this Article for the purposes of Articles 105 and 106 shall be made:  (a) to the Member States that granted the authorisation to the transporter;  (b) where non-compliance with any such rule applicable to the means of transport is identified, to the Member State that granted the certificate of approval of the means of transport;  (c) where non-compliance with any such rule applicable to drivers is identified, to the Member State that issued the driver’s certificate of competence. |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру комуникације земаља чланица, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.7. | 7. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.8.(а) | 8. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls to verify compliance with Union rules referred to in point (f) of Article 1(2). Those delegated acts shall take into account the animal welfare risk related to the farming activities and to the transport, slaughter and killing of animals, and shall lay down rules on:  (a) specific requirements for the performance of such official controls to respond to the risk associated with different animal species and means of transport, and the need to prevent non-compliant practices and to limit the suffering of animals; | 26.8. | Министар прописује на основу ризика у погледу добробити животиња у вези с пољопривредним активностима, превозом, клањем и убијањем животиња додатне захтеве за спровођење службених контрола у зависности од врсте животиња и превозних средстава. | ПУ |  |  |
| 21.8.(b) | (b) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2); |  |  | НП | Одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.8. (c) | (c) the verification of animal welfare requirements at border control posts **and at exit points and the minimum requirements applicable to those exit points**; | 26.8. | Министар прописује на основу ризика у погледу добробити животиња у вези с пољопривредним активностима, превозом, клањем и убијањем животиња додатне захтеве за спровођење службених контрола у зависности од врсте животиња и превозних средстава. | ДУ | Одредба у вези са местима изласка из ЕУ није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.8.(d) | (d) specific criteria and conditions for the activation of the mechanisms of administrative assistance provided for in Articles 102 to 108; |  |  | НП | Одредбе о административној помоћи и сарадњи између држава чланица нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 21.8.(е) | (e) the cases and conditions where official controls to verify compliance with animal welfare requirements may include the use of specific animal welfare indicators based on measurable performance criteria, and the design of such indicators on the basis of scientific and technical evidence. | 26.8. | Министар прописује на основу ризика у погледу добробити животиња у вези с пољопривредним активностима, превозом, клањем и убијањем животиња додатне захтеве за спровођење службених контрола у зависности од врсте животиња и превозних средстава. | ПУ |  |  |
| 21.9.1. | 9. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements on official controls performed to verify compliance with the Union rules referred to in point (f) of Article 1(2) laying down animal welfare requirements and on action taken by the competent authorities following such official controls, regarding:  (a) uniform minimum frequency of such official controls, where a minimum level of official control is necessary to respond to the risk associated with different animal species and means of transport, and the need to prevent non-compliant practices and to limit the suffering of animals; and  (b) the practical arrangements for keeping written records of official controls performed and their retention period. | 26.9. | Министар прописује начин и учесталост спровођења службених контрола у погледу добробити животиња, а у зависности од врсте животиња и превозних средстава. | ПУ |  |  |
| 21.9.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 22.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in point (g) of Article 1(2) shall include official controls on pests, plants, plant products and other objects, and on professional operators and other persons subject to those rules. | 27.1. | Службене контроле којима се проверава усаглашеност са захтевима прописаним у области из члана члану 3. став 1. тачка 7) овог закона обухватају службене контроле штетних организама на биљу, биљниим производима и другим предметима, као и субјеката у области здравља биља и других лица на која се ови захтеви односе. | ПУ |  |  |
| 22.2. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls on plants, plant products and other objects in order to verify compliance with Union rules referred to in point (g) of Article 1(2) applicable to those goods and for action taken by the competent authorities following the performance of those official controls. Those delegated acts shall lay down rules on:  (a) specific requirements for the performance of such official controls on the introduction into and movement in the Union of particular plants, plant products, and other objects subject to the rules referred to in point (g) of Article 1(2), to respond to recognised hazards and risks to plant health in relation to specific plants, plant products and other objects of a particular origin or provenance; and  (b) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2). |  |  | НП | Одредбa се односи на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 22.3.1. | 3. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of official controls on plants, plant products and other objects in order to verify compliance with Union rules referred to in point (g) of Article 1(2) applicable to those goods and for action taken by the competent authorities following such official controls on:  (a) uniform minimum frequency of such official controls, where a minimum level of official control is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks to plant health in relation to specific plants, plant products and other objects of a particular origin or provenance;  (b) uniform frequency of official controls performed by competent authorities on operators authorised to issue plant passports in accordance with Article 84(1) of Regulation (EU) 2016/2031 having regard to whether those operators have implemented a pest risk management plan as referred to in Article 91 of that Regulation for the plants, plant products and other objects they produce;  (c) uniform frequency of official controls performed by competent authorities on operators authorised to apply the mark referred to in Article 96(1) of Regulation (EU) 2016/2031 or to issue the official attestation referred to in point (a) of Article 99(2) of that Regulation. | 27.2. | Министар прописује учесталост спровођења службених контрола одређеног биља, биљних производа и других предмета одређеног порекла или из одређеног места производње и субјеката који издају биљне пасоше, стављају ознаке на дрвни материјал који се користи за паковање, односно издају службене потврде. | ПУ |  |  |
| 22.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 22.4. | 4. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 23.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in points (a), (b) and (c) of Article 1(2) shall include official controls on GMOs for the purpose of food and feed production and on genetically modified food and feed performed at all relevant stages of production, processing and distribution along the agri-food chain. | 28. | Службене контроле којима се проверава усаглашеност са захтевима прописаним у областима из члана 3. став 1. тач. 1) – 3) овог закона обухватају службене контроле присуства генетички модификованих организама у храни и храни за животиње које се спроводе у свим фазама производње, прераде и дистрибуције у пољопривредно-прехрамбеном ланцу у складу са законом којим се уређују генетички модификовани организмима. | ПУ |  |  |
| 23.2.  23.3.1. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of the official controls referred to in paragraph 1 of this Article and for action to be taken by the competent authorities following such official controls. Those delegated acts shall take into account the need to ensure a minimum level of official controls to prevent practices that infringe the rules referred to in point (b) of Article 1(2), and lay down:  (a) specific requirements for the performance of official controls to respond to recognised uniform hazards and risks of:  (i) the presence in the agri-food chain of GMOs for food and feed production and of genetically modified food and feed which have not been authorised in accordance with Directive 2001/18/EC or Regulation (EC) No 1829/2003;  (ii) the cultivation of GMOs for food and feed production and the correct application of the plan for monitoring referred to in point (e) of Article 13(2) of Directive 2001/18/EC and in point (b) of Article 5(5) and point (b) of Article 17(5) of Regulation (EC) No 1829/2003;  (b) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2).  3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of the official controls referred to in paragraph 1, taking into account the need to ensure a minimum level of official controls to prevent practices that infringe those rules regarding uniform minimum frequency of such official controls where a minimum level of official control is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks of:  (a) the presence in the agri-food chain of GMOs for food and feed production and of genetically modified food and feed which have not been authorised in accordance with Directive 2001/18/EC or Regulation (EC) No 1829/2003;  (b) the cultivation of GMOs for food and feed production and the correct application of the plan for monitoring referred to in point (e) of Article 13(2) of Directive 2001/18/EC and in point (b) of Article 5(5) and point (b) of Article 17(5) of Regulation (EC) No 1829/2003. |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 23.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 23.4. | 4. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 24.1. | 1. Official controls to verify compliance with the rules referred to in point (h) of Article 1(2) of this Regulation shall include official controls on active substances and safeners, synergists, co-formulants and adjuvants as referred to in Article 2(2) and (3) of Regulation (EC) No 1107/2009. | 29.1. | Службене контроле којима се проверава усаглашеност са захтевима прописаним у области из члана 3. став 1. тачка 8) овог закона обухватају службене контроле средстава за заштиту биља, активних супстанци и протектаната, синергиста, коформуланата и ађуванаса у складу са прописом којим се уређују средства за заштиту биља. | ПУ |  |  |
| 24.2. | 2. For the purpose of establishing the frequency of risk based official controls referred to in paragraph 1, competent authorities shall take into account also the following:  (a) results of relevant monitoring activities including those on pesticides residues carried out for the purpose of Article 32(2) of Regulation (EC) No 396/2005 and of Article 8 of Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council;  (b) information on non-authorised plant protection products, including illegal trade of plant protection product, and results of relevant controls by the authorities referred to in Article 8 of Regulation (EU) No 649/2012 of the European Parliament and of the Council and  (c) information on poisoning related to plant protection products, including information available in accordance to Article 56 of Regulation (EC) No 1107/2009, and information on emergency health responses made available by the centres referred to in Article 45(1) of Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council. | 29.2. | Учесталост спровођења службених контрола из става 1. овог члана заснива се на ризику, узимајући у обзир:  1) резултате активности мониторинга, укључујући и оне о резидуама средстава за заштиту биља у храни и храни за животиње у складу са прописима којима се уређују средства за заштиту биља и о стању површинских и подземних вода и заштићених подручја у складу са прописима којима се уређује заштита вода;  2) информације о нерегистрованим средствима за заштиту биља, укључујући нелегалну трговину средствима за заштиту биља;  3) информације о тровањима средствима за заштиту биља, укључујући и доступне информације о потенцијалним штетним или неприхватљивим ефектима средстава за заштиту биља, као и информације о предузетим здравственим интервенцијама установе надлежне за контролу тровања. | ПУ |  |  |
| 24.3.(а) | 3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls referred to in paragraph 1 of this Article. Those delegated acts shall lay down rules on:  (a) specific requirements for the **performance** of such official controls to respond to recognised uniform hazards and risks which might be posed by plant protection products, concerning the **manufacture, placing on the market**, entry into the Union, **labelling, packaging, transport, storage and use of plant protection products** to ensure their safe and sustainable use and to combat their illegal trade; and | 29.2. | Министар прописује **начин** и учесталост спровођења службених контрола у вези са **производњом, обележавањем, паковањем, транспортом, складиштењем, стављањем** на тржиште и применом средстава за заштиту биља. | ДУ | Одредбе се односе и на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 24.3.(b) | (b) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2); |  |  | НП | Одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 24.4.1.(а) | 4. The Commission may, by means of implementing acts, lay down detailed rules on uniform practical arrangements for the performance of official controls on the products referred to in paragraph 1 regarding:  (a) uniform minimum **frequency** of such official controls, where a minimum level of official control is necessary to respond to recognised uniform hazards and risks which might be posed by plant protection products, concerning the **manufacture, placing on the market**, entry into the Union, **labelling, packaging, transport, storage and use of plant protection** products to ensure their safe and sustainable use and to combat their illegal trade; | 29.2. | Министар прописује начин и **учесталост** спровођења службених контрола у вези са **производњом, обележавањем, паковањем, транспортом, складиштењем, стављањем** на тржиште и применом средстава за заштиту биља. | ДУ | Одредбе се односе и на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 24.4.1.(b)-(c) | (b) the collection of information, monitoring and reporting on suspected poisonings from plant protection products;  (c) the collection of information, and the monitoring of and reporting on non-authorised plant protection products including illegal trade of plant protection products. |  |  |  |  |  |
| 24.4.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 24.5. | 5. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 25.1.1. | The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of official controls to verify compliance with the rules referred to in point (i) of Article 1(2), regarding:  (a) specific requirements and additional content to that provided for in Article 110 to prepare the relevant parts of the MANCP provided for in Article 109(1), and specific additional content to the report provided for in Article 113;  (b) specific responsibilities and tasks for the European Union reference centres in addition to those provided for in Article 98;  (c) practical arrangements for activating the mechanisms of administrative assistance provided for in Articles 102 to 108, including the exchange of information concerning instances of non-compliance or the likelihood of non-compliance between competent authorities and delegated bodies;  (d) the methods to be used for sampling and for laboratory analyses and tests, excluding any rules involving the setting of thresholds. | 30.1.  30.2. | Службене контроле и друге службене активности органске производње и означавања органских производа обухватају проверу усаглашености са захтевима прописаним у области из члана 3. став 1. тачка 9) овог закона.  Министар прописује начин и учесталост спровођења службених контрола органске производње и означавања органских производа, као и методе узорковања и лабораторијског испитивања. | ДУ | Одредбе које се односе на посебне одговорности и задатке референтних центара Европске уније нису преносиви. | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката |
| 25.1.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 26.1. | 1. By way of derogation from Article 31(3), in relation to the rules referred in point (j) of Article 1(2), where competent authorities have delegated the decisions concerning the authorisation to use the registered name of a product, they may also delegate the application of the following measures:  (a) ordering that certain activities of the operator be subject to systematic or increased official controls;  (b) ordering the operator to increase the frequency of own controls;  (c) ordering the alteration of label in order to comply with the product specifications and the rules referred in point (j) of Article 1(2). | 31.1. | Овлашћено тело за послове из области службених контрола и других службених активности који се односе на употребу, декларисање и означавање производа заштићеним ознакама географског порекла и ознакама гарантовано традиционалних специјалитета, као и традиционалним изразима може да:  1) одређене активности субјекта подвргну планским или појачаним службеним контролама;  2) наложе субјекту да повећа учесталост сопствених контрола;  3) наложе субјекту да измени етикету ради усклађивања са спецификацијом производа и захтевима прописаним у области из члана 3. став 1. тачка 10) овог закона. | ПУ |  |  |
| 26.2.(a)-(b) | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls to verify compliance with the rules referred to in point (j) of Article 1(2). Those delegated acts shall lay down rules on:  (a) requirements, methods and techniques referred to in Articles 12 and 14 for official controls performed to verify compliance with product specifications and labelling requirements;  (b) specific methods and techniques referred to in Article 14 for the performance of official controls aimed at ensuring the traceability of goods and animals falling within the scope of the rules referred to in point (j) of Article 1(2) at all stages of production, preparation and distribution, and at providing assurances as to compliance with those rules; |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 26.2.(c) | (c) the cases where the competent authorities in relation to specific non-compliances are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2); |  |  | НП | Одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 26.3.1. | 3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements for the performance of the official controls to verify compliance with the rules referred to in point (j) of Article 1(2) regarding:  (a) specific practical arrangements for activating the mechanisms of administrative assistance provided for in Articles 102 to 108, including the exchange of information concerning instances of non-compliance or the likelihood of non-compliance between competent authorities and delegated bodies; and  (b) specific reporting obligations of the delegated bodies. | 31.2. | Министар прописује начин и учесталост спровођења службене контроле ради провере усаглашености са спецификацијом производа и провере усаглашености захтева у погледу означавања производа заштићеним ознакама географског порекла и ознакама гарантовано традиционалних специјалитета, као и традиционалним изразима. | ДУ | Одредбе које се односе на административну помоћ нису преносиве у национално законодавство. | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконских аката |
| 26.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 26.4. | 4. For the purpose of Article 30, the delegation of certain official control tasks, referred to in this Article, to one or more natural persons shall be allowed. |  |  | НП | Одредба се односи на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 27. | 1. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation by laying down rules for the performance of official controls on certain categories of food or feed to verify compliance with the rules referred to in points (a) to (e) of Article 1(2) and for action to be taken by the competent authorities following such official controls. Those delegated acts shall address newly identified risks which may arise through food or feed to human or animal health or, in relation to GMOs and plant protection products, also to the environment, or any such risks emerging from new patterns of production or consumption of food or feed, and which cannot be effectively addressed in the absence of such common rules. Those delegated acts shall lay down rules on:  (a) uniform specific requirements for the performance of official controls to respond to the specific hazards and risks which exist in relation to each category of food and feed and the different processes it undergoes; and  (b) the cases where the competent authorities, in relation to specific non-compliances, are to take one or more of the measures referred to in Articles 137(2) and 138(2).  2. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on uniform practical arrangements on official controls performed on certain categories of food or feed to verify compliance with the rules referred to in points (a) to (e) of Article 1(2) to address newly identified risks which may arise through food or feed to human or animal health or, in relation to GMOs and plant protection products, also to the environment, or any such risks emerging from new patterns of production or consumption of food or feed, and which cannot be effectively addressed in the absence of such common rules regarding uniform minimum frequency of such official controls, where a minimum level of official control is necessary to respond to the specific hazards and risks which exist in relation to each category of food and feed and the different processes it undergoes. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145  3. On duly justified imperative grounds of urgency relating to cases of serious risks to human or animal health or to the environment, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 145(3). |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене и делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 28.1. | 1. Competent authorities may delegate certain official control tasks to one or more delegated bodies or natural persons in accordance with the conditions provided for in Articles 29 and 30 respectively. The competent authority shall ensure that the delegated body or natural person, to which such tasks have been delegated, have the powers needed to effectively perform these tasks. | 18.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да овласти једно или више правних лица или предузетника за одређене послове службених контрола, ако испуњава захтеве прописане овим законом и прописима у одређеној области на коју се овај закон примењује (у даљем тексту: овлашћено тело). | ПУ |  |  |
| 28.2. | 2. Where a competent authority or a Member State decides to delegate certain official control tasks for the verification of compliance with the rules referred to in point (i) of Article 1(2) to one or more delegated bodies, it shall attribute a code number to each delegated body, and shall designate relevant authorities responsible for their approval and supervision. | 18.2. | Када је за одређене послове службених контрола за проверу усаглашености са захтевима који се односе на органску производњу и означавање органских производа овлашћено једно или већи број правних лица или предузетника, сваком овлашћеном правном лицу или предузетнику додељује се кодни број у складу са прописима којима се уређује органска производња. | ПУ |  |  |
| 29.1. | The delegation of certain official control tasks to a delegated body referred to in Article 28(1) shall be in writing and shall comply with the following conditions: | 19.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да овласти за одређене послове службених контрола правно лице или предузетника из члана 18. став 1. овог закона које испуњава следеће опште захтеве: | ПУ |  |  |
| 29.1.(а) | (a) the delegation contains a precise description of those official control tasks that the delegated body may perform, and the conditions under which it may perform those tasks; | 19.7. | Решење о овлашћивању нарочито садржи опис послова службених контрола за које се овлашћује и захтеве под којима могу да се обављају ти послови. | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (b) **the delegated body**: | 19.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да овласти за одређене послове службених контрола **правно лице или предузетника из члана 18. став 1. овог** закона које испуњава следеће опште захтеве: | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (i) has the expertise, equipment and infrastructure required to perform those official control tasks delegated to it; | 19.1.1)-2) | 1) поседује стручност, односно компентетност у обављању послова за које се овлашћује;  2) има опрему и инфраструктуру који су потребни за обављање послова за које се овлашћује; | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (ii) has a sufficient number of suitably qualified and experienced staff; | 19.1.3) | 3) има довољан број запослених са одговарајућим квалификацијама и искуством; | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (iii) is impartial and free from any conflict of interest and in particular is not in a situation which may, directly or indirectly, affect the impartiality of its professional conduct as regards the performance of those official control tasks delegated to it; | 19.1.4) | 4) да је непристрасно и нема сукоб интереса и не може, директно или индиректно, да утиче на непристрасност стручног поступања при обављању послова за које се овлашћује; | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (iv) works and is accredited in accordance with standards relevant to the delegated tasks in question, including standard EN ISO/IEC 17020 ‘Requirements for the operation of various types of bodies performing inspection’; | 19.1.5) | 5) послује и акредитовано је у складу са стандардима релевантним за послове за које се овлашћује, укључујући стандард SRPS ISO/IEC 17020 „Оцењивање усаглашености – Захтеви за рад различитих типова тела које обављају контролисањеˮ. | ПУ |  |  |
| 29.1.(b) | (v) has **sufficient powers** to perform the official control tasks delegated to it; and | 19.1.1) | 1) поседује стручност, односно **компетентност** у обављању послова за које се овлашћује; | ПУ |  |  |
| 29.1.(c) | (c) there are arrangements in place ensuring efficient and effective coordination between the delegating competent authorities and the delegated body. | 19.10. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља и овлашћено тело успостављају систем којим се обезбеђује ефикасна и ефективна координација у обављању послова. | ПУ |  |  |
|  |  | 19.2.  19.3.  19.4.  19.5.  19.6.  19.8.  19.9. | Поред захтева из става 1. овог члана, правно лице или предузетник мора да испуњава и посебне захтеве прописане у областима на које се овај закон примењује.  Лице које испуњава захтеве из ст. 1. и 2. овог закона бирају се путем конкурса у складу са овим законом.  Конкурс из става 3. овог члана расписује министар, односно министар здравља који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ.  Конкурс спроводи комисија коју образује министар, односно министар здравља.  Решење о овлашћивању лица за обављање одређених послова службене контроле, на предлог конкурсне комисије, доноси министар, односно министар здравља.  Решење о овлашћивању је коначно и против њега се може покренути управни спор.  Министар, односно министар здравља утврђује списак овлашћених тела изабраних путем конкурса, који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ и доставља министарству надлежном за послове који се односе на техничке прописе, ради уписа у регистар овлашћених тела за оцењивање усаглашености. | НУ | Националне мере |  |
| 30. | Competent authorities may delegate certain official control tasks to one or more natural persons, where the rules provided for in Articles 18 to 27 so allow. Such delegation shall be in writing and shall comply with the following conditions:  (a) the delegation contains a precise description of those official control tasks that the natural persons may perform and the conditions under which the natural persons may perform those tasks;  (b) the natural persons:  (i) have the expertise, equipment and infrastructure required to perform those official control tasks delegated to them;  (ii) are suitably qualified and experienced;  (iii) act impartially and are free from any conflict of interest as regards the exercise of those official control tasks delegated to them; and  (c) there are arrangements in place ensuring efficient and effective coordination between the delegating competent authorities and the natural persons. |  |  | НП | Одредбe се односe на додељивање одређених послова физичким лицима те овe одредбe нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 31.1. | 1. The competent authorities may delegate certain tasks related to other official activities to one or more delegated bodies subject to compliance with the following conditions: | 20.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да овласти за одређене послове других службених активности једно или више правних лица или предузетника, ако: | ПУ |  |  |
| 31.1.(а) | (a) the rules referred to in Article 1(2) do not prohibit such delegation; and | 20.1.1) | 1) је такво овлашћивање прописано у областима на које се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 31.1.(b) | (b) the conditions laid down in Article 29 are fulfilled with the exception of that laid down in point (b)(iv). | 20.1.2) | 2) су испуњени захтеви прописани чланом 19. став 1. тач. 1) – 4) овог закона. | ПУ |  |  |
| 31.2.  31.3. | 2. The competent authorities may delegate certain tasks related to other official activities to one or more natural persons subject to compliance with the following conditions:  (a) the rules referred to in Article 1(2) allow such delegation; and  (b) the conditions laid down in Article 30, applied mutatis mutandis, are fulfilled.  3. Competent authorities shall not delegate to a delegated body or to a natural person the decision concerning the tasks provided for in point (b) of Article 138(1) and in Article 138(2) and (3). |  |  | НП | Одредбe се односe на додељивање одређених послова физичким лицима те овe одредбe нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | 20.3.  20.4.  20.5.  20.6.  20.7.  20.8.  20.9.  20.10.  20.11. | Поред захтева из става 1. овог члана, правно лице или предузетник мора да испуњава и посебне захтеве прописане у областима на које се овај закон примењује.  Лице које испуњава захтеве из ст. 1. и 2. овог закона бирају се путем конкурса у складу са овим законом.  Конкурс из става 3. овог члана расписује министар, односно министар здравља који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ.  Конкурс спроводи комисија коју образује министар, односно министар здравља.  Решење о овлашћивању лица за обављање одређених послова службене контроле, на предлог конкурсне комисије, доноси министар, односно министар здравља.  Решење о овлашћивању нарочито садржи опис послова службених контрола за које се овлашћује и захтеве под којима могу да се обављају ти послови.  Решење о овлашћивању је коначно и против њега се може покренути управни спор.  Министар, односно министар здравља утврђује списак овлашћених тела изабраних путем конкурса, који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ и доставља министарству надлежном за послове који се односе на техничке прописе, ради уписа у регистар овлашћених тела за оцењивање усаглашености.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља и овлашћено тело успостављају систем којим се обезбеђује ефикасна и ефективна координација у обављању послова. | НУ | Националне мере |  |
| 32. | Delegated bodies or natural persons to which certain official control tasks have been delegated in accordance with Article 28(1), or certain tasks related to other official activities have been delegated in accordance with Article 31, shall:  (a) communicate the outcome of the official controls and other official activities performed by them to the delegating competent authorities on a regular basis and whenever those competent authorities so request;  (b) immediately inform the delegating competent authorities whenever the outcome of the official controls indicate non-compliance or point to the likelihood of non-compliance, unless specific arrangements established between the competent authority and the delegated body or the natural person concerned provides otherwise; and  (c) give competent authorities access to their premises and facilities and cooperate and provide assistance. | 21. | Овлашћено тело из чл. 19. и 20. овог закона дужно је да:  1) редовно, као и на захтев Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља извештава о резултатима спроведених службених контрола и других службених активности;  2) без одлагања обавештава Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља када резултати службених контрола и других службених активности указују на неусаглашеност или на вероватноћу неусаглашености, осим ако је овлашћењем другачије утврђено;  3) омогући Министарству, односно министарству надлежном за послове здравља приступ свом пословном простору и објектима, сарађује и пружа помоћ. | ПУ |  |  |
| 33. | Competent authorities that have delegated certain official control tasks to delegated bodies or natural persons in accordance with Article 28(1), or certain tasks related to other official activities to delegated bodies or natural persons in accordance with Article 31, shall:  (a) organise audits or inspections of such bodies or persons, as necessary and avoiding duplication, taking into account any accreditation referred to in point (b)(iv) of Article 29;  (b) fully or partly withdraw the delegation without delay where:  (i) there is evidence that such a delegated body or natural person is failing to properly perform the tasks delegated to it;  (ii) the delegated body or the natural person fails to take appropriate and timely action to remedy the shortcomings identified; or  (iii) the independence or impartiality of the delegated body or natural person has been shown to be compromised.  This point shall be without prejudice to the competence of the competent authorities to withdraw the delegation for reasons other than those referred to in this Regulation. | 22. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља над овлашћеним телом из чл. 19. и 20. овог закона организује аудит, односно инспекцијски преглед, осим акредитације из члана 19. став 1. тачка 5) овог закона ради избегавања дуплирања посла.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може, у потпуности или делимично, одузети овлашћење из чл. 19. и 20. овог закона, и то када:  1) постоје докази да овлашћено тело не обавља послове у складу са датим овлашћењем;  2) овлашћено тело не предузима одговарајуће и благовремене активности којима се отклањају утврђени недостаци; или  3) је утврђено да је независност или непристрасност овлашћеног тела нарушена.  Овлашћење се може одузети и у другим случајевима прописаним у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 34.1. | 1. Methods used for sampling and for laboratory analyses, tests and diagnoses during official controls and other official activities shall comply with Union rules establishing those methods or the performance criteria for those methods. | 61.1. | Методе које се користе за узорковање и лабораторијска испитивања и дијагностику током службених контрола и других службених активности морају бити у складу са прописима којима се утврђују те методе или захтевима прихватљивости за те методе. | ПУ |  |  |
| 34.2. | 2. In the absence of the Union rules as referred to in paragraph 1, and in the context of official controls and other official activities, official laboratories shall use one of the following methods according to the suitability for their specific analytical, testing and diagnostic needs: | 61.2. | Ако методе из става 1. овог члана нису прописане, службена лабораторија користи једну од следећих метода за одређена испитивања и дијагностику, и то: | ПУ |  |  |
| 34.2.(а) | (a) available methods complying with relevant internationally recognised rules or protocols including those that the European Committee for Standardisation (CEN) has accepted; or  relevant methods developed or recommended by the European Union reference laboratories and validated in accordance with internationally accepted scientific protocols; | 61.2.1) | 1) методу усклађену са релеватним међународно признатим правилима, односно протоколима, укључујући протоколе усвојене од стране надлежног тела за стандардизацију, или релевантне методе развијене или препоручне од стране референтних лабораторија Европске уније које су верификоване, односно валидиране у складу са међународно признатим научним протоколима; | ПУ |  |  |
| 34.2.(b) | (b) in the absence of the suitable rules or protocols, as referred to in point (a), methods which comply with relevant rules established at national level, or, if no such rules exist, relevant methods developed or recommended by national reference laboratories and validated in accordance with internationally accepted scientific protocols; or  relevant methods developed and validated with inter or intra-laboratory methods validation studies in accordance with internationally accepted scientific protocols. | 61.2.2) | 2) ако одговарајућа правила или протоколи из тачке 1) овог става не постоје користе се:  (1) релевантне методе које су развиле или препоручиле реферетне лабораторије Републике Србије и које су верификоване, односно валидиране у складу са међународно признатим научним протоколима, или  (2) релевантне методе развијене и верификоване, односно валидиране у складу са међулабораторијским или унутарлабораторијским тестовима верификације, односно валидације метода са међународно прихваћеним научним протоколима. | ПУ |  |  |
| 34.3. | 3. Where laboratory analyses, tests or diagnoses are urgently needed and none of the methods referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article exists, the relevant national reference laboratory or, if no such national reference laboratory exists, any other laboratory designated in accordance with Article 37(1) may use methods other than those referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article until the validation of an appropriate method in accordance with internationally accepted scientific protocols. | 61.3. | У случају да су хитно потребна лабораторијска испитивања или дијагностика, а не постоји ниједна од метода из ст. 1. и 2. овог члана, референтна лабораторија Републике Србије или, ако референтна лабораторија Републике Србије не постоји, службена лабораторија може да користи одговарајуће методе до валидације, односно верификације одговарајуће методе у складу са међународно прихваћеним научним протоколима. | ПУ |  |  |
| 34.4. | 4. Wherever possible, methods used for laboratory analyses shall be characterised by the relevant criteria set out in Annex III. | 61.4. | Министар прописује начин узимања узорака, методе које се користе за узорковање, лабораторијска испитивања и дијагностику током службених контрола и других службених активности, аналитичке, испитивачке или дијагностичке параметре, мерну несигурност и начин валидације, односно верификације тих метода и тумачење резултата лабораторијског испитивања и дијагностике у зависности од области на које се овај закон примењује, као и захтеве прихватљивости за методе које се користе за лабораторијско испитивање и дијагностику. | ПУ |  |  |
| 34.5. | 5. Samples shall be taken, handled and labelled in such a way as to ensure their legal, scientific and technical validity. |
| 34.6.1.(a) | 6. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on:  (a) the methods to be used for sampling and for laboratory analyses, tests and diagnoses; |
| 34.6.1.(b) | (b) performance criteria, analysis, test or diagnosis parameters, measurement uncertainty and procedures for the validation of those methods; |
| 34.6.1.(c) | (c) the interpretation of analytical, testing and diagnostic results. |
| 34.6.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 35.1.1.  35.1.2. | 1. The competent authorities shall ensure that operators, whose animals or goods are subject to sampling, analysis, test or diagnosis in the context of official controls, have the right to a second expert opinion, at the operator’s own expense.  The right to a second expert opinion shall entitle the operator to request a documentary review of the sampling, analysis, test or diagnosis by another recognised and appropriately qualified expert. | 62.1. | Субјекат чије су животиње или роба предмет узимања узорака, лабораторијског испитивања и дијагностике током спровођења службене контроле имају право на друго стручно мишљење, укључујући потврдно испитивање, о свом трошку. | ДУ | Други признати и одговарајуће квалификовани стручњак је у нашем законодавству судски вештак. У овом члану се разматра другостепени поступак, а не поступак пред судом. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 35.2. | 2. Where relevant, appropriate and technically feasible, having regard in particular to the prevalence and distribution of the hazard in the animals or goods, to the perishability of the samples or the goods and to the amount of available substrate, the competent authorities shall: |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 35.2.1.(а) | (a) when taking the sample, and if so requested by the operator, ensure that a sufficient quantity is taken to allow for a second expert opinion and for the review referred to in paragraph 3, should this prove necessary; or | 62.4. | При узимању узорака субјекат је дужан да надлежном инспектору стави бесплатно на располагање довољну количину узорака која је неопходна за лабораторијско испитивање и дијагностику, укључујући и друго стручно мишљење и потврдно испитивање.  Узорковање у току службене контроле спроводи се тако да ствара минималне трошкове за субјекта. |  |  |  |
| 35.2.1.(b) | (b) where it is not possible to take a sufficient quantity as referred to in point (a), inform the operator thereof. |  |  | НУ | У ставу 4. члана 62. је утврђено да је субјекат дужан да надлежном инспектору стави бесплатно на располагање довољну количину узорака која је неопходна за лабораторијско испитивање и дијагностику, укључујући и друго стручно мишљење и потврдно испитивање | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 35.2.2. | This paragraph shall not apply when assessing the presence of quarantine pests in plants, plant products or other objects for the purpose of verifying compliance with the rules referred to in point (g) of Article 1(2). | 62.2. | Право на друго стручно мишљење, укључујући потврдно испитивање, не одлаже предузимање хитних мера за уклањање или ограничавање ризика по здравље људи, животиња или биља, по добробит животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља, у складу са овим законом и захтевима прописаним у одговарјућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 35.3. | 3. Member States may decide that, where there is a dispute between the competent authorities and the operators that is based on the second expert opinion referred to in paragraph 1, the operators may request, at their own expense, the documentary review of the initial analysis, test or diagnosis and, where appropriate, another analysis, test or diagnosis by another official laboratory. |  |  | НУ | У овом члану се разматра другостепени поступак, а не поступак пред судом. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 35.4. | 4. The application by the operator for a second expert opinion under paragraph 1 of this Article shall not affect the obligation of competent authorities to take prompt action to eliminate or contain the risks to human, animal and plant health, or to animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, in accordance with this Regulation and with the rules referred to in Article 1(2). | 62.3. | Изузетно од става 1. овог члана, субјекат нема право на друго стручно мишљење, укључујући и потврдно испитивање, при оцењивању присуства карантинских штетних организама на биљу, биљним производима или другим предметима, ради провере усаглашености са захтевима прописаним законом којим се уређује здравље биља, као и при оцењивању присуства генетички модификованих организама ради провере усаглашености са захтевима прописаним законом којим се уређују генетички модификовани организми. | ПУ |  |  |
| 36.1.  36.2. | 1. In the case of animals and goods offered for sale by means of distance communication, samples ordered from operators by the competent authorities without identifying themselves may be used for the purposes of an official control.  2. Competent authorities, once they are in possession of the samples, shall take all steps to ensure that the operators from whom these samples have been ordered in accordance with paragraph 1:  (a) are informed that such samples have been taken in the context of an official control and, where appropriate, are analysed or tested for the purposes of such official control; and  (b) where the samples referred to in that paragraph are analysed or tested, are able to exercise the right to a second expert opinion, as provided for in Article 35(1). | 63.1.  62.2. | Животиња и роба која се продаје путем даљинске трговине, коју надлежни инспектор наручи од субјекта, без откривања свог идентитета, може да се користи као узорак за потребе службене контроле.  Када добије узорке, надлежни инспектор је дужан да субјекта од којег је узорак наручен обавести да је тај узорак узет за потребе службене контроле, као и да може да оствари право на друго стручно мишљење у складу са овим законом. | ПУ |  |  |
| 36.3. | 3. Paragraphs 1 and 2 shall apply to delegated bodies and natural persons to which certain official controls tasks have been delegated. | 63.3. | Одредбе овог члана примењују се и на овлашћена тела. | ДУ | Одредба се односи и на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 37.1. | 1. The competent authorities shall designate official laboratories to carry out the laboratory analyses, tests and diagnoses on samples taken during official controls and other official activities, in the Member State in whose territory those competent authorities operate or in another Member State or a third country that is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area. | 64.1.  64.2. | Ради спровођења службене контроле и других службених активности у одговарајућој области на које се овај закон примењује одређују се службене лабораторије.  Ради спровођења службене контроле и других службених активности, послове лабораторијског испитивања и дијагностике узорака обавља Дирекција за националне референтне лабораторије, у складу са законом којим се уређује безбедност хране. | ПУ |  |  |
| 37.2. | 2. Competent authorities may designate as an official laboratory a laboratory located in another Member State or third country that is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area, subject to compliance with the following conditions: | 64.11. | Ако у Републици Србији не постоји службена лабораторија која испуњава прописане захтеве за спровођење специфичног лабораторијског испитивања или дијагностике, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може одредити лабораторију друге државе за та лабораторијска испитивања или дијагностику. | ПУ |  |  |
| 37.2.(а) | (a) appropriate arrangements are in place under which the competent authorities are enabled to perform the audits and inspections referred to in Article 39(1) or delegate the performance of such audits and inspections to the competent authorities of the Member State or third country that is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area where the laboratory is located; and |  |  | НУ | Ова одредба је предмет међудржавних споразума. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 37.2.(b) | (b) **that laboratory is already designated as an official laboratory** by the competent authorities of the Member State on whose territory it is located. | 64.11. | Ако у Републици Србији не постоји службена лабораторија која испуњава прописане захтеве за спровођење специфичног лабораторијског испитивања или дијагностике, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може одредити лабораторију друге државе **за та лабораторијска испитивања или дијагностику**. | ПУ |  |  |
| 37.3. | 3. The designation of an official laboratory shall be in writing and shall include a detailed description of:  (a) the tasks that the laboratory carries out as an official laboratory;  (b) the conditions under which it carries out the tasks referred to in point (a); and  (c) the arrangements necessary to ensure efficient and effective coordination and collaboration between the laboratory and the competent authorities. | 64.10. | На основу решења о избору Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља са лабораторијом којој је додељено обављање послова закључује уговор којим се нарочито уређују:  1) послови лабораторијског испитивања и дијагностике узорака који су предмет уговора и захтеви под којима се обављају ти послови;  2) одговорно лице које ће обављати одређене послове који су предмет уговора;  3) методе, начин и поступак обављања послова лабораторијског испитивања и дијагностике узорака;  4) међусобна права, обавезе и одговорности;  5) време за које се закључује уговор;  6) начин финансирања послова за које се закључује уговор;  7) услови за раскид уговора. | ПУ |  |  |
| 37.4.  37.5. | 4. The competent authorities may only designate as an official laboratory a laboratory which:  (a) has the expertise, equipment and infrastructure required to carry out analyses or tests or diagnoses on samples;  (b) has a sufficient number of suitably qualified, trained and experienced staff;  (c) ensures that the tasks conferred upon it as set out in paragraph 1 are performed impartially and which is free from any conflict of interest as regards the exercise of its tasks as an official laboratory;  (d) can deliver in a timely manner the results of the analysis, test or diagnosis carried out on the samples taken during official controls and other official activities; and  (e) operates in accordance with the standard EN ISO/IEC 17025 and is accredited in accordance with that standard by a national accreditation body operating in accordance with Regulation (EC) No 765/2008.  5. The scope of the accreditation of an official laboratory as referred to in point (e) of paragraph 4:  (a) shall include those methods of laboratory analysis, test or diagnosis required to be used by the laboratory for analyses, tests or diagnoses, when it operates as an official laboratory;  (b) may comprise one or more methods of laboratory analysis, test or diagnosis or groups of methods;  (c) may be defined in a flexible manner, so as to allow the scope of accreditation to include modified versions of the methods used by the official laboratory when the accreditation was granted or new methods in addition to those methods, on the basis of the laboratory’s own validations without a specific assessment by the national accreditation body prior to the use of those modified or new methods. | 64.3.  64.4. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да изабере, као службену лабораторију у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, лабораторију која испуњава следеће захтеве:  1) поседује стручност, опрему и инфраструктуру потребну за извођење испитивања или дијагностике на узорцима;  2) има довољан број запослених са одговарајућим квалификацијама, обуком и искуством;  3) обезбеђује да се послови за које је изабрана обављају непристрасно, и не постоји сукоб интереса у погледу обављања послова као службене лабораторије;  4) може благовремено да испоручи резултате испитивања или дијагностике обављене на узорцима узетим током службених контрола и других службених активности;  5) ради у складу са стандардом: SRPS ISO/IEC 17025 – „Општи захтеви за компетентност лабораторија за испитивање и лабораторија за еталонирањеˮ и акредитована је у складу са тим стандардом од стране Акредитационог тела Србије.  Обим акредитације службене лабораторије из става 3. тачка 5) овог члана:  1) обухвата оне методе лабораторијског испитивања или дијагностике које су потребне да их за испитивање или дијагностику користи лабораторија када поступа као службена лабораторија;  2) може да садржи једну или више метода лабораторијског испитивања или дијагностике или групу метода;  3) може бити флексибилног обима, како би се омогућило да обим акредитације обухвата модификоване верзије метода које је службена лабораторија користила у тренутку када је акредитација додељена, или нове методе поред тих метода, на основу валидација саме лабораторије и без посебне оцене од стране Акредитационог тела Србије пре примене тих модификованих или нових метода. | ПУ |  |  |
| 37.6. | 6. Where no official laboratory designated in the Union or in a third country that is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area in accordance with paragraph 1 has the expertise, equipment, infrastructure and staff necessary to perform new or particularly uncommon laboratory analyses, tests or diagnoses, the competent authorities may request a laboratory or diagnostic centre which does not comply with one or more of the requirements set out in paragraphs 3 and 4 to carry out those analyses, tests and diagnoses. | 64.12. | За обављање новог или ретког лабораторијског испитивања или дијагностике, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може одобрити лабораторију која не поседује стручност, опрему, инфраструктуру и запослене који су потребни за обављање тог лабораторијског испитивања или дијагностике, а у случају када ниједна службена лабораторија у Републици Србији и лабораторија друге државе не поседује стручност, опрему, инфраструктуру и запослене. | ПУ |  |  |
|  |  | 64.5. | Службена лабораторија бира се путем јавног конкурса који расписује министар, односно министар здравља, који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 64.6. | Конкурс из става 5. овог члана нарочито садржи:  1) врсте лабораторијског испитивања и дијагностике узорака за које се конкурс расписује;  2) период на који се додељују послови лабораторијских испитивања и дијагностике;  3) доказ о испуњености стандарда SRPS ISO/IEC 17025 – „Општи захтеви за компетентност лабораторија за испитивање и лабораторија за еталонирање”;  4) доказ о испуњености захтева у погледу искуства, резултата и благовремености у досадашњем обављању послова лабораторијског испитивања и дијагностике узорака;  5) рок за доношење и објављивање одлуке о избору;  6) начин обавештавања о резултатима конкурса. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 64.7. | Конкурс из става 5. овог члана спроводи комисија коју образује министар, односно министар здравља. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 64.8. | Решење о избору службене лабораторије за обављање послова лабораторијског испитивања и дијагностике узорака, на предлог конкурсне комисије, доноси министар, односно министар здравља. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 64.9. | Министар, односно министар здравља утврђује списак службених лабораторија изабраних путем конкурса, који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ и доставља министарству надлежном за послове који се односе на техничке прописе, ради уписа у регистар овлашћених тела за оцењивање усаглашености. | НУ | Националне мере. |  |
| 38. | 1. Where the results of an analysis, test or diagnosis carried out on samples taken during official controls or other official activities indicate a risk to human, animal or plant health, or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, or point to the likelihood of non-compliance, official laboratories shall inform immediately the competent authorities which designated them for that analysis, test or diagnosis and, where relevant, delegated bodies or natural persons to which tasks have been delegated. However, specific arrangements between the competent authorities, delegated bodies or natural persons to which tasks have been delegated and the official laboratories may specify that this information is not required to be provided immediately.  2. Upon request by the European Union reference laboratory or national reference laboratory, official laboratories shall take part in inter-laboratory comparative tests or proficiency tests that are organised for the analyses, tests or diagnoses they perform as official laboratories.  3. Official laboratories shall, upon request of the competent authorities, make available to the public the names of the methods used for analyses, tests or diagnoses performed in the context of official controls and other official activities.  4. Official laboratories shall indicate, at the request of the competent authorities, together with the results, the method used for each analysis, testing or diagnosis, performed in the context of official controls and other official activities. | 65. | У случају да резултати испитивања или дијагностике обављене на узорцима узетим током службених контрола или других службених активности упућују на ризик по здравље људи, животиња или биља, или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља, или указују на вероватну неусаглашеност, службена лабораторија дужна је да о томе без одлагања обавесте Министарство, односно Министарство здравља и, према потреби, овлашћена тела.  Службена лабораторија дужна је да, на захтев референтне лабораторије, учествује у међулабораторијским упоредним испитивањима или испитивањима стручности која се организују за испитивања или дијагностику коју обавља у својству службене лабораторије.  На захтев Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља, службена лабораторија јавности ставља на увид називе метода коришћених за испитивања или дијагностику, а које се обављају у оквиру службених контрола и других службених активности.  Извештај о резултатима испитивања службене лабораторије обавезно садржи методу која се користила за свако испитивање или дијагностику обављену у оквиру службених контрола и других службених активности. | ПУ |  |  |
| 39.1.  39.2. | 1. The competent authorities shall organise audits of the official laboratories they have designated in accordance with Article 37(1) on a regular basis and any time they consider that an audit is necessary, unless they find such audits to be redundant considering the accreditation assessment referred to in point (e) of Article 37(4).  2. The competent authorities shall immediately withdraw the designation of an official laboratory, either completely or for certain tasks, where it fails to take appropriate and timely remedial action following the results of an audit provided for in paragraph 1 which disclose any of the following:  (a) it no longer complies with the conditions provided for in Article 37(4) and (5);  (b) it does not comply with the obligations provided for in Article 38;  (c) it is underperforming at inter-laboratory comparative tests referred to in Article 38(2). | 66.1.  66.2. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља организује редовне аудите службених лабораторија и када сматра да је аудит неопходан, осим у случају када је оцењивање ради акредитације из члана 64. став 3. тачка 5) овог закона довољно.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља раскида или врши анекс уговора закључен са службеном лабораторијом, у потпуности или за обављање одређених послова, у случају да та лабораторија не предузме одговарајуће и благовремене корективне мере после резултата аудита Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља или Акредитационог тела Србије, у случајевима када лабораторија:  1) више не испуњава захтеве прописане чланом 64. ст. 3. и 4. овог закона;  2) не испуњава обавезе прописане чланом 65. овог закона;  3) не остварује задовољавајуће резултате у међулабораторијским упоредним испитивањима из члана 65. став 2. овог закона. | ПУ |  |  |
|  |  | 66.3. | Одредбе овог члана примењују се и на референтне лабораторије. | ПУ |  | Позивање на  став 2. члана 100.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Именовање националних референтних лабораториј). |
| 40.1.  40.2. | 1. By way of derogation from point (e) of Article 37(4), competent authorities may designate the following as official laboratories irrespective of whether they fulfil the condition provided for in that point:  (a) laboratories:  (i) whose sole activity is the detection of *Trichinella* in meat;  (ii) that only use the methods of detection of Trichinella referred to in Article 6 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375;  (iii) that carry out the detection of *Trichinella* under the supervision of the competent authorities or of an official laboratory designated in accordance with Article 37(1) and accredited in accordance with the standard EN ISO/IEC 17025 for the use of the methods referred to in point (ii) of this point; and  (iv) that participate regularly and have satisfactory performance in the inter-laboratory comparative tests or proficiency tests organised by the national reference laboratories for the methods they use for the detection of Trichinella;  (b) laboratories which only carry out analyses, tests or diagnoses in the context of other official activities, provided that they:  (i) only use the methods of laboratory analysis, test and diagnosis referred to in Article 34(1) and point (a) or (b) of Article 34(2);  (ii) carry out the analyses, tests or diagnoses under the supervision of the competent authorities or of the national reference laboratories in relation to the methods they use;  (iii) participate regularly and have satisfactory performance in the inter-laboratory comparative tests or proficiency tests organised by the national reference laboratories in relation to the methods they use; and  (iv) have a quality assurance system in place to ensure sound and reliable results from the methods for laboratory analysis, test and diagnosis used  2. Where the methods used by the laboratories referred to in point (b) of paragraph 1 of this Article require confirmation of the result of the laboratory analysis, test or diagnosis, the confirmatory laboratory analysis, test or diagnosis shall be carried out by an official laboratory which complies with the requirements set out in point (e) of Article 37(4). | 67.1.  67.2. | Министарство може изабрати службену лабораторију и ако лабораторија не испуњава захтев из члана 64. став 3. тачка 5) овог закона, ако:  1) правно лице, односно предузетник:  (1) обавља као једину активност откривање трихинеле у месу у оквиру лабораторијског испитивања и дијагностике;  (2) користи метод откривања трихинеле у складу са посебним прописом;  (3) обавља дијагностичко испитивање на трихинелу под надзором Министарства; и  (4) редовно учествује и има задовољавајуће резултате у међулабораторијским упоредним испитивањима или проверама квалитета рада које организује референтна лабораторија за методе које користи за откривање трихинеле;  2) правно лице, односно предузетник обавља испитивање или дијагностику једино у оквиру других службених активности, ако:  (1) користи једино методе лабораторијског испитивања и дијагностике из члана 61. ст. 1. и 2. тач. 1) или 2) овог закона;  (2) обавља испитивања или дијагностику под надзором Министарства или референтне лабораторије за методе које користи;  (3) редовно учествује и има задовољавајуће резултате у међулабораторијским упоредним испитивањима или проверама квалитета рада које организује референтна лабораторија за методе које користи; и  (4) има успостављен систем обезбеђења квалитета којим се обезбеђују тачни и поуздани резултати коришћених метода за лабораторијско испитивање и дијагностику.  У случају да је за методе које користи правно лице, односно предузетник из става 1. тачка 2) овог члана потребна потврда резултата лабораторијског испитивања или дијагностике, потврдно лабораторијско испитивање или дијагностику обавља службена лабораторија која испуњава захтев из члана 64. став 3. тачка 5) овог закона. |  |  |  |
| 40.3. | 3. The official laboratories designated in accordance with paragraph 1 shall be located in the Member States in whose territory the competent authorities which have designated them are located. |  |  | НУ | Ова одредба није неопходна, обзиром да је у ставу 1. члана 67. наведено да Министарство може изабрати службену лабораторију, а Министарство је надлежни орган Републике Србије. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 41. | The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the cases where, and the conditions under which, competent authorities may designate as official laboratories, in accordance with Article 37(1), laboratories which do not fulfil the conditions referred to in point (e) of Article 37(4) in relation to all the methods they use for official controls or other official activities, provided that such laboratories comply with the following conditions:  (a) they operate and are accredited in accordance with the standard EN ISO/IEC 17025 for the use of one or more methods which are similar to and representative of the other methods they use; and  (b) they make regular and significant use of the methods for which they have obtained the accreditation referred to in point (a) of this Article; except, as regards the area governed by the rules referred to in point (g) of Article 1(2), where a validated method for the detection of the particular pests of plants referred to in Article 34(1) and (2) does not exist. | 68. 1.  68.2.1)-2) | У областима здравља биља, материјала који долазе у додир са храном, адитива, ензима и арома за храну, као и адитива за храну за животиње лабораторија не мора да испуњава захтев из члана 64. става 3. тачка 5) овог закона за све методе које се користе за службене контроле и друге службене активности.  Поред захтева из члана 64. став 3. тач. 1) – 4) овог закона, лабораторија из става 1. овог члана мора да испуњава и следеће захтеве:  1) да ради и да је акредитована у складу са стандардом: SRPS ISO/IEC 17025 – „Општи захтеви за компетентност лабораторија за испитивање и лабораторија за еталонирањеˮ за коришћење једне или више метода које су сличне и репрезентативне за друге методе које користи а за које није акредитована;  2) да редовно користи методе за које има акредитацију из тачке 1) овог става, осим у области здравља биља када не постоји валидирана метода за откривање одређених штетних организама из члана 61. ст. 1. и 2. овог закона; |  |  |  |
|  |  | 68.3.3)-5)  68.4. | 3) да има успостављен систем осигурања квалитета за добијање поузданих резултата коришћењем метода лабораторијског испитивања или дијагностике узорака које су ван обима њихове акредитације;  4) да неакредитоване методе које та лабораторија користи испуњавају захтеве из члана 61. овог закона;  5) у случају здравља биља, те лабораторије морају бити акредитоване за најмање једну од метода утврђених посебним прописом које се користе на штетном организму из исте групе организама, као што је штетни организам за који се употребљава неакредитована метода.  Министар прописује врсте метода за које лабораторија може бити акредитована у спровођењу службене контроле или друге службене активности у области здравља биља. | ПУ |  | Преношење члана 3. Делегиране уредбе (ЕУ) 2021/1353. |
| 42.1.  42.2.  42.3. | 1. By way of derogation from point (a) of Article 37(5), the competent authorities may temporarily designate an existing official laboratory as an official laboratory in accordance with Article 37(1) for the use of a method of laboratory analysis, test or diagnosis for which it has not obtained the accreditation referred to in point (e) of Article 37(4):  (a) when the use of that method is newly required by Union rules;  (b) when changes to a method in use require a new accreditation or an extension of the scope of the accreditation obtained by the official laboratory; or  (c) in cases where the need for the use of the method results from an emergency situation or an emerging risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment.  2. The temporary designation referred to in paragraph 1 shall be subject to the following conditions:  (a) the official laboratory is already accredited in accordance with the standard EN ISO/IEC 17025 for the use of a method which is similar to the one not included within the scope of its accreditation;  (b) a quality assurance system is in place in the official laboratory to ensure sound and reliable results by using a method which is not included within the scope of the existing accreditation;  (c) the analyses, tests or diagnoses are carried out under the supervision of the competent authorities or the national reference laboratory for that method.  3. The temporary designation provided for in paragraph 1 shall not exceed a period of one year. It may be renewed once for a further period of one year. | 69.1.  69.2.  69.3. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може једну од службених лабораторија привремено одредити као службену лабораторију за коришћење методе лабораторијског испитивања или дијагностике за коју није акредитована, када:  1) је коришћење те методе нов захтев у складу са посебним прописима;  2) промена методе која се користи захтева нову акредитацију или проширење обима акредитације коју је службена лабораторија већ добила; или  3) постоји потреба за коришћење те методе у случајевима хитне ситуације или новог ризика по здравље људи, животиња и биља, добробити животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може привремено одредити службену лабораторију из става 1. овог члана ако:  1) је службена лабораторија акредитована у складу са стандардом SRPS ISO/IEC 17025 – „Општи захтеви за компетентност лабораторија за испитивање и лабораторија за еталонирањеˮ за коришћење методе која је слична методи која није у обиму акредитације те лабораторије;  2) у службеној лабораторији постоји успостављен систем обезбеђења квалитета којим се обезбеђују тачни и поуздани резултати коришћењем методе која није у обиму акредитације те лабораторије;  3) се испитивања или дијагностика по тој методи спроводи под надзором Министарства, односно министарство надлежно за послове здравља или референтне лабораторије за ту методу.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља привремено одређује службену лабораторију из става 1. овог члана на период који не може бити дужи од једне године и који се може обновити једном на додатни временски период од годину дана. | ПУ |  |  |
| 42.4. | 4. The official laboratories designated in accordance with paragraph 1 shall be located in the Member States in whose territory the competent authorities which have designated them are located. |  |  | НУ | Ова одредба није неопходна, обзиром да је у ст. 1. и 3. члана 69. наведено да Министарство односно министарство надлежно за послове здравља одређује службену лабораторију, а то су надлежни органи Републике Србије. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
|  |  | 69.4. | Одредбе овог члана, осим одредбе става 2. тачка 3) овог члана, примењују се и на референтне лабораторије. | ПУ |  | Позивање на  став 2. члана 100.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Именовање националних референтних лабораториј). |
| 43. | Official controls on animals and goods entering the Union shall be organised **on a risk basis**. In relation to animals and goods referred to in Articles 47 and 48, such official controls shall be performed in accordance with Articles 47 to 64. | 42.1. | Надлежна инспекција редовно врши службене контроле **на основу процењеног ризика** и са одговарајућом учесталошћу пошиљака животиња и робе осим оних које обавезно подлежу службеним контролама на граничним контролним местима, ради утврђивања усаглашености са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 44.1. | 1. To ascertain compliance with the rules referred to in Article 1(2), the competent authorities shall perform official controls regularly, on a risk basis and with appropriate frequency, on animals and goods entering the Union and to which Articles 47 and 48 do not apply. | 42.1. | Надлежна инспекција редовно врши службене контроле на основу процењеног ризика и са одговарајућом учесталошћу пошиљака животиња и робе осим оних које обавезно подлежу службеним контролама на граничним контролним местима, ради утврђивања усаглашености са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 44.2. | 2. On animals and goods referred to in paragraph 1 the appropriate frequency of the official controls shall be determined, taking into account: | 42.2. | Одговарајућа учесталост службених контрола пошиљака животиња и робе из става 1. овог члана, утврђује се узимајући у обзир следеће: | ПУ |  |  |
| 44.2.(a) | (a) the risks to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, associated with different types of animals and goods; | 42.2.1) | 1) ризике по здравље људи, животиња или биља, добробити животиња или ризике по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља, у зависности од врсте животиња и робе; | ПУ |  |  |
| 44.2.(b) | (b) any information indicating the likelihood that consumers might be misled, in particular as to the nature, identity, properties, composition, quantity, durability, country of origin or place of provenance, method of manufacture or production of goods; | 42.2.2) | 2) информације које указују на вероватноћу да би потрошачи могли бити доведени у заблуду, а нарочито у погледу природе, идентитета, својстава, састава, количине, рока трајања, земље порекла или места порекла и начина производње робе; | ПУ |  |  |
| 44.2.(c) | (c) the history of compliance with the requirements established by the rules referred to in Article 1(2) applicable to the animals or goods concerned: | 42.2.3) | 3) податке о претходним потврдама усаглашености са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује који се односе на животиње или робу, и то: | ПУ |  |  |
| 44.2.(c) | (i) of the third country and establishment of origin or place of production, as appropriate; | 42.2.3)(1) | (1) земљу порекла и објекат или место производње, | ПУ |  |  |
| 44.2.(c) | (ii) of the exporter; | 42.2.3)(2) | (2) извозника, | ПУ |  |  |
| 44.2.(c) | (iii) of the operator responsible for the consignment; | 42.2.3)(3) | (3) субјекта који је одговоран за пошиљку, | ПУ |  |  |
| 44.2.(d) | (d) the controls that have already been performed on the animals and goods concerned; and | 42.2.4) | 4) службене контроле које су већ извршене над животињама и робом; | ПУ |  |  |
| 44.2.(e) | (e) the guarantees that the competent authorities of the third country of origin have given with regard to compliance of the animals and goods with the requirements established by the rules referred to in Article 1(2) or with requirements recognised to be at least equivalent thereto. | 42.2.5) | 5) гаранције које дају надлежни органи земље порекла о усаглашености пошиљака животиња и робе са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује или са прописима или захтевима које је Република Србија признала као истоветне њима. | ПУ |  |  |
| 44.3. | 3. The official controls provided for in paragraph 1 shall be performed at an appropriate place within the customs territory of the Union, including: | 42.3. | Службене контроле из става 1. овог члана спроводе се на одговарајућем месту у оквиру царинске територије, укључујући и: | ПУ |  |  |
| 44.3.(a) | (a) the point of entry into the Union; |  |  | НП | Одредба се односи на место уласка у ЕУ. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 44.3.(b) | (b) a border control post; | 42.3.1) | 1) гранично контролно место; | ПУ |  |  |
| 44.3.(c) | (c) the point of release for free circulation in the Union; | 42.3.2) | 2) место пуштања на тржиште у Републици Србији; | ПУ |  |  |
| 44.3.(d) | (d) the warehouses and the premises of the operator responsible for the consignment; | 42.3.3) | 3) складиште и објекат субјекта одговорног за пошиљку; | ПУ |  |  |
| 44.3.(e) | (e) the place of destination. | 42.3.4) | 4) место одредишта. | ПУ |  |  |
| 44.4. | 4. Notwithstanding paragraphs 1 and 3, the competent authorities at border control posts and other points of entry into the Union shall perform official controls on the following whenever they have reason to believe that their entry into the Union may pose a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment: | 42.4. | Изузетно од ст. 1. и 3. овог члана, надлежни инспектор на граничном контролном месту спроводи службене контроле пошиљака животиња и робе, када њихов увоз, односно транзит може представљати ризик по здравље људи, животиња и биља, добробит животиња или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља, и то: | ПУ |  |  |
| 44.4.(a) | (a) means of transport, including where empty; and | 42.4.1) | 1) провером превозног средства, и у случају када су празна; и | ПУ |  |  |
| 44.4.(b) | (b) packaging, including pallets. | 42.4.2) | 2) провером амбалаже, укључујући и палете. | ПУ |  |  |
| 44.5. | 5. The competent authorities may also perform official controls on goods that are placed under one of the customs procedures defined in point (16)(a), (b) and (c) of Article 5 of Regulation (EU) No 952/2013 and in a temporary storage defined in point (17) of Article 5 of that Regulation. | 42.5. | Царински орган не може да предузима радње за робу у складу са законом којим се уређује царински поступак, пре него што надлежни инспектор спроведе службену контролу над том робом и одлучи о пошиљци. | ПУ |  |  |
| 45.1. | 1. Where official controls are performed in accordance with Article 44(1), they shall: | 43.1. | Службене контроле које се спроводе у складу са чланом 42. став 1. овог закона обухватају: | ПУ |  |  |
| 45.1.(а) | (a) always include a documentary check; and | 43.1.1) | 1) проверу документације; | ПУ |  |  |
| 45.1.(b) | (b) include identity checks and physical checks depending on the risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment. | 43.1.2) | 2) проверу идентитета и физички преглед у зависности од ризика за здравље људи, животиња или биља, добробити животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља. | ПУ |  |  |
| 45.2. | 2. The competent authorities shall carry out the physical checks referred to in point (b) of paragraph 1 under appropriate conditions allowing investigations to be conducted properly. | 43.2. | Надлежни инспектор обавља физички преглед из става 1. тачка 2) овог члана под одговарајућим условима који омогућавају правилно спровођење прегледа. | ПУ |  |  |
| 45.3. | 3. Where the documentary checks, identity checks or physical checks referred to in paragraph 1 of this Article show that animals and goods do not comply with the rules referred to in Article 1(2), Article 66(1), (3) and (5), Articles 67, 68, and 69, Article 71(1) and (2), Article 72(1) and (2), Articles 137 and 138 shall apply. |  |  | ПУ |  | Предузимање мера у случају неусаглашених пошиљака је прописано чланом 46. Предлога закона. |
| 45.4. | 4. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the cases where and the conditions under which competent authorities may request operators to notify the arrival of certain goods entering the Union. | 43.3. | Министар, односно министар здравља прописује у којим случајевима се пријављује приспеће пошиљке одређене робе осим оне које обавезно подлежу службеним контролама на граничним контролним местима која се увози, као и захтеве за приспеће пошиљке те робе. | ПУ |  |  |
| 46.1.  46.2. | 1. Where samples on animals and goods are taken, the competent authorities shall, without prejudice to Articles 34 to 42:  (a) inform the operators concerned and, where appropriate, the customs authorities; and  (b) decide whether the animals or goods need to be detained pending the results of the analysis, test or diagnosis carried out, or whether they can be released provided that the traceability of the animals or goods is ensured.  2. The Commission shall, by means of implementing acts:  (a) establish the procedures necessary to ensure the traceability of the animals or goods referred to in point (b) of paragraph 1; and  (b) identify the documents that must accompany the animals or goods referred to in paragraph 1 when samples have been taken by the competent authorities. | 44.1.  44.2. | У случају када надлежни инспектор узима узорке животиња и робе о томе обавештава субјекта, а у случају да задржава пошиљку тих животиња и робе до добијања резултата испитивања или дијагностике обавештава и надлежни царински орган.  Министар, односно министар здравља прописује начин поступања са пошиљком животиње и робе која се задржава до добијања резултата испитивања или дијагностике, као и документацију која прати пошиљку животиње и робe осим оне које обавезно подлежу службеним контролама на граничним контролним местима. | ПУ |  |  |
| 46.3. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 47.1. | 1. To ascertain compliance with the rules referred to in Article 1(2), the competent authorities shall perform official controls, at the border control post of first arrival into the Union, on each consignment of the following categories of animals and goods entering the Union: | 32.1. | На граничним контролним местима спроводи се службена контрола сваке пошиљке која се увози у Републику Србију, односно која је у транзиту, и то: | ПУ |  |  |
| 47.1.(a) | (a) animals; | 32.1.1) | 1) животиња; | ПУ |  |  |
| 47.1.(b) | (b) products of animal origin, germinal products, animal by-products, hay and straw and foodstuffs containing both products of plant origin and processed products of animal origin (‘composite products’); | 32.1.2) | 2) производа животињског порекла, репродуктивног материјала, споредних производа животињског порекла, сена и сламе, као и хране која садржи састојке биљног и животињског порекла (у даљем тексту: мешовита храна); | ПУ |  |  |
| 47.1.(c) | (c) plants, plant products, and other objects as referred to in the lists established pursuant to Articles 72(1) and 74(1) of Regulation (EU) 2016/2031; | 32.1.3) | 3) биља, биљних производа и других предмета; | ПУ |  |  |
| 47.1.(d) | (d) goods from certain third countries for which the Commission has decided, by means of implementing acts provided for in point (b) of paragraph 2 of this Article, that a measure requiring a temporary increase of official controls at their entry into the Union is necessary due to a known or emerging risk or because there is evidence that widespread serious non-compliance with the rules referred to in Article 1(2) might be taking place; | 32.1.4) | 4) робе из земаља за коју је неопходна мера привременог повећања службених контрола при увозу у Републику Србију због познатог или новог ризика или због тога што постоје докази о учесталој неусаглашености са захтевима прописаним у одређеној области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 47.1.(e) | (e) animals and goods which are subject to an emergency measure provided for in acts adopted in accordance with Article 53 of Regulation (EC) No 178/2002, Article 261 of Regulation (EU) 2016/429, or Articles 28(1), 30(1), 40(3), 41(3), 49(1), 53(3) and 54(3) of Regulation (EU) 2016/2031 requiring consignments of those animals or goods, identified by means of their codes from the Combined Nomenclature, to be subject to official controls at their entry into the Union; | 32.1.5) | 5) животиња и робе која подлеже хитним мерама у складу са прописима којима се уређују: безбедност хране, храна за животиње, здравље животиња и здравље биља; | ПУ |  |  |
| 47.1.(f) | (f) animals and goods in relation to whose entry into the Union conditions or measures have been established by acts adopted in accordance with Article 126 or 128 respectively, or with the rules referred to in Article 1(2), which require that compliance with those conditions or measures be ascertained at the entry of the animals or goods into the Union. | 32.1.6) | 6) животиња и робе за чији су увоз у Републику Србију прописани допунски захтеви за увоз пошиљака у складу са овим законом, односно посебни захтеви или мере у складу са посебним прописима у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 47.2.1. | 2. The Commission shall, by means of implementing acts:  (a) establish lists which set out all the animals and goods referred to in points (a) and (b) of paragraph 1, indicating their codes from the Combined Nomenclature; and  (b) establish the list of goods belonging to the category referred to in point (d) of paragraph 1, indicating their codes from the Combined Nomenclature, and update it as necessary in relation to the risks referred to in that point. | 32.4. | Министар утврђује листу животиња, као и робе који подлежу службеним контролама на граничним контролним местима. | ПУ |  |  |
| 47.2.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 47.3. | 3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to amend this Regulation concerning amendments to the categories of consignments referred to in paragraph 1 of this Article, to include composite products, hay and straw, and other products strictly limited to products presenting a newly identified or a significantly increased risk to human, animal or plant health or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment. | 32.5. | Министар прописује захтеве за увоз у Републику Србију одређене робе, начин и учесталост спровођења службених контрола, као и листу хране и хране за животиње на које се примењује привремено повећање службених контрола. | ПУ |  |  |
| 47.4. | 4. Unless otherwise provided by the acts establishing the measures or conditions referred to in points (d), (e) and (f) of paragraph 1, this Article shall also apply to consignments of the categories of animals and goods referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 1 when they are of a non-commercial nature. | 32.2. | Одредбе овог члана не примењују се на пошиљке из става 1. тач. 1) – 3) овог члана када нису комерцијалне природе, осим ако је другачије прописано посебним прописима у случајевима из става 1. тач. 4) – 6) овог члана. | ПУ |  |  |
| 47.5. | 5. Operators responsible for the consignment shall ensure that animals and goods of the categories referred to in paragraph 1 are presented for official controls at the border control post referred to therein. | 32.3. | Субјекти одговорни за пошиљку дужни су да поднесу захтев за спровођење службене контроле животиња и робе из става 1. овог члана на граничном контролном месту. | ПУ |  |  |
| 48. | The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules establishing the cases where, and the conditions under which, the following categories of animals and goods are exempted from Article 47, and when such exemption is justified: | 33.1. | Одређене животиње и роба могу бити изузети од службених контрола на граничним контролним местима, и то: | ПУ |  |  |
| 48.(a) | (a) goods sent as trade samples or as display items for exhibitions, which are not intended to be placed on the market; | 33.1.1) | 1) роба која се шаље као комерцијални узорак или изложбени примерак, а која није намењена да се ставља на тржиште; | ПУ |  |  |
| 48.(b) | (b) animals and goods intended for scientific purposes; | 33.1.2) | 2) животиње и роба које се користе у научне и образовне сврхе; | ПУ |  |  |
| 48.(c) | (c) goods on board means of transport operating internationally which are not unloaded and are intended for consumption by the crew and passengers; | 33.1.3) | 3) роба утоварена у превозна средства у међународном превозу, која се не истовара и намењена је за исхрану посаде и путника; | ПУ |  |  |
| 48.(d) | (d) goods which form part of passengers personal luggage and are intended for personal consumption or use; | 33.1.4) | 4) роба која је део личних ствари путника и намењена је за личну исхрану или употребу; | ПУ |  |  |
| 48.(e) | (e) small consignments of goods sent to natural persons which are not intended to be placed on the market; | 33.1.5) | 5) мале пошиљке робе послате физичким лицима које нису намењене за стављање на тржиште; | ПУ |  |  |
| 48.(f) | (f) pet animals as defined in point (11) of Article 4 of Regulation (EU) 2016/429; | 33.1.6) | 6) кућни љубимци; | ПУ |  | Потпуно усклађивање је постигнуто у тачки 30. члана 3. Закона о ветеринарству („Сл. гласник РС”, бр. 91/05, 30/10, 93/12 и 17/19 – други закон), као и у тачки 11. члана 4 и ставу 2. члана 195 нацрта Закона о здрављу животиња.  Овај став се односи на усвајање подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Анекс I Уредбе (ЕУ) 2016/429. |
| 48.(g) | (g) goods which have undergone specific treatment and do not exceed quantities to be established in those delegated acts; | 33.1.7) | 7) роба која је посебно обрађена и не прелази прописане количине; | ПУ |  |  |
| 48.(h) | (h) categories of animals or goods posing a low risk or no specific risk and for which controls at border control posts are therefore not necessary. | 33.1.8) | 8) животиње и одређена роба које представљају низак ризик или не представљају специфичан ризик и за које контроле на граничним контролним местима нису неопходне. | ПУ |  |  |
|  |  | 33.2. | Министар прописује захтеве и начин за увоз животиње и робе за које се не спроводи службена контрола на граничним контролним местима и одређује количине тих животиња и робе. | НУ | Национална мера |  |
| 49.1. | 1.To verify compliance with the applicable requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2), the competent authorities shall perform official controls on the consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) upon arrival of the consignment at the border control post. Those official controls shall include documentary checks, identity checks and physical checks. | 34.1. | Службене контроле пошиљака из члана 32. став 1. овог закона спроводе се после доласка пошиљке на гранично контролно место и обухватају проверу документације, проверу идентитета и физички преглед пошиљке. | ПУ |  |  |
| 49.2.  49.2.(а)  49.2.(b) | 2. Physical checks shall be performed where those checks concern:  (а) animals, except aquatic animals, or meat and edible meat offal, by an official veterinarian, who may be assisted by staff trained in accordance with the requirements established under paragraph 5 in veterinary matters and designated by the competent authorities for that purpose;  (b) aquatic animals, products of animal origin other than the ones referred to in point (a) of this paragraph, germinal products or animal by-products, by an official veterinarian or by staff trained in accordance with the requirements established under paragraph 5 and designated by the competent authorities for that purpose; | 34.4.  34.4.1)  34.4.2)  34.5. | Физички преглед је обавезан за пошиљке:  1) животиња, меса и осталих јестивих кланичних производа;  2) акватичних животиња, производа животињског порекла, репродуктивног материјала или споредних производа животињског порекла;  Надлежном инспектору на граничном контролном месту, при обављању физичког прегледа из става 4. тач. 1) и 2) овог члана, може да помаже лице које је прошло одговарајућу обуку у складу са чланом 8. овог закона. | ПУ |  |  |
| 49.2.(c) | (c) plants, plant products and other objects, **by an official plant health officer**. | 34.4.3)  5.1.38) | 3) биља, биљних производа и других предмета.  38) *службено лице за здравље биља* јесте лице које одређује Министарство, било као свог запосленог или у другом својству, које је оспособљено за спровођење службених контрола и других службених активности у складу са овим законом и захтевима који се односе на заштитнe мерe против штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима; | ДУ | Одредба се односи и на додељивање одређених послова физичким лицима те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Делимична усклађеност је постигнута у тачки 38) члана 5. Предлога закона  Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 49.3. | 3. The competent authorities at border control posts shall systematically perform official controls on consignments of animals being transported and on means of transport to verify compliance with the animal welfare requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2). Competent authorities shall put in place arrangements to give priority to official controls on animals being transported and to reduce delays on such controls. | 34.7. | Службене контроле пошиљака животиња, као и превозних средстава којима се животиње превозе на граничним контролним местима спроводе се у складу са плановима контроле, како би се утврдила усаглашеност са захтевима о добробити животиња и дао приоритет службеним контролама животиња које се превозе, а којим се скраћује одлагање таквих контрола. | ПУ |  |  |
| 49.4.1. | 4. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on the practical arrangements for presentation of consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1), the transport units or sub-entities which can constitute an individual consignment and the maximum number of such transport units or sub-entities in each consignment, taking into account the need to ensure the rapid and efficient handling of the consignments and the official controls to be performed by the competent authorities and, where relevant, international standards. | 34.10. | Министар прописује број транспортних јединица које могу да чине појединачну пошиљку и максимални број транспортних јединица или делова у свакој пошиљци. | ДУ |  | Потпуно усклађивање биће након усвајања подзаконских аката којима ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Спроведбене Уредбе (ЕУ) бр. 2019/2130 и (ЕУ) бр. 2019/2129 и Делегиране уредбе (ЕУ) бр. 2019/2124 и (ЕУ) бр. 2019/2123. |
| 49.4.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 49.5. | 5. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules establishing specific training requirements for staff referred to in paragraph 2 of this Article for the performance of the physical checks at the border control posts. | 8.3. | Министар, односно министар здравља прописује области и теме које обухвата програм обуке за спровођење службених контрола и других службених активности, програм обуке, организацију и начин спровођења обука, као и садржину и начин вођења евиденције о спроведеним обукама службених контрола и других службених активности. | ПУ |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | 34.2.  34.3. | Све пошиљке подлежу провери документације.  Провере идентитета и физичког прегледа пошиљака спроводи се са учесталошћу која зависи од ризика који представља свака пошиљка по здравље људи, животиње или биље, добробит животиња или по животну средину у погледу генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља. | ПУ |  | Позивање на ст. 1. и 2. члана 54.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Учесталост провера докумената, провера идентитета и физичких провера). |
|  |  | 34.6. | У случају када надлежни инспектор узима узорке животиња и робе о томе обавештава субјекта, а у случају да задржава пошиљку тих животиња и робе до добијања резултата испитивања или дијагностике обавештава и надлежни царински орган. | НУ | Национална мера |  |
|  |  | 34.8. | Надлежни инспектор дозвољава увоз, транзит или превоз пошиљке до одређеног одредишта у Републици Србији попуњавањем Заједничког здравственог улазног документа (у даљем тексту: ЗЗУД) или решењем дозвољава увоз или превоз пошиљке до одређеног одредишта у Републици Србији. | НУ | Национална мера |  |
|  |  | 34.9. | У случају издавања решења о дозволи превоза, њиме се забрањује стављање на тржиште пошиљке до добијања резултата испитивања или дијагностике службене лабораторије којим се потврђује безбедност пошиљке по здравље животиња и људи, као и биља, биљних производа и других предмета. | НУ | Национална мера |  |
|  |  | 34.10. | Министар прописује захтеве и начин спровођења:  1) провере документације, провере идентитета и физичких прегледа пошиљака на граничним контролним местима;  2) службених контрола пошиљки у транзиту и претовару;  3) провере документације, проверу идентитета и физичког прегледа пошиљки одређене хране и хране за животиње у месту царињења | ПУ |  | Позивање на члан став 1. тачка (е) и став 2. члана 51. и члан 52.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Детаљи о провери докумената, провери идентитета и физичкој провери). |
|  |  | 34.11. | Министар прописује учесталост провера идентитета и физичких прегледа одређених пошиљки, које се увозе у Републику Србију. | ПУ |  | Позивање на став 3. члана 54.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Учесталост провера докумената, провера идентитета и физичких провера). |
| 50.1. | 1. The original official certificates or documents, or electronic equivalents, which are required by the rules referred to in Article 1(2) to accompany consignments of the categories of animals and goods referred in Article 47(1) shall be presented to, and kept by, the competent authorities of the border control post unless otherwise provided for in the rules referred to in Article 1(2). | 35.1. | Уз захтев за спровођење службене контроле пошиљке на граничном контролном месту надлежном инспектору подносе се и оригинали службених сертификата или документације, или њихових електронских еквивалената за које постоји обавеза да прате пошиљку из члана 32. став 1. овог закона у складу са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 50.2. | 2. The competent authorities of the border control post shall issue the operator responsible for the consignment with an authenticated paper or electronic copy of the official certificates or documents referred to in paragraph 1 or, if the consignment is split, with individually authenticated paper or electronic copies of such certificates or documents. | 35.2. | Надлежни инспектор на граничном контролном месту издаје субјекту одговорном за пошиљку оверен папирни или електронски примерак службеног сертификата или документације из става 1. овог члана, или, уколико је пошиљка подељена, појединачно оверене папирне или електронске примерке таквих сертификата или документације. | ПУ |  |  |
| 50.3. | 3. Consignments shall not be split until official controls have been performed and the Common Health Entry Document (CHED) referred to in Article 56 has been finalised in accordance with Article 56(5) and Article 57. | 35.3. | Пошиљке не могу да се раздвајају док се не спроведе службена контрола и решењем не дозволи увоз, односно не попуни ЗЗУД. | ПУ |  |  |
| 50.4. | 4. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules establishing the cases where, and the conditions under which, the CHED is required to accompany consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) to the place of destination. | 35.4. | Министар прописује захтеве када Заједнички здравствени улазни документ прати пошиљку која подлеже службеној контроли на граничном контролном месту до места одредишта. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/1602. |
| 51.1. | 1. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules to establish: |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 51.1.(a) | (a) the cases where, and the conditions under which, the competent authorities of a border control post may authorise the onward transportation of consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) to the place of final destination pending the availability of the results of physical checks, where such checks are required; |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 51.1.(b) | (b) the time limits and arrangements for carrying out documentary checks and, where necessary, identity checks and physical checks on categories of animals and goods subject to the official controls provided for in Article 47(1) which enter the Union by sea or by air transport from a third country, when those animals or goods are moved from a vessel or aircraft and are transported under customs supervision to another vessel or aircraft in the same port or airport in preparation for onward travel (‘transhipped consignments’); |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 51.1.(c) | (c) the cases where, and the conditions under which, identity checks and physical checks of transhipped consignments and of animals arriving by air or sea and staying on the same means of transport for onward travel may be performed at a border control post other than the one of first arrival into the Union; |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 51.1.(d) | (d) the cases where, and the conditions under which, the transit of consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) may be authorised and certain official controls to be performed at border control posts on such consignments, including the cases and conditions for the storage of goods in specially approved customs warehouses or in free zones; |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 51.1.(е) | (e) the cases where, and the conditions under which, derogations from the rules on identity checks and physical checks shall apply as regards transhipped consignments and transit of consignments of the goods referred to in point (c) of Article 47(1). | 34.10. | Министар прописује захтеве и начин спровођења:  1) провере документације, провере идентитета и физичких прегледа пошиљака на граничним контролним местима;  2) службених контрола пошиљки у транзиту и претовару;  3) провере документације, проверу идентитета и физичког прегледа пошиљки одређене хране и хране за животиње у месту царињења | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2129. |
| 51.2. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules to establish the cases where, and the conditions under which, derogations from the rules on documentary checks shall apply as regards transhipped consignments and transit of consignments of the goods referred to in point (c) of Article 47(1). | 34.10. | Министар прописује захтеве и начин спровођења:  1) провере документације, провере идентитета и физичких прегледа пошиљака на граничним контролним местима;  2) службених контрола пошиљки у транзиту и претовару;  3) провере документације, проверу идентитета и физичког прегледа пошиљки одређене хране и хране за животиње у месту царињења | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2129. |
| 52. | For the purposes of ensuring the uniform implementation of Articles 49, 50 and 51, the Commission shall, by means of implementing acts, lay down detailed rules on the operations to be carried out during and after the documentary checks, identity checks and physical checks referred to in those Articles to ensure the efficient performance of those official controls. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). | 34.10. | Министар прописује захтеве и начин спровођења:  1) провере документације, провере идентитета и физичких прегледа пошиљака на граничним контролним местима;  2) службених контрола пошиљки у транзиту и претовару;  3) провере документације, проверу идентитета и физичког прегледа пошиљки одређене хране и хране за животиње у месту царињења | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2129. |
| 53. | 1. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules establishing the cases where and the conditions under which:  (a) identity checks and physical checks on consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) may be performed by competent authorities at control points other than border control posts provided that those control points comply with the requirements provided for in Article 64(3) and in the implementing acts adopted in accordance with Article 64(4);  (b) physical checks on consignments which have undergone documentary checks and identity checks at a border control post of first arrival into the Union may be performed at another border control post in a different Member State;  (c) identity checks and physical checks on consignments which have undergone documentary checks at a border control post of first arrival into the Union may be performed at another border control post in a different Member State;  (d) specific control tasks may be performed by customs authorities or other public authorities, insofar as those tasks are not already falling under the responsibility of those authorities, on:  (i) consignments referred to in Article 65(2);  (ii) passengers’ personal luggage;  (iii) goods ordered by sales through distance contracts, including by telephone or via the internet;  (iv) pet animals which meet the conditions laid down in Article 5 of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Counci  (e) documentary checks on consignments of plant, plant products and other objects referred to in point (c) of Article 47(1) may be performed at distance from a border control post.  2. Point (b) of Article 56(3), point (a) of Article 57(2), Article 59(1), points (a) and (d) of Article 60(1) and Articles 62 and 63 shall also apply to the control points referred to in point (a) of paragraph 1 of this Article. |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 54.1. | 1. All consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) shall be subject to documentary checks. | 34.2. | Све пошиљке подлежу провери документације. | ПУ |  |  |
| 54.2. | 2. Identity checks and physical checks shall be performed on consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) at a frequency dependent on the risk posed by each animal, good or category of animals or goods to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment. | 34.3. | Провере идентитета и физичког прегледа пошиљака спроводи се са учесталошћу која зависи од ризика који представља свака пошиљка по здравље људи, животиње или биље, добробит животиња или по животну средину у погледу генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља. | ПУ |  |  |
| 54.3.1. | 3. **The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules for the uniform application of the appropriate frequency rate referred to in paragraph 2.** Those rules shall ensure that those frequencies are higher than a zero frequency and shall establish: | 34.11. | Министар прописује учесталост провера идентитета и физичких прегледа одређених пошиљки, које се увозе у Републику Србију. | ПУ |  |  |
| 54.3.1.(а)  54.3.1.(b)  54.3.1.(c) | (a) the criteria and the procedures for determining and modifying the frequency rates of identity checks and physical checks to be performed on consignments of the categories of animals and goods referred to in points (a), (b) and (c) of Article 47(1) and to adjust them to the level of risk associated with those categories, having regard to:  (i) information collected by the Commission in accordance with Article 125(1);  (ii) the outcome of controls performed by Commission experts in accordance with Article 120(1);  (iii) operators’ past record as regards compliance with the rules referred to in Article 1(2);  (iv) data and information collected via the information management system for official controls (IMSOC) referred to in Article 131;  (v) available scientific assessments; and  (vi) any other information regarding the risk associated to the categories of animals and goods;  (b) the conditions under which Member States may increase the frequency rates of identity checks and physical checks established in accordance with point (a) so as to take account of local risk factors;  (c) the procedures for ensuring that the frequency rates of identity checks and physical checks established in accordance with point (a) are applied in a timely and uniform manner. |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 54.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 54.4. | 4. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on:  (a) the frequency of identity checks and physical checks for the categories of goods referred to in point (d) of Article 47(1); and  (b) the frequency of identity checks and physical checks for the categories of animals and goods referred to in points (e) and (f) of Article 47(1) as long as this is not already provided for in the acts referred to therein. |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још увек нису донети у ЕУ те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 55.1.  55.2. | 1. A decision shall be taken by the competent authorities on each consignment of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) following the performance of official controls including documentary and, where necessary, identity checks and physical checks, indicating whether the consignment is in compliance with the rules referred to in Article 1(2) and, where relevant, the applicable customs procedure.  2. Decisions on consignments shall be taken by:  (a) an official veterinarian where they concern animals, products of animal origin, germinal products or animal by-products; or  (b) an official plant health officer where they concern plants, plant products and other objects. | 37.1. | Надлежни инспектор одлучује о свакој пошиљци из члана 32. став 1. овог закона после спроведене службене контроле. | ПУ |  |  |
| 55.3. | 3. By way of derogation from point (a) of paragraph 2, competent authorities may decide that the decision on consignments of fishery products, live bivalve molluscs, live echinoderms, live tunicates and live marine gastropods intended for human consumption, be taken by **appropriately trained staff who have been specifically designated by competent authorities for that purpose**. | 8.3. | Министар, односно министар здравља прописује области и теме које обухвата програм обуке за спровођење службених контрола и других службених активности, програм обуке, организацију и начин спровођења обука, као и садржину и начин вођења евиденције о спроведеним обукама службених контрола и других службених активности. | ДУ |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | 37.2. | Царински орган не може да предузима радње за пошиљку у складу са законом којим се уређује царински поступак, пре него што надлежни инспектор спроведе службену контролу над том пошиљком и одлучи о пошиљци. | НУ | Национална мера |  |
| 56. | 1. For each consignment of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) the operator responsible for the consignment shall complete the relevant part of the CHED, providing the information necessary for the immediate and complete identification of the consignment and its destination.  2. References in this Regulation to the CHED include a reference to its electronic equivalent.  3. The CHED shall be used by:  (a) the operators responsible for consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) in order to give prior notification to the competent authorities of the border control post of arrival of those consignments; and  (b) the competent authorities of the border control post, in order to:  (i) record the outcome of the official controls performed and any decisions taken on that basis, including the decision to reject a consignment;  (ii) communicate the information referred to in point (i) through the IMSOC.  4. Operators responsible for the consignment shall give prior notification in accordance with point (a) of paragraph 3 by completing and submitting the relevant part of the CHED into the IMSOC for transmission to the competent authorities of the border control post prior to the physical arrival of the consignment into the Union.  5. The competent authorities of the border control post shall finalise the CHED as soon as:  (a) all official controls required by Article 49(1) have been performed;  (b) the results from physical checks, where such checks are required, are available; and  (c) a decision on the consignment has been taken in accordance with Article 55 and recorded on the CHED. | 38.1.  38.2.  38.3.  38.4. | Субјекат одговоран за пошиљку дужан је да обезбеди за сваку пошиљу из члана 32. став 1. овог закона све податке о идентификацији пошиљке и њеном одредишту.  ЗЗУД попуњава, у папирном или електронском облику:  1) субјекат одговоран за пошиљку из члана 32. став 1. овог закона, приликом најаве пошиљке надлежној инспекцији на граничном контролном месту;  2) надлежни инспектор на граничном контролном месту после спроведене службене контроле, ради уношења у информациони систем података о спроведеној службеној контроли.  Субјект одговоран за пошиљку дужан је да, пре физичког пристизања пошиљке на гранично контролно место, унапред обавестити надлежног инспектора на граничном контролном месту о пристизању пошиљки из члана 32. став 1. овог закона, тако што подноси ЗЗУД попуњен у одговарајућем делу.  Надлежни инспектор на граничном контролном месту попуњава ЗЗУД, после:  1) спроведених службених контрола прописаних чланом 34. став 1. овог закона;  2) доступних резултата физичког прегледа, када је тај преглед потребан;  3) одлучивања у складу са чланом 37. овог закона, а резултат тог одлучивања уноси у ЗЗУД. |  |  |  |
|  |  | 38.5. | Министар прописује начин издавања и изглед обрасца Заједничког здравственог улазног документа. | ПУ |  | Позивање на тачку (а) члана 58.  Уредбе (ЕУ) 2017/625 (Формат, временски захтеви и посебна правила за коришћење ЗЗУД документа). |
| 57. | 1. The placing and handling of consignments of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) under a customs procedure, including the entry or handling in customs warehouses or free zones, shall be subject to the presentation of the CHED by the operator responsible for the consignment to the custom authorities, without prejudice to the exemptions referred to in Article 48 and the rules referred to in Articles 53 and 54. At this stage, the CHED shall have been duly finalised in the IMSOC by the competent authorities of the border control post.  2. Customs authorities shall:  (a) not allow the placing of the consignment under a customs procedure different from the one indicated by the competent authorities of the border control post; and  (b) without prejudice to the exemptions referred to in Article 48 and the rules referred to in Articles 53 and 54, only allow the release for free circulation of a consignment upon presentation of a duly finalised CHED which confirms that the consignment is in compliance with the applicable rules referred to in Article 1(2).  3. Where a customs declaration is made for a consignment of the categories of animals or goods referred to in Article 47(1) and the CHED is not presented, the customs authorities shall detain the consignment and immediately notify the competent authorities of the border control post. The competent authorities shall take the necessary measures in accordance with Article 66(6). | 39. | Субјекат одговоран за пошиљку дужан је да, после попуњавања ЗЗУД од стране надлежног инспектора на граничном контролном месту, поднесе ЗЗУД царинском органу, ради поступања са пошиљком у складу са царинском процедуром, укључујући улаз или руковање у царинским складиштима или слободним зонама.  Царински орган:  1) предузима радње које је навео надлежни инспектор на граничном контролном месту у складу са царинским поступком;  2) дозвољава стављање у слободан промет пошиљке када је достављен коначно попуњен ЗЗУД који потврђује да је пошиљка усклађена са захтевима прописаним у областима на које се овај закон примењује.  У случајевима у којима се подноси царинска декларација за пошиљку, а ЗЗУД не прати пошиљку, царински орган задржава пошиљку и без одлагања обавештава надлежног инспектора на граничном контролном месту.  Надлежни инспектор налаже уништавање или враћање пошиљке из става 3. овог члана у земљу извозницу. | ПУ |  |  |
| 58.1.1. | The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on: | 38.5. | Министар прописује начин издавања и изглед обрасца Заједничког здравственог улазног документа. | ПУ |  |  |
| 58.1.1.(а) | (a) the format of the CHED and the instructions for its presentation and use, taking into account relevant international standards; and | 38.5. | Министар прописује начин издавања и изглед обрасца Заједничког здравственог улазног документа. | ПУ |  |  |
| 58.1.1.( b) | (b) the minimum time requirements for prior notification of consignments by operators responsible for the consignment as provided for in point (a) of Article 56(3) in order to enable the competent authorities of the border control post to perform official controls in a timely and effective manner. | 36. | Субјект одговоран за пошиљку из члана 32. став 1. овог закона дужан је да најави пошиљку надлежном инспектору на граничном контролном месту најмање 24 часа пре очекиваног пристизања пошиљке.  Изузетно од става 1. овог члана, надлежни инспектор на граничном контролном месту може да прихвати најаву од најмање четири часа пре очекиваног доласка пошиљке.  Надлежни инспектор на граничном контролном месту задужен за необрађене трупце и резано и цепано дрво може да прихвати најаву за период од највише пет радних дана пре очекиваног пристизања такве пошиљке.  Министар прописује захтеве и начин најаве пошиљке животиња и роба које се прегледају на граничном контролном месту. | ПУ |  |  |
| 58.1.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 59.1. | 1. Member States shall designate border control posts for the purpose of performing official controls on one or more of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1). | 40.1-3. | Службена контрола животиња и робe спроводи се на граничним контролним местима.  Изузетно од става 1. овог члана, увоз одређених животиња и робе може се вршити на граничним контролним местима који се за ту намену решењем министра, привремено отварају.  Министар одређује гранична контролна места. | ПУ |  |  |
| 59.2.-5. | 2. MemberStates shall notify the Commission before designating a border control post. That notification shall include all the information necessary for the Commission to verify that the proposed border control post complies with the minimum requirements laid down in Article 4.  3. Within three months of receiving the notification referred to in paragraph 2, the Commission shall inform the Member State:  (a) whether the designation of the proposed border control post is dependent upon the favourable outcome of a control performed by Commission experts in accordance with Article 116 in order to verify compliance with the minimum requirements laid down in Article 64; and  (b) of the date of such a control, which is not to be later than six months from the notification.  4. In cases where the Commission has informed a Member State, in accordance with paragraph 3, that a control is not necessary, the Member State may proceed with the designation.  5. The Member State shall delay designating the border control post until the favourable outcome of the control has been communicated to it by the Commission. The Commission shall communicate the outcome of its control as referred to in point (a) of paragraph 3 at the latest within three months from the date of that control. |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе земаља чланица ЕУ према ЕК. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 60.1. | 1. Each Member State shall make available on the internet up-to-date lists of border control posts on its territory, providing the following information for each border control post: | 40.4. | Списак граничних контролних места на територији Републике Србије објављује се и путем званичне интернет странице и садржи податке за свако гранично контролно место, и то: | ПУ |  |  |
| 60.1.(а) | (a) its contact details; | 40.4.3) | 3) контакт; | ПУ |  |  |
| 60.1.(b) | (b) its opening hours; | 40.4.4) | 4) радно време. | ПУ |  |  |
| 60.1.(c) | (c) its exact location and whether it is a port, airport, rail or road entry point; and | 40.4.1) | 1) тачну локацију и врсту саобраћаја (речни, ваздушни, железнички или друмски); | ПУ |  |  |
| 60.1.(d) | (d) the categories of animals and goods referred to in Article 47(1) which are included in the scope of its designation. | 40.4.2) | 2) животиње и робу које су обухваћене њеним обимом рада; | ПУ |  |  |
| 60.2. | 2. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on the format, categories, abbreviations for designations and other information to be used by Member States in the lists of border control posts. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбени акт који се тиче граничних контролних места успостављених у ЕУ.  Такође, одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 61.1. | 1. The approval of border inspection posts in accordance with Article 6 of Directive 97/78/EC and Article 6 of Directive 91/496/EEC, the designation of points of entry in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 669/2009 and with Article 13c(4) of Directive 2000/29/EC and the designation of first points of introduction in accordance with Article 5 of Commission Regulation (EU) No 284/2011 shall be withdrawn. |  |  | НП | Одредба се односи на укидање одобрења за граничне прелазе, место уласка и прво место уношења пошиљке у ЕУ који су утврђени ЕУ прописима, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 61.2. | 2. Member States may re-designate **border inspection posts**, designated points of entry, points of entry and first points of introduction referred to in paragraph 1 of this Article **as border control posts in accordance with Article 59(1) provided that the minimum requirements referred to in Article 64 are complied with**. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДП | Одредба се односи на одређена места уласка, места уласка и прва места уношења која су успостављају у ЕУ, те овај део одредбе није преносив у национално законодавство. | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
| 61.3. | 3. Article 59(2), (3) and (5) shall not apply to the re-designation referred to in paragraph 2 of this Article. |  |  | НП | Одредба се односи на обавезе земаља чланица ЕУ према ЕК, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 62. | 1. Where border control posts cease to comply with the requirements referred to in Article 64, the Member States shall:  (a) withdraw the designation provided for in Article 59(1) for all or for certain categories of animals and goods for which the designation was made; and  (b) remove those border control posts from the lists referred to in Article 60(1), for the categories of animals and goods for which the designation is withdrawn. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДП | Одредба се односи на процедуру одређивања и повлачења одлуке о граничним контролним местима. | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
|  | 2. Member States shall inform the Commission and the other Member States of the withdrawal of the designation of a border control post as provided for in paragraph 1 and of the reasons for such withdrawal. |  |  | НП | Одредба се односи на обавезе земаља чланица ЕУ према ЕК, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  | 3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the cases where, and the procedures by which, border control posts for which the designation has only been partially withdrawn in accordance with point (a) of paragraph 1 of this Article may be re-designated by way of derogation from Article 59. |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру одређивања и повлачења одлуке о граничним контролним местима делегираним актом, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  | 4. This Article shall be without prejudice to Member States’ competence to decide on the withdrawal of designation of border control posts for reasons other than those referred to in this Regulation. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
| 63.1. | 1. A Member State shall suspend the designation of a border control post and order its activities to be stopped, for all or for certain categories of animals and goods for which the designation was made, in cases where such activities may result in a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment. In the case of a serious risk, the suspension shall be with immediate effect. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДУ | Одредба се односи на процедуре одређивања граничнах контролних места у ЕУ. | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
| 63.2. | 2. Member States shall immediately inform the Commission and the other Member States of any suspension of the designation of a border control post and the reasons for such a suspension. |  |  | НП | Одредба се односи на обавезе земаља чланица ЕУ према ЕК, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 63.3. | 3. Member States shall indicate the suspension of the designation of a border control post in the lists referred to in Article 60(1). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру одређивања и повлачења одлуке о граничним контролним местима, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 63.4. | 4. Member States shall remove the suspension provided for in paragraph 1 as soon as:  (a) the competent authorities are satisfied that the risk referred to in paragraph 1 no longer exists; and  (b) they have communicated to the Commission and to the other Member States the information on the basis of which the suspension is removed. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДУ | Одредба се односи на процедуре одређивања и повлачења одлуке о граничним контролним местима. | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
| 63.5. | 5. This Article shall be without prejudice to Member States’ competence to decide on the suspension of designation of border control posts for reasons other than those referred to in this Regulation. | 40.3. | Министар одређује гранична контролна места. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта. |
| 64.1. | 1. Border control posts shall be located in the immediate vicinity of the point of entry into the Union and either in a place which is designated by the customs authorities in accordance with Article 135(1) and (2) of Regulation (EU) No 952/2013 or in a free zone. |  |  | НП | Одредба се односи на захтев за одређивање граничног контролног места које треба да буде близу места уласа у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 64.2. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the cases where and conditions under which a border control post may be situated at a distance other than in the immediate vicinity of the point of entry into the Union in cases of specific geographical constraints. |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру одређивања и повлачења одлуке о граничним контролним местима делегираним актом, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 64.3. | 3. Border control posts shall have:  (a) a sufficient number of suitably qualified staff;  (b) premises or other facilities appropriate to the nature and volume of the categories of animals and goods handled;  (c) equipment and premises or other facilities to allow the performance of official controls for each of the categories of animals and goods for which the border control post has been designated;  (d) arrangements in place to ensure, as appropriate, access to any other equipment, premise and service necessary to apply the measures taken in accordance with Articles 65, 66 and 67 in cases of suspicion of non-compliance, non-compliant consignments or consignments presenting a risk;  (e) contingency arrangements to ensure the smooth operation of official controls and the effective application of the measures taken in accordance with Articles 65, 66 and 67 in cases of unforeseeable and unexpected conditions or events;  (f) the technology and equipment necessary for the efficient operation of the IMSOC and, as appropriate, of other computerised information management systems necessary for the handling and exchange of data and information;  (g) access to the services of official laboratories capable of providing analytical, testing and diagnostic results within appropriate deadlines and equipped with the information technology tools necessary to ensure the introduction of the results of analyses, tests or diagnoses carried out into the IMSOC as appropriate;  (h) appropriate arrangements for the proper handling of different categories of animals and goods and to prevent risks which may result from cross-contamination; and  (i) arrangements to comply with relevant biosecurity standards in order to prevent the spread of diseases into the Union. | 41.1. | Гранична контролна места морају имати:  1) довољан број запослених са одговарајућим квалификацијама;  2) објекте или простор који одговарају природи и обиму животиње и робе са којима раде;  3) опрему и просторије или друге објекте који омогућавају спровођење службених контрола за животиње и робу за коју је гранично контролно место одређено;  4) успостављен систем којим се обезбеђује приступ било којој другој опреми, простору и услугама неопходним за спровођење мера у случају: сумње на неусаглашеност, неусаглашених пошиљки или пошиљки које представљају ризик;  5) прописане процедуре за непредвиђене и неочекиване ситуације или догађаје којима се обезбеђује неометано функционисање службених контрола и ефикасна примена мера у случају: сумње на неусаглашеност, неусаглашених пошиљки или пошиљки које представљају ризик;  6) технологију и опрему неопходну за функционисање информационог система потребног за руковање и размену података и информација;  7) приступ услугама службених лабораторија које обезбеђују аналитичке резултате, резултате испитивања и дијагностичке резултате у одговарајућим роковима и које су, према потреби, опремљене алатима који су неопходни да се обезбеди унос добијених резултата испитивања и дијагностичких процедура у информациони систем за руковање и размену података и информација;  8) прописане процедуре за правилно руковање животињама и робом и за спречавање ризика који могу настати унакрсном контаминацијом;  9) прописане процедуре за испуњавање стандарда биолошке сигурности да би се спречило уношење и ширење болести у Републику Србију. | ПУ |  |  |
| 64.4. | 4. The Commission may, by means of implementing acts, lay down detailed rules on the requirements under paragraph 3 of this Article to take into account specific features and logistic needs related to the performance of official controls and to the application of the measures taken in accordance with Article 66(3) and (6) and Article 67 in relation to the different categories of animals and goods referred to in Article 47(1). Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 64.5. | 5. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the cases and conditions under which border control posts designated for the imports of unprocessed logs and sawn and chipped wood may be exempted from one or more of the obligations referred to in paragraph 3 of this Article to take into account the needs of competent authorities in charge of official controls operating under specific geographical constraints, while ensuring the proper performance of the controls. | 41.2. | Министар прописује минималне захтеве, као и одступања од минималних захтева за гранична контролна места. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Спроведбена уредба (ЕУ) 2019/1014 и Делегирана уредба (ЕУ) 2019/1012. |
| 65.1. | 1. In the event of suspicion of non-compliance of consignments of the categories of animals and goods referred to in Articles 44(1) and 47(1) with the rules referred to in Article 1(2), the competent authorities shall perform official controls in order to confirm or to eliminate that suspicion. | 45.1. | У случају појаве сумње на неусаглашеност пошиљака животиња и робе из члана 32. став 1. и члана 42. став 1. овог закона са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, спроводе се службене контроле ради потврде или отклањања сумње. | ПУ |  |  |
| 65.2. | 2. Consignments of animals and goods which are not declared by operators to consist of the categories of animals and goods referred to in Article 47(1), shall be subject to official controls by the competent authorities where there is reason to believe that such categories of animals or goods are present in the consignment. | 45.2. | Службена контрола спроводи се и када субјекат одговоран за пошиљку не пријави да се пошиљка састоји од животиња, односно робе из члана 32. став 1. овог закона, а постоји разлог за сумњу да је та животиња, односно роба присутна у пошиљци. | ПУ |  |  |
| 65.3.1. | 3. The competent authorities shall place the consignments referred to in paragraphs 1 and 2 under official detention pending the outcome of the official controls provided for in those paragraphs. | 45.3. | Надлежни инспектор службено задржава пошиљке из ст. 1. и 2. овог члана до завршетка службене контроле. | ПУ |  |  |
| 65.3.2. | Where appropriate, those consignments shall be isolated or quarantined and animals shall be sheltered, fed, watered and as necessary treated, pending the outcome of the official controls. | 45.4. | Ако је потребно пошиљке из става 3. овог члана се издвајају, односно стављају у карантин, а животиње које се у њима налазе се чувају, хране, поје и лече у одговарајућим условима до завршетка службене контроле. | ПУ |  |  |
| 65.4. | 4. Where the competent authorities have reasons to suspect fraudulent or deceptive practices by an operator responsible for the consignment or the official controls give grounds to believe that the rules referred to in Article 1(2) have been seriously or repeatedly infringed, they shall, where appropriate, and in addition to the measures provided for in Article 66(3), intensify as appropriate official controls on consignments with the same origin or use. | 45.5. | У случају да надлежни инспектор сумња на превару или обману субјекта који је одговоран за пошиљку или ако се службеном контролом утврди учестало кршење захтева прописаних у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, надлежни инспектор, поред мера прописаних у члану 46. ст. 5 – 8. овог закона, спроводи повећан број службених контрола пошиљака истог порекла или намене. | ПУ |  |  |
| 65.5. | 5. The competent authorities shall notify the Commission and the Member States through the IMSOC of their decision to perform intensified official controls, as provided for in paragraph 4 of this Article, indicating the reasons for their decision. |  |  | НП | Одредба се односи на обавезе земаља чланица ЕУ према ЕК и другим земљама чланицама, као и на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  | 6. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on the procedures for the coordinated performance by competent authorities of the intensified official controls referred to in paragraphs 4 and 5 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 66.1.1. | 1. The competent authorities shall place under official detention any consignment of animals or goods entering the Union which does not comply with the rules referred to in Article 1(2) and shall refuse its entry into the Union. | 46.1. | Надлежни инспектор налаже службено задржавање, односно забрану увоза, односно транзита пошиљке животиња и робе која није усаглашена са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 66.1.2. | The competent authorities shall isolate or quarantine, as appropriate, any such consignment and the animals belonging to it shall be kept, cared for or treated under appropriate conditions pending any further decision. If possible, the competent authorities shall also take into account the interest of providing special care in respect of certain types of goods. | 46.2.  46.3.  46.4. | Ако је потребно пошиљке из става 1. овог члана се издвајају, односно стављају у карантин.  Ако се животиња налази у пошиљци из става 2. овог члана, животиња мора да се чува, храни, поји и лечи у одговарајућим условима до доношења одлуке о поступању о пошиљци.  Ако се у пошиљци из става 2. овог члана налази роба, у зависности од врсте одређене робе, предузима се и мера предострожности, ако је то потребно. | ПУ |  |  |
| 66.2. | 2. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on the practical arrangements for the isolation and quarantine provided for in the second subparagraph of paragraph 1 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 66.3.1. | 3. The competent authority shall, as regards the consignment referred to in paragraph 1 order, without delay, the operator responsible for the consignment to: | 46.5. | Надлежни инспектор за пошиљке из става 1. овог члана одмах налаже субјекту да: | ПУ |  |  |
| 66.3.1.(а) | (a) destroy the consignment; | 46.5.1) | 1) уништи пошиљку; или | ПУ |  |  |
| 66.3.1.(b) | (b) re-dispatch the consignment outside the Union in accordance with Article 72(1) and (2); or | 46.5.2) | 2) поново отпреми пошиљку у складу са чланом 51. овог закона; или | ПУ |  |  |
| 66.3.1.(c) | (c) subject the consignment to special treatment in accordance with Article 71(1) and (2) or to any other measure necessary to ensure compliance with the rules referred to in Article 1(2), and, where appropriate, allocate the consignment for purposes other than those for which it was originally intended. | 46.5.3) | 3) подвргне пошиљку посебној обради у складу са чланом 50. овог закона или подвргне другим неопходним мерама којим се обезбеђује усаглашеност са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује и, према потреби, пренамени пошиљку у друге сврхе. | ПУ |  |  |
| 66.3.2. | Any action referred to in points (a), (b) and (c) of the first subparagraph shall be performed in compliance with the rules referred to in Article 1(2), including in particular, as regards consignments of live animals, those intended to spare animals any avoidable pain, distress or suffering. | 46.6. | При спровођењу мера из става 5. овог члана узимају се у обзир захтеви прописани у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, укључујући захтев у вези са спречавањем појаве бола и патње, страха и стреса у случају пошиљки живих животиња. | ПУ |  |  |
| 66.3.3. | When the consignment consists of plants, plant products or other objects, points (a), (b) and (c) of the first subparagraph shall be applied either to the consignment or to lots thereof. | 46.7. | Ако се пошиљка састоји од биља, биљних производа или других предмета, мере из става 5. овог члана примењује се на целу пошиљку, односно њене партије. | ПУ |  |  |
| 66.3.4. | Before ordering the operator to take action in accordance with (a), (b) and (c) of the first subparagraph, the competent authority shall hear the operator concerned, unless immediate action is necessary in order to respond to a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards the GMOs and plant protection products, also to the environment. | 46.8. | Надлежни инспектор узима изјаву од субјекта одговорног за пошиљку пре налагања мере у складу са ставом 5. овог члана, осим када је неопходно одмах предузети меру због ризика по здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља. | ПУ |  |  |
| 66.4. | 4. Where the competent authority orders the operator to take one or more of the actions laid down in point (a), (b) or (c) of the first subparagraph of paragraph 3, that competent authority may exceptionally authorise the action to be taken in respect of a part of the consignment only, provided that the partial destruction, re-dispatch, special treatment, or other measure: | 46.9. | Изузетно од става 5. овог члана, надлежни инспектор може наложити предузимање мера само на одређеном делу пошиљке, под условом да делимично уништење, поновна отпрема пошиљке, посебна обрада или друга мера: | ПУ |  |  |
| 66.4.(а) | (a) is such as to ensure compliance; | 46.9.1) | 1) обезбеђује усаглашеност у складу са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује; | ПУ |  |  |
| 66.4.(b) | (b) does not pose a risk to human, animal or plant health or to animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment; and | 46.9.2) | 2) не представља ризик по здравље људи, животиња или биља, односно добробит животиња или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља; | ПУ |  |  |
| 66.4.(c) | (c) does not disrupt official control operations. | 46.9.2) | 3) не омета спровођење службене контроле. | ПУ |  |  |
| 66.5.1. | 5. The competent authorities shall immediately notify any decision to refuse entry of a consignment as provided for in paragraph1 of this Article, and any order issued in accordance with paragraphs 3 and 6 of this Article and with Article 67 to:  (a) the Commission;  **(b) the competent authorities of the other Member States;**  **(c) the customs authorities;**  **(d) the competent authorities of the third country of origin; and**  **(e) the operator responsible for the consignment**. | 46.10. | Надлежни инспектор дужан је да о забрани увоза, односно транзита пошиљке, као и о другим мерама наложеним у складу са ст. 5 – 8. и ставом 11. овог члана и чланом 47. овог закона, **обавести царински орган и субјекта који је одговоран за пошиљку, као и Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља које о томе обавештава надлежни орган земље порекла, односно последњу земљу транзита**. | ДУ | Одредба се односи и на обавештавање ЕК, што није преносиво у национално законодавствио. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 66.5.2. | That notification shall be performed via the IMSOC. |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 66.5а.1. | 5a. Plants, plant products or other objects subject to the measures referred to in Article 1(2), point (g), which enter the Union as part of passengers’ personal luggage or through postal services intended for personal consumption or use, shall be exempted from the notification obligation set out in paragraph 5 of this Article, if the non-compliance concerns the absence of the phytosanitary certificate or other official attestation as referred to in Article 99(1) of Regulation (EU) 2016/2031. |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем новог Закона о здрављу биља. |
| 66.5а.2. | The competent authorities shall keep a record of those cases of non- compliance and shall, on an annual basis, provide the Commission and the competent authorities of the other Member States with a report containing a summary of those records. |  |  | НУ | Одредба се односи и на обавештавање ЕК, што није преносиво у национално законодавствио. | Делимична усклађеност биће постигнута доношењем новог Закона о здрављу биља.  Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 66.5а.3. | That report shall be submitted via the IMSOC. |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 66.6.1. | 6. If a consignment of the categories of animals or goods referred to in Article 47(1) is not presented for the official controls referred to therein, or is not presented in accordance with the requirements laid down in Articles 50(1) and (3), 56(1), (3) and (4), or with the rules adopted under Article 48, Article 49(4), Article 51, Article 53(1) and Article 58, the competent authorities shall order that such consignment be retained or recalled, and placed under official detention without delay. | 46.11. | Ако пошиљке животиње и робе из члана 32. став 1. овог закона нису пријављене, односно нису пријављене у складу са захтевима прописаним овим законом, надлежни инспектор налаже да се таква пошиљка без одлагања задржи, односно врати. | ПУ |  |  |
| 66.6.21. | Paragraphs 1, 3 and 5 of this Article shall apply to such consignments. | 46.12. | На пошиљке из става 11. овог члана примењују се одредбе ст. 1 – 8. овог члана и одредба став 10. овог члана. | ПУ |  |  |
| 66.7. | 7. The measures referred to in this Article shall be applied at the expense of the operator responsible for the consignment. | 46.13. | Мере из овог члана спроводе се о трошку субјекта који је одговоран за пошиљку. | ПУ |  |  |
| 67. | Where official controls indicate that a consignment of animals or goods presents a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, such consignment shall be isolated or quarantined and the animals belonging to it shall be kept, cared for or treated under appropriate conditions pending any further decision.  The competent authorities shall retain the consignment concerned under official detention and shall, without delay, order the operator responsible for that consignment to:  (a) destroy the consignment in compliance with the rules referred to in Article 1(2), taking all the measures necessary to protect human, animal or plant health, animal welfare or the environment, and as regards live animals including in particular the rules on the sparing of any avoidable pain, distress or suffering; or  (b) subject the consignment to special treatment in accordance with Article 71(1) and (2).  The measures referred to in this Article shall be applied at the expense of the operator responsible for the consignment. | 47.1.  47.2.  47.3. | Ако се у току службене контроле утврди да пошиљка представља ризик по здравље људи, животиња или биља, добробит животиња, односно ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља, таква пошиљка се издваја, односно ставља у карантин, а животиње које се у њој налазе се чувају, збрињавају и лече у одговарајућим условима до доношења одлуке о поступању о пошиљци.  Надлежни инспектор задржава пошиљку из става 1. овог члана и без одлагања налаже субјекту који је одговоран за пошиљку да:  1) уништи пошиљку у складу са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, предузимајући све неопходне мере како би се заштитило здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или животна средина, укључујући захтев у вези са спречавањем појаве бола и патње, страха и стреса у случају пошиљки живих животиња; или  2) подвргне пошиљку посебној обради у складу са чланом 50. овог закона.  Мере из овог члана спроводе се о трошку субјекта који је одговоран за пошиљку. | ПУ |  |  |
| 68.1.(а) | 1. The competent authorities shall:  (a) invalidate the official certificates and as appropriate other relevant documents accompanying consignments which have been subject to measures pursuant to Article 66(3) and (6) and Article 67; and | 48.1. | Надлежни инспектор поништава службени сертификат и, према потреби, другу документацију која прати пошиљку над којом се спроводе наложене мере у складу са овим законом и прописима донетим у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 68.1.(b) | (b) cooperate in accordance with Articles 102 to 108 to take any further measures necessary to ensure that it is not possible to reintroduce consignments into the Union which have been refused entry in accordance with Article 66(1). |  |  | НП | Одредбе о административној помоћи и сарадњи између држава чланица нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 68.1.1. | 2. The competent authorities in the Member State where the official controls were performed shall supervise the application of the measures ordered in accordance with Article 66(3) and (6) and Article 67 to ensure that the consignment does not give rise to adverse effects on human, animal or plant health, animal welfare, or the environment, during or pending the application of those measures. | 48.2. | Надлежни инспектор у месту извршења мера наложених у току службене контроле врши надзор над применом мера како би се осигурало да пошиљка не доведе до штетних ефеката по здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или животну средину, док се чека примена тих мера или у току примене. | ПУ |  |  |
| 68.1.2. | Where appropriate, such application shall be completed under the supervision of the competent authorities of another Member State. |  |  | НП | Одредбе о административној помоћи и сарадњи између држава чланица нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 69. | 1. The operator responsible for the consignment shall carry out all the measures ordered by the competent authorities in accordance with Article 66(3) and (6) and Article 67 without delay and, at the latest, within 60 days from the day on which the competent authorities notified the operator concerned of their decision in accordance with Article 66(5). The competent authorities may specify a shorter period than the period of 60 days.  2. If, after the expiry of the period referred to in paragraph 1, no action has been taken by the operator concerned, the competent authorities shall order:  (a) that the consignment be destroyed or subject to any other appropriate measure;  (b) in the cases referred to in Article 67, that the consignment be destroyed in suitable facilities located as close as possible to the border control post, taking all measures necessary to protect human, animal or plant health, animal welfare or the environment.  3. The competent authorities may extend the period referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article for the time necessary to obtain the results of the second expert opinion referred to in Article 35, provided that this is without adverse effects to human, animal and plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment.  4. The measures referred to in this Article shall be applied at the expense of the operator responsible for the consignment. | 49. | Субјект који је одговоран за пошиљку дужан је да без одлагања спроводе све наложене мере у складу са овим законом, а најкасније у року од 60 дана од дана обавештења у складу са чланом 46. став 10. овог закона.  Надлежни инспектор може за извршење мера из става 1. овог члана одредити временски период и краћи од 60 дана.  Ако после истека рока из ст. 1. и 2. овог члана субјекат који је одговоран за пошиљку не спроведе наложене мере, надлежни инспектор одузима пошиљку и налаже:  1) уништавање пошиљке;  2) у случајевима из члана 47. овог закона, да се пошиљка уништи у објектима одговарајуће намене који се налазе најближe граничном контролном месту, уз предузимање свих неопходних мера за заштиту здравља људи, животиња или биља, добробити животиња, односно животне средине.  Надлежни инспектор може продужити временски период из ст. 1. и 2. овог члана за онолико времена колико је неопходно да се добију резултати другог стручног мишљења у складу са овим законом, под условом да продужење рока не представља ризик по здравље људи, животиња и биља, добробит животиња или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља.  Мере из овог члана спроводе се о трошку субјекта који је одговоран за пошиљку. | ПУ |  |  |
| 70. | The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules to ensure consistency across all border control posts referred to in Article 59(1), and control points referred to in point (a) of Article 53(1), of decisions and measures taken and orders issued by the competent authorities in accordance with Articles 66, 67 and 68 which are to be followed by the competent authorities when responding to common or recurring situations of non-compliance or risk. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 71. | 1. The special treatment of consignments provided for in point (c) of Article 66(3) and point (b) of Article 67 may, as appropriate, include:  (a) treatment or processing, including decontamination, where appropriate, but excluding dilution, so that the consignment complies with the requirements of the rules referred to in Article 1(2), or with the requirements of a third country of re-dispatch; or  (b) treatment in any other manner suitable for safe animal or human consumption or for purposes other than animal or human consumption.  2. The special treatment provided for in paragraph 1 shall:  (a) be carried out effectively and ensure the elimination of any risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment;  (b) be documented and carried out under the control of the competent authorities or, where appropriate, under the control of the competent authorities of another Member State by mutual agreement; and  (c) comply with the requirements laid down in the rules referred to in Article 1(2).  3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the requirements and the conditions in accordance with which the special treatment provided for in paragraph 1 of this Article is to take place.  In the absence of rules adopted by delegated acts, such special treatment shall take place in accordance with national law. | 50. | Посебна обрада пошиљака из члана 46. став 5. тачка 3) и члана 47. став 2. тачка 2) овог закона укључује:  1) обраду или прераду, у коју, по потреби, спада и деконтаминација, али не и разређивање, тако да пошиљка испуњава захтеве прописане у одговарајућој области на коју се овај закон примењује или захтеве друге земље ради поновног отпремања; или  2) све друге начине обраде погодне за безбедну исхрану људи или животиња или у друге сврхе.  Посебна обрада из става 1. овог члана:  1) спроводи се ефективно и њоме се обезбеђује отклањање ризика по здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља;  2) документује се и спроводи под надзором надлежног инспектора или, према потреби, под надзором надлежних органа друге земље у складу са билатералним споразумом;  3) испуњава захтеве прописане у одговарајућој области на коју се овај закон примењује.  Министар, односно министар здравља прописује захтеве и начин за спровођење посебне обраде пошиљака. | ПУ |  |  |
| 72. | 1. The competent authorities shall allow the re-dispatch of consignments subject to compliance with the following conditions:  (a) the destination has been agreed with the operator responsible for the consignment;  (b) the operator responsible for the consignment has informed the competent authorities of the Member State in writing that the competent authorities of the third country of origin or, if different, the third country of destination have been informed of the reasons and circumstances for the refusal of the entry into the Union of the consignment of animals or goods concerned;  (c) where the third country of destination is not the third country of origin, the operator has obtained the agreement of the competent authorities of that third country of destination and those competent authorities have notified the competent authorities of the Member State that they are prepared to accept the consignment; and  (d) in the case of consignments of animals, the re-dispatch is in compliance with animal welfare requirements.  2. The conditions set out in points (b) and (c) of paragraph 1 of this Article shall not apply to consignments of the categories of goods referred to in point (c) of Article 47(1). | 51. | Надлежни инспектор налаже поновну отпрему пошиљака ако је:  1) одредиште договорено са субјектом који је одговоран за пошиљку;  2) субјекат који је одговоран за пошиљку обавестио надлежни орган Републике Србије писменим путем да је надлежни орган земље порекла или, у случају да се ради о различитим земљама, земље одредишта обавештен о разлозима и околностима забране увоза предметне пошиљке у Републику Србију;  3) субјекат добио сагласност надлежног органа земље одредишта који је обавестио надлежни орган Републике Србије о својој спремности да прихвати пошиљку ако земља одредишта није земља порекла;  4) поновно отпремање у складу са захтевима за добробит животиња у случају пошиљке животиња.  Захтеви из става 1. тач. 2) – 4) овог члана не примењују се на пошиљке робе из члана 32. став 1. тачка 3) овог закона. | ПУ |  |  |
| 73.1.-4. | 1. The Commission may, by means of implementing acts, approve, upon request of a third country, specific pre-export controls that that third country carries out on consignments of animals and goods prior to export to the Union with a view to verifying that the exported consignments satisfy the requirements of the rules referred to in Article 1(2). Such approval shall only apply to consignments originating in the third country concerned and may be granted for one or more categories of animals or goods. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2).  2. The approval provided for in paragraph 1 shall specify:  (a) the maximum frequency of official controls to be performed by the competent authorities of Member States at the entry of the consignments into the Union, where there is no reason to suspect non-compliance with the rules referred to in Article 1(2) or fraudulent or deceptive practices;  (b) the official certificates that must accompany consignments entering the Union;  (c) a model for the certificates referred to in point (b);  (d) the competent authorities of the third country under the responsibility of which pre-export controls must be performed; and  (e) where appropriate, any delegated body to which those competent authorities may delegate certain tasks. Such delegation may only be approved if it meets the criteria set out in Articles 28 to 33 or equivalent conditions.  3. The approval provided for in paragraph 1 of this Article may only be granted to a third country if the evidence available and, where appropriate, a Commission control performed in accordance with Article 120, demonstrate that the system of official controls in that third country is able to ensure that:  (a) the consignments of the animals or goods exported to the Union meet the requirements of the rules referred to in Article 1(2), or equivalent requirements; and  (b) the controls performed in the third country prior to dispatch to the Union are sufficiently effective to replace or reduce the frequency of the documentary, identity checks and physical checks laid down in the rules referred to in Article 1(2).  4. The competent authorities or a delegated body specified in the approval shall:  (a) be responsible for contacts with the Union; and  (b) ensure that the official certificates referred to in point (b) of paragraph 2 accompany each consignment that is controlled. | 52.1.  52.2.  52.3.  52.4.  52.5. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може, на захтев друге земље, да одобри службене контроле које та земља спроводи над пошиљкама пре извоза у Републику Србију, када се утврди да те пошиљке испуњавају захтеве прописане у одговарајућој области на коју се овај закон примењује.  Одобравање из става 1. овог члана примењује се само на пошиљке пореклом из те друге земље и може се издати за једну или више врста и категорија животиња, односно робе.  Одобравање из става 1. овог члана даје се земљи извозници ако приложени докази и, према потреби, спроведена контрола Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља потврђују да систем службених контрола те земље обезбеђује да:  1) пошиљка која се извози у Републику Србију испуњава захтеве прописане у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, односно испуњава истоветне захтеве;  2) су контроле које су спроведене у другој земљи пре отпреме у Републику Србију довољно ефективне да замене или смање учесталост провере документације, провере идентитета и физичког прегледа прописаних у одговарајућој области у складу са овим законом.  Одобравање из става 1. овог члана обухвата:  1) учесталост службених контрола које спроводе Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља при увозу пошиљака у Републику Србију, у случају да нема разлога за сумњу у неусаглашеност са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује или сумњу на преварне радње или обмањујуће праксе;  2) службени сертификат који мора да прати пошиљку која се увози у Републику Србију, ако је то потребно;  3) податак о надлежном органу друге земље који је одговоран за спровођење контрола пре извоза, укључујући овлашћена тела која испуњавају захтеве истоветне захтевима прописаним у чл. 18 – 21. овог закона.  Надлежни орган или овлашћено тело из става 4. тачка 3) овог члана одговорни су за контакте са Министарством, односно министарством надлежним за послове здравља и обезбеђују да службени сертификат из става 4. тачка 2) овог члана прате сваку пошиљку која се контролише. | ПУ |  |  |
| 73.5. | 5. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down detailed rules and criteria for approving pre-export controls performed by third countries in accordance with paragraph 1 of this Article and for official controls performed by the competent authorities of the Member States on animals and goods subject to the approval referred in that paragraph. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 74.1. | 1. When official controls on consignments of categories of animal and goods in respect of which specific pre-export controls have been approved in accordance with Article 73(1) reveal serious and recurrent non-compliance with the rules referred to in Article 1(2), Member States shall immediately:  (a) notify the Commission and the other Member States and operators concerned via the IMSOC in addition to seeking administrative assistance in accordance with the procedures established in Articles 102 to 108; and  (b) increase the number of official controls on consignments from the relevant third country and, where necessary to allow a proper analytical examination of the situation, keep an appropriate number of samples under appropriate storage conditions. | 52.6. | Када се службеним контролама пошиљака које су одобрене открије неусаглашеност са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може укинути одобрење. | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 74.2. | 2. The Commission may, by means of implementing acts, withdraw the approval provided for in Article 73(1) where, following the official controls referred to in paragraph1 of this Article, there are indications that the requirements laid down in Article 73(3) and (4) are no longer being met. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донету у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 75.1. | 1. Competent authorities, customs authorities and other authorities of the MemberStates dealing with animals and goods entering the Union shall cooperate closely to ensure that the official controls on consignments of animals and goods entering the Union are performed in accordance with the requirements of this Regulation.  For that purpose, competent authorities, customs authorities and other authorities shall:  (a) ensure reciprocal access to information which is necessary for the organisation and conduct of their respective activities in relation to animals and goods entering the Union; and  (b) ensure the timely exchange of such information, including via electronic means. | 53. | Ради спровођења службене контроле пошиљака у складу са одредбама овог закона и у областима на које се овај закон примењује, Министарство, министарство надлежно за послове здравља, царински орган и други органи Републике Србије у чијој су надлежности животиње и роба која се увози, односно која је у транзиту обезбеђују:  1) узајамни приступ информацијама које су неопходне за организацију и обављање активности у вези са животињама и робом;  2) благовремену размену информација у вези са животињама и робом. | ПУ |  |  |
| 75.2. | 2. The Commission shall, by means of implementing acts, lay down rules on uniform cooperation arrangements that competent authorities, customs authorities and other authorities referred to in paragraph 1 are required to put in place to ensure:  (a) access by competent authorities to the information necessary for the immediate and complete identification of the consignments of animals and goods entering the Union that are subject to official controls at a border control post in accordance with Article 47(1);  (b) the reciprocal update, through exchanges of information or synchronisation of relevant data sets, of information gathered by competent authorities, customs authorities and other authorities on consignments of animals and goods entering the Union; and  (c) the swift communication of decisions taken by such authorities on the basis of the information referred to in points (a) and (b).  Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још нису донети у ЕУ, као и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 76.1.  76.2. | 1. Paragraphs 2, 3, and 4 of this Article shall apply in the case of consignments of animals and goods other than those subject to controls at entry into the Union as required by Article 47(1) of this Regulation and for which a customs declaration for release for free circulation has been made in accordance with point 12 of Article 5 of Regulation (EU) No 952/2013 and Articles 158 to 202 of that Regulation.  2. Customs authorities shall suspend release for free circulation when they have reason to believe that the consignment may present a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, and immediately notify the competent authorities of such suspension. | 54.1. | Царински орган задржава пошиљку која не подлеже службеној контроли на граничном контролном месту а за које је поднета царинска декларација за стављање у слободан промет, ако постоји сумња да пошиљка може представљати ризик по здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља и о задржавању пошиљке одмах обавештава надлежног инспектора. | ПУ |  |  |
| 76.3. | 3. A consignment whose release for free circulation has been suspended pursuant to paragraph 2 shall be released if, within three working days of the suspension of release, the competent authorities have not requested customs authorities to continue the suspension or have informed customs authorities that no risk is present. | 54.2. | Пошиљка из става 1. овог члана ставља се у слободан промет ако у року од три радна дана од пријема писаног обавештења царинског органа о задржавању пошиљке надлежни инспектор не затражи од царинског органа писменим путем продужетак задржавања, односно писменим путем обавести царински орган да ризик не постоји. | ПУ |  |  |
| 76.4. | 4. Where the competent authorities consider that a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, is present;  a) they shall request the customs authorities not to release the consignment for free circulation and to include the following statement on the commercial invoice accompanying the consignment and on any other relevant accompanying document or the relevant electronic equivalents:  Product presents a risk — release for free circulation not authorised — Regulation (EU) 2017/625  (b) no other customs procedure shall be permitted without the consent of the competent authorities; and  (c) Article 66(1), (3), (5) and (6), Articles 67, 68 and 69, Article 71(1) and (2) and Article 72(1) and (2) shall apply. | 54.3. | У случају да надлежни инспектор писменим путем затражи продужетак задржавања од царинског органа када утврди да постоји ризик по здравље људи, животиња или биља, односно добробит животиња или ризик по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља:  1) царински орган не дозвољава стављање у слободан промет пошиљке и на фактури која прати пошиљку, као и на пратећу документацију, односно њихове електронске еквиваленте наводи следећу изјаву: „Производ представља ризик – стављање у слободан промет није дозвољеноˮ;  2) царински орган не може да спроведе царински поступак пре него што надлежни инспектор одлучи о поступању са пошиљком;  3) примењују се одредбе захтева прописаних у одговарајућој области на коју се овај закон примењује, као и члан 46. ст. 1 – 8. и став 10. и чл. 47 – 51. овог закона. | ПУ |  |  |
| 76.5. | 5. In the case of consignments of animals and goods other than those subject to controls at entry into the Union as required by Article 47(1) and for which no customs declaration for release for free circulation has been made, customs authorities, where they have reason to believe that the consignment may present a risk to human, animal or plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment, shall transmit all relevant information to the customs authorities in the Member States of final destination. |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 77.1. | 1. The Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning rules for the performance of specific official controls and on measures in cases of non-compliance, to account for the specificities of the following categories of animals and goods or the arrangements for, and means of, their transport: |  |  |  |  |  |
| 77.1.(а) | (a) consignments of fresh fishery products directly landed in ports designated by Member States in accordance with Article 5(1) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 from a fishing vessel flying a third country flag; | 58.1.  58.5. | Надлежни инспектор на граничном контролном месту дозвољава превоз пошиљки робе из члана 32. став 1. тачка 2) овог закона до објекта у месту одредишта ако је службеном контролом утврђена усаглашеност пошиљке.  Министар прописује врсту робе за коју се дозвољава превоз од граничног контролног места до објекта у месту одредишта, као и начин спровођења посебне службене контроле те робе. | ДУ |  | Потпуно усклађивање биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2126 и 2019/1666. |
| 77.1.(b) | (b) consignments of unskinned, furred wild game; | 58.1.  58.2.  58.5. | Надлежни инспектор на граничном контролном месту дозвољава превоз пошиљки робе из члана 32. став 1. тачка 2) овог закона до објекта у месту одредишта ако је службеном контролом утврђена усаглашеност пошиљке.  Надлежни инспектор на граничном контролном месту дозвољава превоз пошиљке дивљачи са кожом и крзном до објекта у месту одредишта пре завршетка физичких провера.  Министар прописује врсту робе за коју се дозвољава превоз од граничног контролног места до објекта у месту одредишта, као и начин спровођења посебне службене контроле те робе. | ДУ |  | Потпуно усклађивање биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2126 и 2019/1666. |
| 77.1.(c) | (c) consignments of the categories of goods referred to in point (b) of Article 47(1) which are delivered, with or without storage in a specially approved customs warehouses or in free zones, to vessels leaving the Union and intended for ship supply or consumption by the crew and passengers | 57. | Посебне службене контроле спроводе се за робу из члана 32. став 1. тачка 2) овог закона која се испоручује на бродове који напуштају Републику Србију, без обзира да ли се складиште у одобреним складиштима или у слободним зонама, и намењена је снабдевању бродова, односно потрошњи од стране посаде и путника.  Министар прописује начин спровођења посебне службене контроле одређене робе која се испоручује на бродове који напуштају Републику Србију, без обзира да ли се складиште у одобреним складиштима или у слободним зонама и намењена је снабдевању бродова, односно потрошњи од стране посаде и путника. | ПУ |  |  |
| 77.1.(d) | (d) wood packaging material; | 55.1.  55.2.  55.3.  55.4.  55.5.  55.6.  55.7.  55.8.  55.9. | Преглед дрвног материјала који се користи за паковање или као помоћно средство у превозу (у даљем тексту: дрвни материјал), осим за пошиљке које подлежу службеној контроли на граничном контролном месту од стране фитосанитарног инспектора, при увозу или у транзиту, спроводи царински орган.  У случају да дрвни материјал није у складу са захтевима прописаним овим законом и законом којим се уређује здравље биља, царински орган дужан је да о томе обавести фитосанитарног инспектора, који спроводи службену контролу у складу са овим законом.  Поред контроле из става 2. овог члана, фитосанитарни инспектор спроводи и посебну службену контролу дрвног материјала на основу програма мониторинга који се доноси у складу са проценом ризика.  Програм мониторинга нарочито садржи: начин спровођења посебне службене контроле дрвног материјала, мере које ће се предузети, потребна средства за финансирање и друге показатеље од значаја за спровођење Програма мониторинга.  Субјекат одговоран за дрвни материјал из става 1. овог члана дужан је да у року од 24 сата пре приспећа тог дрвног материјала обавести о приспећу фитосанитарног инспектора.  У случају да дрвни материјал није у складу са захтевима прописаним овим законом и законом којим се уређује здравље биља, фитосанитарни инспектор може да наложи уништавање, посебну обраду или поновну отпрему.  Ако се у току физичког прегледа дрвног материјала на месту на којем се ставља на тржиште или на месту одредишта открије да дрвни материјал не испуњава прописане захтеве, фитосанитарни инспектор налаже одговорном субјекту да без одлагања уништи тај дрвни материјал. Пре и у току уништавања, са дрвним материјалом поступа се тако да се спречи ширење карантинских штетних организама у складу са законом којим се уређује здравље биља.  Ако се субјекту одговорном за дрвни материјал наложи мера да дрвни материјал врати, дрвни материјал мора да остане под надзором царинског органа све док тај дрвни материјал који не задовољава захтеве не напусти територију Републике Србије у складу са прописима којима се уређује царински поступак.  Министар доноси програм мониторинга посебних службених контрола дрвног материјала који се користи за паковање или као помоћно средство у превозу. | ДУ |  | Ст. 1-8. члана 55. Предлога пренете су одредбе члана 1. став 1. и чл. 2, 3. и 6. Делегиране уредбе (ЕУ) 2019/2125.  Потпуно усклађивање биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети остали чланови Делегиране уредбе (ЕУ) 2019/2125. |
| 77.1.(e)-(g) | (e) feed accompanying animals and intended for the feeding of those animals;  (f) animals and goods ordered by sales through distance contracts and delivered from a third country to an address in the Union, and the notification requirements necessary to allow the proper performance of official controls;  (g) plant products which, on account of their subsequent destination, may give rise to the risk of spreading infectious or contagious animal diseases; |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још нису донети у ЕУ, те нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 77.1.(h) | (h) consignments of the categories of animals and goods referred to in points (a), (b) and (c) of Article 47(1) originating from, and returning to, the Union following a refusal of entry by a third country; | 56. | Над пошиљкама животиња и робе из члана 32. став 1. тач. 1) – 3) овог закона пореклом из Републике Србије на повратку у њу након што им је забрањен улазак у другу земљу спроводе се посебне службене контроле.  Министар, односно министар здравља прописује начин спровођења посебне службене контроле пошиљки одређених животиња и робе пореклом из Републике Србије на повратку у њу након што им је забрањен улазак у другу земљу, као и документацију која прати те пошиљке. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети остали чланови Делегиране уредбе (ЕУ) 2019/2074. |
| 77.1.(i)-(k) | (i) goods entering the Union in bulk from a third country, irrespective of whether they all originate from that third country;  (j) consignments of goods referred to in Article 47(1) coming from the territory of Croatia and transiting through the territory of Bosnia and Herzegovina at Neum (‘Neum corridor’) before re-entering the territory of Croatia via the points of entry at Klek or Zaton Doli;  (k) animals and goods exempted from Article 47 in accordance with Article 48. |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још нису донети у ЕУ, као и на пошиљке које улазе у Републику Хрватску, те нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 77.2. | 2 The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the conditions for monitoring the transport and arrival of consignments of certain animals and goods, from the border control post of arrival to the establishment at the place of destination in the Union, to the border control post at the place of destination or to the border control post of exit. | 58.1.  58.3.  58.4.  58.5. | Надлежни инспектор на граничном контролном месту дозвољава превоз пошиљки робе из члана 32. став 1. тачка 2) овог закона до објекта у месту одредишта ако је службеном контролом утврђена усаглашеност пошиљке.  Дозвољава се превоз пошиљке из ст. 1. и 2. овог члана до објекта у месту одредишта ако:  1) је пошиљка пломбирана од стране надлежног инспектора на граничном контролном месту;  2) се пошиљка превози без истоваривања и дељења;  3) се пошиљка превози до објекта у месту одредишта како је наведено у ЗЗУД-у.  Субјекат одговоран за објекат у месту одредишта за пошиљке из ст. 1. и 2. овог члана дужан је да, у року од 24 сата по приспећу пошиљке, обавести надлежног инспектора одговорног за спровођење службених контрола у месту одредишта о приспећу пошиљке у тај објекат.  Министар прописује врсту робе за коју се дозвољава превоз од граничног контролног места до објекта у месту одредишта, као и начин спровођења посебне службене контроле те робе. | ДУ |  | Ст. 3. и 4. члана 55. Предлога пренете су одредбе члана 2. ст. 1. и 2. и члана 3. став 1. Делегиране уредбе (ЕУ) 2019/1666.  Потпуна усклађеност биће након усвајања подзаконског акта којим ће се у национално законодавство Републике Србије пренети Делегирана уредба (ЕУ) 2019/2126 и 2019/1666. |
| 77.3.1. | 3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on:  (a) model official certificates and rules for the issuance of such certificates; and  (b) the format of documents that must accompany the categories of animals or goods referred to in paragraph 1. |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још нису донети у ЕУ, те нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 77.3.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 78. | 1. Member States shall ensure that adequate financial resources are available to provide the staff and other resources necessary for the competent authorities to perform official controls and other official activities.  2. This Chapter also applies in the case of delegation of certain official control tasks and other official activities in accordance with Articles 28 and 31. | 78. | За спровођење службених контрола и других службених активности обезбеђују се средства у буџету Републике Србије.  Субјекат плаћа таксу за спроведене службене контроле и друге службене активности у складу са овим законом и посебним законима којима се уређује одговарајућа област на коју се овај закон примењује.  Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе.  Средства остварена од такси уплаћују се на одговарајући рачун за уплату јавних прихода буџета Републике Србије. | ПУ |  |  |
| 79.1. | 1. The competent authorities shall collect fees or charges for the official controls performed in relation to the activities referred to in Chapter II of Annex IV and on animals and goods referred to in points (a), (b) and (c) of Article 47(1), at border control posts or at control points referred to in point (a) of Article 53(1), either;  (a) at the level of the cost calculated in accordance with Article 82(1); or  (b) at the amounts provided for in Annex IV. | 78.2.  78.3. | Субјекат плаћа таксу за спроведене службене контроле и друге службене активности у складу са овим законом и посебним законима којима се уређује одговарајућа област на коју се овај закон примењује.  Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе | ПУ |  |  |
| 79.2.  79.3.  79.4.  79.5. | 2. The competent authorities shall collect fees or charges to recover the costs they incur in relation to:  (a) official controls performed on animals and goods referred to in points (d), (e) and (f) of Article 47(1);  (b) official controls performed at the request of the operator, to obtain the approval provided for in Article 10 of Regulation (EC) No 183/2005;  (c) official controls which were not originally planned, and which;  (i) have become necessary following the detection of a case of non-compliance by the same operator, during an official control performed in accordance with this Regulation; and  (ii) are performed to assess the extent and the impact of the case of non-compliance or to verify that the non-compliance has been remedied.  3. Notwithstanding paragraphs 1 and 2, Member States may, in relation to the activities referred to in Chapter II of Annex IV, on an objective and non-discriminatory basis, reduce the amount of the fees or charges, taking into account:  (a) the interests of operators with a low throughput;  (b) the traditional methods used for production, processing and distribution;  (c) the needs of operators located in regions subject to specific geographical constraints; and  (d) the operators’ record of compliance with the relevant rules referred to in Article 1(2) as ascertained through official controls.  4. Member States may decide that fees and charges calculated in accordance with point (b) of Article 82(1) shall not be collected below the amount at which, taking into account the cost of collection and the overall income expected from the fees and charges, the collection of that fee or charge would be uneconomical.  5. This Article shall not apply to official controls performed to verify compliance with the rules referred to in points (i) and (j) of Article 1(2). | 78.3. | Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе. | ПУ |  |  |
| 80. | Member States may collect fees or charges to cover the costs of official controls and other official activities other than those fees or charges referred to in Article 79, unless prohibited by the legislative provisions applicable in the areas governed by the rules referred to in Article 1(2). | 78.2.  78.3. | Субјекат плаћа таксу за спроведене службене контроле и друге службене активности у складу са овим законом и посебним законима којима се уређује одговарајућа област на коју се овај закон примењује.  Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе | ПУ |  |  |
| 81. | The fees or charges to be collected in accordance with point (a) of Article 79(1) and with Article 79(2) shall be determined on the basis of the following costs, insofar as these result from the official controls concerned:  (a) the salaries of the staff, including support and administrative staff, involved in the performance of official controls, their social security, pension and insurance costs;  (b) the cost of facilities and equipment, including maintenance and insurance costs and other associated costs;  (c) the cost of consumables and tools;  (d) the cost of services charged to the competent authorities by delegated bodies for official controls delegated to these delegated bodies;  (e) the cost of training of the staff referred to in point (a), with the exclusion of the training necessary to obtain the qualification necessary to be employed by the competent authorities;  (f) the cost of travel of the staff referred to in point (a), and associated subsistence costs;  (g) the cost of sampling and of laboratory analysis, testing and diagnosis charged by official laboratories for those tasks. |  | Овим правилником прописује се методологија и начин утврђивања трошкова пружања јавне услуге за коју се наплаћује накнада.  Методологија се заснива на:  1) принципу стварних трошкова, који подразумева обавезу приказивања свих трошкова које је надлежни орган имао за пружену јавну услугу, односно спроведени поступак или, за све активности и процесе који су укључени у пружање одређене врсте јавне услуге, као и за све носиоце трошкова ради покривања свих насталих трошкова;  2) принципу доступности јавне услуге, који захтева да се висина утврди на начин који обезбеђује доступност јавне услуге корисницима.  Садржи исте елементе као и оне садржане у члану 81 и 82. Уредбе (ЕУ) 2017/625. | ПУ |  | Потпунао усклађеност постигнута је у Правилнику о методологији и начину утврђивања трошкова пружања јавних услуга („Сл. гласник РС”, бр. 14/13, 25/13 - исправка, 99/13). |
| 82. | 1. Fees or charges collected in accordance with point (a) of Article 79(1) and with Article 79(2) shall be established in accordance with one of the following methods of calculation or a combination of them:  (a) at a flat-rate on the basis of the overall costs of official controls borne by the competent authorities over a given period of time, and applied to all operators irrespective of whether any official control is performed during the reference period in relation to each operator charged; in establishing the level of the fees to be charged for each sector, activity and category of operators, the competent authorities shall take into consideration the impact that the type and the size of the activity concerned, and the relevant risk factors, have on the distribution of the overall costs of those official controls; or  (b) on the basis of the calculation of the actual costs of each individual official control, and applied to the operators subject to such official control.  2. Travel costs as referred to in point (f) of Article 81 shall be considered for the calculation of the fees or charges referred to in point (a) of Article 79(1) and in Article 79(2) in a manner that does not discriminate between operators on the basis of the distance of their premises from the location of the competent authorities.  3. Where fees or charges are calculated in accordance with point (a) of paragraph 1, the fees or charges collected by competent authorities shall not exceed the overall costs incurred for the official controls performed over the period of time referred to therein.  4. Where fees or charges are calculated in accordance with point (b) of paragraph 1, they shall not exceed the actual cost of the official control performed. |  | Овим правилником прописује се методологија и начин утврђивања трошкова пружања јавне услуге за коју се наплаћује накнада.  Методологија се заснива на:  1) принципу стварних трошкова, који подразумева обавезу приказивања свих трошкова које је надлежни орган имао за пружену јавну услугу, односно спроведени поступак или, за све активности и процесе који су укључени у пружање одређене врсте јавне услуге, као и за све носиоце трошкова ради покривања свих насталих трошкова;  2) принципу доступности јавне услуге, који захтева да се висина утврди на начин који обезбеђује доступност јавне услуге корисницима.  Садржи исте елементе као и оне садржане у члану 81 и 82. Уредбе (ЕУ) 2017/625. | ПУ |  | Потпунао усклађеност постигнута је у Правилнику о методологији и начину утврђивања трошкова пружања јавних услуга („Сл. гласник РС”, бр. 14/13, 25/13 - исправка, 99/13). |
| 83.1. | 1. An operator shall only be charged with a fee or charge for an official control and for another official activity performed on the basis of a complaint if that control leads to the confirmation of non-compliance. |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност биће постигнута доношењем новог Закона о здрављу биља, Закона о средствима за заштиту биља, Закона о органској производњи, Закона о безбедности хране, Закона о храни за животиње, Закона о добробити животиња, Закона о здрављу животиња. |
| 83.2. | 2. Fees or charges collected in accordance with Articles 79 and 80 shall not be directly or indirectly refunded, unless unduly collected. |  |  | ПУ |  | Утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе. |
| 83.4. | 3. Member States may decide that fees or charges shall be collected by authorities other than the competent authorities or by delegated bodies. |  |  | ПУ |  | Утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе. |
| 84.1. | 1. The competent authorities shall ensure that the operators receive, upon request, proof of payment of fees or charges in the event that the operators do not otherwise have access to such proof. |  |  | ПУ |  | Утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе. |
| 84.2. | 2. Fees or charges collected in accordance with Article 79(1) shall be paid by the operator responsible for the consignment or its representative. | 78.2.  78.3. | Субјекат плаћа таксу за спроведене службене контроле и друге службене активности у складу са овим законом и посебним законима којима се уређује одговарајућа област на коју се овај закон примењује.  Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе | ПУ |  |  |
| 85. | 1. Member States shall ensure a high level of transparency on:  (a) the fees or charges provided for in point (a) of Article 79(1), Article 79(2) and Article 80, namely on:  (i) the method and data used to establish these fees or charges;  (ii) the amount of the fees or charges, applied to each category of operators and for each category of official controls or other official activities;  (iii) the breakdown of the costs, as referred to in Article 81;  (b) the identity of the authorities or bodies responsible for the collection of the fees or charges.  2. Each competent authority shall make available to the public the information referred to in paragraph 1 of this Article for each reference period and the costs to the competent authority for which a fee or charge is due in accordance with point (a) of Article 79(1), Article 79(2) and Article 80.  3. Member States shall consult relevant stakeholders on the general methods used to calculate the fees or charges provided for in point (a) of Article 79(1), Article 79(2) and Article 80. |  | Овим правилником прописује се методологија и начин утврђивања трошкова пружања јавне услуге за коју се наплаћује накнада.  Методологија се заснива на:  1) принципу стварних трошкова, који подразумева обавезу приказивања свих трошкова које је надлежни орган имао за пружену јавну услугу, односно спроведени поступак или, за све активности и процесе који су укључени у пружање одређене врсте јавне услуге, као и за све носиоце трошкова ради покривања свих насталих трошкова;  2) принципу доступности јавне услуге, који захтева да се висина утврди на начин који обезбеђује доступност јавне услуге корисницима.  Садржи исте елементе као и оне садржане у члану 81 и 82. Уредбе (ЕУ) 2017/625. | ПУ |  | Потпунао усклађеност постигнута је у Правилнику о методологији и начину утврђивања трошкова пружања јавних услуга („Сл. гласник РС”, бр. 14/13, 25/13 - исправка, 99/13). |
| 86.1. | 1. Official certification shall result in the issuance of:  (a) official certificates; or  (b) official attestations in the cases provided for in the rules referred to in Article 1(2). | 74.1. | Службени сертификат или службена потврда издају се у случајевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 86.2. | 2. Where the competent authorities delegate certain tasks related to the issuance of official certificates or official attestations, or to the official supervision referred to in Article 91(1), such delegation shall comply with Articles 28 to 33. | 74.3. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да овласти за одређене послове у вези са издавањем службеног сертификата или службене потврде правна лица или предузетнике који испуњавају услове из чл. 18 – 21. овог закона. | ПУ |  |  |
| 87. | Articles 88, 89 and 90 shall apply:  (a) when the rules referred to in Article 1(2) require the issuance of an official certificate; and  (b) to official certificates which are necessary for the purposes of exporting consignments of animals and goods to third countries or which are requested from the competent authority of a Member State of dispatch by the competent authority of a Member State of destination in respect of consignments of animals and goods which are to be exported to third countries. | 74.1. | Службени сертификат или службена потврда издају се у случајевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 88.1. | 1. Official certificates shall be issued by the competent authorities. | 74.2. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља издаје службени сертификат или службену потврду. | ПУ |  |  |
| 88.2. | 2. Competent authorities shall designate the certifying officers who are authorised to sign official certificates and shall ensure that these officers:  (a) are impartial, free from any conflict of interest, and in particular are not in a situation which may, directly or indirectly, affect the impartiality of their professional conduct in relation to what is being certified; and  (b) have received appropriate training on the rules with which compliance is certified by an official certificate and on the technical assessment of compliance with those rules as well as with the relevant rules laid down in this Regulation. | 75.1. | Службено лице за сертификацију мора да испуњава следеће захтеве:  1) да је непристрасно и нема сукоб интереса и не може, директно или индиректно, да утиче на непристрасност стручног поступања при обављању сертификације;  2) да је прошло одговарајућу обуку у вези са захтевима који се односе на проверу усклађености за сертифкацију и техничку процену усаглашености са тим захтевима, као и одговарајућим захтевима у складу са овим законом и захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 88.3. | 3. Official certificates shall be signed by the certifying officer and issued on one of the following grounds: | 75.2. | Службено лице из става 1. овог члана потписује службени сертификат ради издавања, на основу: | ПУ |  |  |
| 88.3.(а) | (a) direct knowledge by the certifying officer of up-to-date facts and data relevant for the certification that is obtained through:  (i) an official control; or  (ii) the acquisition of another official certificate issued by the competent authorities; | 75.2.1) | 1) директног сазнања о најновијим чињеницама и подацима релеватним за сертификацију прибављеним кроз службене контроле или прибављањем неког другог службеног сертификата; | ПУ |  |  |
| 88.3.(b) | (b) facts and data relevant for the certification, knowledge of which was ascertained by another person authorised for that purpose by, and acting under the control of, the competent authorities, provided that the certifying officer can verify the accuracy of such facts and data; | 75.2.2) | 2) чињеница и података релевантних за сертификацију, које је утврдило овлашћено тело, под условом да службено лице за сертификацију може да провери тачност таквих чињеница и података; | ПУ |  |  |
| 88.3.(c) | (c) facts and data relevant for the certification which were obtained from the operators’ own control systems, complemented and confirmed by results from regular official controls, where the certifying officer is thus satisfied that the conditions for issuing the official certificate are met. | 75.2.3) | 3) чињеница и података релевантних за сертификацију добијене на основу самоконтроле субјекта, допуњене и потврђене резултатима редовних службених контрола, под условом да се службено лице за сертификацију уверило да су захтеви за издавање службеног сертификата испуњени. | ПУ |  |  |
| 88.4. | 4. Official certificates shall be signed by the certifying officer and issued only on the basis of point (a) of paragraph 3 of this Article when rules referred to in Article 1(2) so require. | 75.3. | У случају из става 2. тачка 1) овог члана, службено лице за сертификацију потписује ради издавања службени сертификат ако је то уређено прописима у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 89.1. | 1. Official certificates shall:  (a) bear a unique code;  (b) not be signed by the certifying officer where they are blank or incomplete;  (c) be drawn up in one or more of the official languages of the institutions of the Union understood by the certifying officer and, where relevant, in one of the official languages of the Member State of destination;  (d) be authentic and accurate;  (e) allow for the identification of the person who signed them and the date of issue; and  (f) allow the easy verification of the links between the certificate, the issuing authority and the consignment, lot or individual animal or good covered by the certificate. | 76.1. | Службени сертификат мора да:  1) садржи јединствени број сертификата;  2) буде потписан ако је у потпуности попуњен;  3) буде на службеном језику у складу са законом којим се уређује службена употреба језика и писма и, по потреби, на једном од службених језика у складу са захтевом земље у коју се животиње и роба извози;  4) буде веродостојан и тачан;  5) има датум издавања и потпис службеног лица за сертификацију;  6) садржи податке на основу којих се може утврдити повезаност између сертификата, надлежног органа који је издао сертификат и пошиљке, партије или појединачне животиње или робе обухваћене сертификатом. | ПУ |  |  |
| 89.2. | 2. The competent authorities shall take all appropriate measures to prevent the issuance of false or misleading official certificates or the abuse of official certificates. |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 90.1. | The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules for the uniform application of Articles 88 and 89 concerning: | 76.2. | Министар, односно министар здравља прописује: | ПУ |  |  |
| 90.1.(а) | (a) model official certificates and **rules for the issuance of such certificates**, where requirements are not laid down in the rules referred to in Article 1(2); | 76.2.1) | 1) начин издавања службених сертификата; | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 90.1.(b) | (b) the mechanisms and technical arrangements to ensure the issuance of accurate and reliable official certificates, and prevent risk of fraud; |  |  |  |  |  |
| 90.1.(c) | (c) the procedures to be followed in the case of withdrawals of official certificates and for the issuance of replacement certificates; | 76.2.2) | 2) начин издавања замене сертификата и повлачења издатих службених сертификата; | ПУ |  |  |
| 90.1.(d) | (d) rules for the production of certified copies of official certificates; | 76.2.3) | 3) начин издавања оверених копија службених сертификата; | ПУ |  |  |
| 90.1.(е) | (e) the format of documents that must accompany animals and goods after official controls have been performed; | 76.2.4) | 4) докумената која прате животиње и робу после спроведене службене контроле. | ПУ |  |  |
| 90.1.(f) | (f) rules for the issuance of electronic certificates and for the use of electronic signatures. |  |  | ПУ |  | Потпунао усклађеност постигнута је Законом  о електронском документу, електронској идентификацији и услугама од поверења у електронском пословању („Сл. гласник РС”, бр. 94/17, 52/21). |
| 90.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 91.1. | 1. When this Regulation or the rules referred to in Article 1(2) require the issuance of official attestations by the operators under the official supervision of the competent authorities, or by the competent authorities themselves, paragraphs 2, 3 and 4 of this Article shall apply. |  |  | НУ | Није неопходно преношење овог става Уредбе (ЕУ) 2017/625, јер се и из наслова члана и из одредби члана на шта се примењује, а у складу са јединственим методолошким правилима за израду прописа („Сл. гласник РС”, бр. 21/10). | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 91.2. | 2. Official attestations shall:  (a) be authentic and accurate;  (b) be drawn up in one or more of the official languages of the institutions of the Union and, where relevant, in one of the official languages of the Member State of destination; and  (c) where they relate to a consignment or a lot, allow the verification of the link between the official attestation and that consignment or lot. | 77.2. | Службена потврда мора:  1) бити веродостојна и тачна;  2) бити израђена на службеном језику у складу са законом којим се уређује службена употреба језика и писма и, по потреби, на једном од службених језика у складу са захтевом земље у коју се животиње и роба извози;  3) да садржи податке на основу којих се може утврдити повезаност између службене потврде и те пошиљке или партије у случају да се односе на пошиљку или партију. | ПУ |  |  |
| 91.3. | 3. Competent authorities shall ensure that the staff performing official controls to supervise the issuance of official attestations or, where the official attestations are issued by the competent authorities, the staff involved in the issuance of those official attestations:  (a) are impartial, free from any conflict of interest, and in particular are not in a situation which may, directly or indirectly, affect the impartiality of their professional conduct in relation to what is being certified by the official attestations; and  (b) have received appropriate training on:  (i) the rules with which compliance is certified by the official attestations and on the technical assessment of compliance with those rules;  (ii) the relevant rules laid down in this Regulation. | 77.1. | Лице које обавља активности у вези са издавањем службене потврде мора да испуњава следеће захтеве:  1) да је непристрасно и нема сукоб интереса и не може, директно или индиректно, да утиче на непристрасност стручног поступања при издавању службене потврде;  2) да је прошло одговарајућу обуку у вези са захтевима који се односе на проверу усклађености за издавање службене потврде и техничку процену усаглашености са тим захтевима, као и одговарајућим захтевима у складу са овим законом и захтевима прописаним у одговарајућој области на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 91.4. | 4. Competent authorities shall perform regular official controls to verify that:  (a) the operators issuing the attestations comply with the conditions laid down in the rules referred to in Article1(2); and  (b) the attestation is issued on the basis of relevant, correct and verifiable facts and data. | 77.3.  77.4. | Службена потврда издаје се на основу релевантних, тачних и проверљивих чињеница и података у складу са овим законом и захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља редовно спроводи службене контроле ради провере издавања службене потврде у складу са овим законом и захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| ***92.*** | ***Decision to establish a European Union reference laboratory*** |  |  |  |  |  |
| ***93.*** | ***Designation of European Union reference laboratories*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне лабораторије, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***94.*** | ***Responsibilities and tasks of European Union reference laboratories*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне лабораторије, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***95.*** | ***Designation of European Union reference centres for animal welfare*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне центре, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***96.*** | ***Responsibili-ties and tasks of European Union reference centres for animal welfare*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне центре, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***97.*** | ***Designation of European Union reference centres for the authenticity and integrity of the agri-food chain*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне центре, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***98.*** | ***Responsibilities and tasks of European Union reference centres for the authenticity and integrity of the agri-food chain*** |  |  | НП | Одредбе се односе на ЕУ референтне центре, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***99.*** | ***Obligations of the Commission*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 100.1.1. | 1. MemberStates shall designate one or more national reference laboratories for each European Union reference laboratory designated in accordance with Article 93(1). | 70.1.  70.2. | Референтне лабораторије одређују се за области безбедности хране и хране за животиње, здравља биља и здравља животиња.  Дирекција за националне референтне лабораторије обавља послове реферeнтне лабораторије у областима безбедности хране и хране за животиње и здравља биља, и то за методе за које је акредитована, а за методе за које Дирекција за националне референтне лабораторије није акредитована бирају се референтне лабораторије путем конкурса. | ПУ |  |  |
| 100.1.2. | Member States may designate a national reference laboratory also in the cases where there is no corresponding European Union reference laboratory. | 70.1. | Референтне лабораторије одређују се за области безбедности хране и хране за животиње, здравља биља и здравља животиња. | ПУ |  |  |
| 100.1.3. | A Member State may designate a laboratory situated in another Member State or in a third country that is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area. | 70.5. | Ако у Републици Србији не постоји референтна лабораторија која испуњава прописане захтеве министар, односно министар здравља може за поједине врсте испитивања да одреди референтну лабораторију са територије друге земље за тражена испитивања. | ПУ |  |  |
| 100.1.4. | A single laboratory may be designated as a national reference laboratory for more than one Member State. |  |  | НП | Одредба се односи на земље чланице ЕУ. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 100.2.1. | 2. The requirements provided for in point (e) of Article 37(4), Article 37(5), Article 39 and Article 42(1), points (a) and (b) of Article 42(2) and Article 42(3) shall apply to national reference laboratories. | 66.4.  69.4.  71.1. | Одредбе овог члана примењују се и на референтне лабораторије.  Одредбе овог члана, осим одредбе става 2. тачка 3) овог члана, примењују се и на референтне лабораторије.  Референтна лабораторија, поред захтева који се односе на акредитацију из члана 64. став 3. тачка 5) и става 4. овог закона, мора да: .... | ПУ |  |  |
|  |  | 70.3. | Једна референтна лабораторија може бити референтна за више испитивања. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 70.4. | Министар, односно министар здравља може изабрати службену лабораторију из члана 68. овог закона за области из става 1. овог члана као референтну лабораторију. | НУ | Националне мере. |  |
| 100.2.2. | By way of derogation from point (e) of Article 37(4), for the area governed by the rules referred to in point (g) of Article 1(2), competent authorities may designate official laboratories, designated as such by the competent authorities on the basis of a derogation adopted under Article 41, as national reference laboratories irrespective of whether they fulfil the condition provided for in point (e) of Article 37(4). |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 100.3. | 3. National reference laboratories shall:  (a) be impartial, free from any conflict of interests, and in particular not be in a situation which may, directly or indirectly, affect the impartiality of their professional conduct as regards the exercise of their tasks as national reference laboratories;  (b) have, or have contractual access to, suitably qualified staff with adequate training in analytical, testing and diagnostic techniques in their area of competence, and support staff as appropriate;  (c) possess, or have access to, the infrastructure, equipment and products needed to carry out the tasks assigned to them;  (d) ensure that their staff and any contractually engaged staff have good knowledge of international standards and practices and that the latest developments in research at national, Union and international level are taken into account in their work;  (e) be equipped with, or have access to, the necessary equipment to perform their tasks in emergency situations; and  (f) where relevant, be equipped to comply with relevant biosecurity standards. | 71. | Референтна лабораторија, поред захтева који се односе на акредитацију из члана 64. став 3. тачка 5) и става 4. овог закона, мора да:  1) буде непристрасна и да не постоји сукоб интереса, а посебно да се не налази у ситуацији која може, директно или индиректно, да утиче на непристрасност њиховог стручног поступања у погледу обављања оних послова које обављају као референтне лабораторије;  2) има запослене, односно лица ангажована путем уговора са одговарајућим квалификацијама и одговарајућом обуком за технике испитивања и дијагностике у својим областима стручности, као и помоћно особље, према потреби;  3) има инфраструктуру и опрему, као и средства која су потребна да би се обавили послови референтне лабораторије;  4) обезбеђује да њихови запослени и лица ангажована по уговору добро познају међународне стандарде и праксу, као и да у свом раду узимају у обзир најновије резултате истраживања на националном нивоу, нивоу Европске уније и међународном нивоу;  5) има опрему за обављање својих послова у хитним случајевима;  6) испуњава одговарајуће стандарде биолошке сигурности, тамо где је то релевантно. | ПУ |  |  |
| 100.4. | 4. Member States shall: | 73.9. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља: | ПУ |  |  |
| 100.4.(а) | (a) communicate the name and address of each national reference laboratory to the Commission, the relevant European Union reference laboratory and other Member States; | 73.9.1) | 1) доставља назив и адресу сваке референтне лабораторије Европској комисији и одговарајућој референтној лабораторији Европске уније, као и државама чланицама Европске уније; | ПУ |  |  |
| 100.4.(b) | (b) make the information referred to in point (a) available to the public; and | 73.9.2) | 2) ставља на увид јавности ажуриране податке из тачке 1) овог става. | ПУ |  |  |
| 100.4.(c) | (c) **update the information** referred to in point (a) whenever necessary. | 73.9.2) | 2) ставља на увид јавности **ажуриране податке** из тачке 1) овог става. | ПУ |  |  |
|  | 5. Member States that have **more than one national reference laboratory for a European Union reference laboratory** shall ensure that such laboratories work closely together, so as to ensure efficient coordination between them, with other national laboratories and with the European Union reference laboratory. | 70.1.  70.3.  80.3. | Референтне лабораторије одређују се за области безбедности хране и хране за животиње, здравља биља и здравља животиња.  Једна референтна лабораторија може бити референтна за више испитивања.  Министарство успоставља мрежу националних референтних лабораторија које обављају делатност у складу са овим законом. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
|  | 6. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the establishment of requirements for national reference laboratories in addition to those laid down in paragraphs 2 and 3 of this Article. Such delegated acts shall be limited to ensuring coherence with any additional requirements adopted in accordance with Article 99(2). |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још нису донети у ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | 73.1.  73.2.  73.3.  73.4.  73.5.  73.6.  73.7.  73.8. | Референтна лабораторија бира се путем јавног конкурса који расписује министар, односно министар здравља, а који се објављује у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ.  Конкурс се не расписује за обављање послова референтне лабораторије за методе за које је акредитована Дирекција за националне референтне лабораторије.  Јавни конкурс из става 1. овог члана нарочито садржи:  1) послове за које се конкурс расписује;  2) период на који се додељују послови;  3) доказ којим се потврђује обим акредитације;  4) захтеве за избор;  5) рок за доношење и објављивање одлуке о избору;  6) начин обавештавања о резултатима конкурса.  Конкурс из става 1. овог члана спроводи комисија коју образује министар, односно министар здравља.  Решење о избору референтне лабораторије, на предлог конкурсне комисије, доноси министар, односно министар здравља.  Списак референтних лабораторија објављује се у „Службеном гласнику Републике Србијеˮ и доставља министарству надлежном за послове који се односе на техничке прописе, ради уписа у регистар овлашћених тела за оцењивање усаглашености.  Са лабораторијом изабраном на конкурсу министар, односно министар здравља закључује уговор.  Уговор из става 7. овог члана нарочито садржи:  1) послове лабораторијских испитивања који су предмет уговора;  2) одговорно лице које ће обављати одређене послове који су предмет уговора;  3) методе, начин и поступак обављања послова рефернтне лабораторије;  4) међусобна права, обавезе и одговорности;  5) време за које се закључује уговор;  6) начин финансирања послова;  7) услове за раскид уговора. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 73.10. | Министар, односно министар здравља раскида уговор са референтном лабораторијом ако лабораторија не испуњава своје обавезе или не испуњава захтеве у складу са овим законом, као и када се Дирекција за националне референтне лаборатије у међувремену акредитује за одређену методу за коју је та лабораторија била референтна. | НУ | Националне мере. |  |
| 101.1. | 1. National reference laboratories shall, in their area of competence:  (a) collaborate with the European Union reference laboratories, and participate in training courses and in inter-laboratory comparative tests organised by these laboratories;  (b) coordinate the activities of official laboratories designated in accordance with Article 37(1) with a view of harmonising and improving the methods of laboratory analysis, test or diagnosis and their use;  (c) where appropriate, organise inter-laboratory comparative testing or proficiency tests between official laboratories, ensure an appropriate follow-up of such tests and inform the competent authorities of the results of such tests and follow-up;  (d) ensure the dissemination to the competent authorities and official laboratories of information that the European Union reference laboratory supplies;  (e) provide within the scope of their mission scientific and technical assistance to the competent authorities for the implementation of MANCPs referred to in Article 109 and of coordinated control programmes adopted in accordance with Article 112;  (f) where relevant, validate the reagents and lots of reagents, establish and maintain up-to-date lists of available reference substances and reagents and of manufacturers and suppliers of such substances and reagents;  (g) where necessary, conduct training courses for the staff of official laboratories designated under Article 37(1); and  (h) assist actively the Member State having designated them in the diagnosis of outbreaks of foodborne, zoonotic or animal diseases or of pests of plants and in case of non-compliance of consignments, by carrying out confirmatory diagnoses, characterisation and epizootic or taxonomic studies on pathogen isolates or pest specimens. | 72. | Послови референтне лабораторије су:  1) сарадња са референтним лабораторијама Европске уније и учешће у програмима обука и у међулабораторијским упоредним испитивањима које организују те лабораторије;  2) координација активности службених лабораторија ради усклађивања и унапређења метода лабораторијских испитивања и дијагностике, као и њихове примене;  3) организовање, према потреби, међулабораторијско упоредно испитивање или тестова оспособљености међу службеним лабораторијама, одговарајуће праћење таквих испитивања и обавештавање Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља о резултатима таквих испитивања и праћења;  4) размена информација добијених од референтних лабораторија других земаља које доставља Министарству, односно министарству надлежном за послове здравља и службеним лабораторијама;  5) обезбеђивање Министарству, односно министарству надлежном за послове здравља научне и техничке подршке за спровођење планова контрола;  6) према потреби, валидирање реагенаса и партије реагенаса, израда и одржавање ажурног списка доступних референтних супстанци и реагенаса, као и произвођача и добављача таквих супстанци и реагенаса;  7) према потреби, спровођење обуке за запослене у службеним лабораторијама;  8) пружање активне подршке у дијагностици епидемија болести које се преносе храном, зооноза или болести животиња или штетних организама, а у случају неусаглашених пошиљки, обављање потврдне дијагностике, карактеризација и епизотиолошка или таксономска испитивања изолата патогена или примерака штетних организама;  9) вршење услуга потврдног испитивања ако је то релевантно за потребе службених лабораторија. | ПУ |  |  |
| 100.2. | 2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the establishment of responsibilities and tasks for national reference laboratories in addition to those provided for in paragraph 1 of this Article. Such delegated acts shall be limited to ensuring coherence with any additional responsibilities and tasks adopted in accordance with Article 99(2). |  |  | НП | Одредбе се односе на делегиране акте који још нису донети у ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***102*** | ***General rules*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***103*** | ***Liaison bodies*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***104*** | ***Assistance on request*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***105*** | ***Assistance without request in the event of non-compliance*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***106*** | ***Assistance in the event of non-compliance creating a risk or a repeated or potentially serious infringement*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***107*** | ***Assistance on the basis of information provided by third countries*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***108*** | ***Coordinated assistance and follow-up by the Commission*** |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 109.1. | 1. Member States shall ensure that official controls governed by this Regulation are performed by the competent authorities on the basis of a MANCP, the preparation and implementation of which are coordinated across their territory. | 79.1. | Влада доноси вишегодишњи план службених контрола (у даљем тексту: ВПК), ради планирања службених контрола у областима на које се овај закон примењује и спровођења у складу са општим захтевима за службене контроле и додатним захтевима у складу са овим законом и посебним захтевима за службене контроле у складу са прописима у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 109.2. | 2. Member States shall designate a single body tasked with:  (a) coordinating the preparation of the MANCP across all competent authorities responsible for the official controls;  (b) ensuring that the MANCP is coherent;  (c) collecting the information on the implementation of the MANCP in view of submitting the annual reporting referred to in Article 113 and of its review and update as necessary in accordance with Article111(2). | 79.3. | Министарство као централни орган:  1) координира израду ВПК између свих надлежних органа одговорних за спровођење службених контрола;  2) обезбеђује доследност ВПК;  3) прикупља информације о спровођењу ВПК, ради годишњег извештавања. | ПУ |  |  |
| 110.1. | 1. MANCPs shall be prepared so as to ensure that official controls are planned in all the areas governed by the rules referred to in Article 1(2) and in accordance with the criteria laid down in Article 9 and with the rules provided for in Articles 18 to 27. | 79.1. | Влада доноси вишегодишњи план службених контрола (у даљем тексту: ВПК), ради планирања службених контрола у областима на које се овај закон примењује и спровођења у складу са општим захтевима за службене контроле и додатним захтевима у складу са овим законом и посебним захтевима за службене контроле у складу са прописима у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  |  |
| 110.2. | 2. MANCPs shall contain general information on the structure and organisation of the systems of official control in the Member State concerned in each of the areas covered, and shall contain information on at least the following:  (a) the strategic objectives of the MANCP and on how the prioritisation of official controls and allocation of resources reflect these objectives;  (b) the risk categorisation of the official controls;  (c) the designation of competent authorities and their tasks at central, regional and local level, and on resources available to those authorities;  (d) where appropriate, the delegation of tasks to delegated bodies;  (e) the general organisation and management of official controls at national, regional and local level, including official controls in individual establishments;  (f) control systems applied to different sectors and coordination between the different services of competent authorities responsible for official controls in those sectors;  (g) procedures and arrangements in place to ensure compliance with the obligations of the competent authorities provided for in Article 5(1);  (h) the training of staff of the competent authorities;  (i) the documented procedures provided for in Article 12(1);  (j) the general organisation and operation of contingency plans in accordance with the rules referred to in Article 1(2); and  (k) the general organisation of cooperation and mutual assistance between competent authorities in the Member States. | 79.4. | Поред општих информација о структури и организацији система службених контрола, ВПК нарочито садржи и следеће податке о:  1) циљевима ВПК и начину одређивања приоритета службених контрола и расподеле средстава ради постизања циљева;  2) разврставању ризика за спровођење службених контрола;  3) надлежним органима и овлашћеним телима и утврђивању њихових задатака, као и о њиховим средствима;  4) пословима које обављају овлашћена тела, када је то потребно;  5) организацији и управљању службеним контролама, укључујући службене контроле у појединачним објектима;  6) системима контрола који се примењују на различите области и координацији између различитих служби Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља, односно овлашћених тела која су одговорна за службене контроле у тим областима;  7) организацији и поступцима ради обезбеђења усаглашености са одредбом члана 7. став 2. овог закона;  8) оспособљавању запослених у Министарству, односно министарству надлежном за послове здравља и овлашћеним телима;  9) документованим процедурама прописаним у члану 14. ст. 1. и 2. овог закона;  10) организацији и спровођењу кризних планова у складу са захтевима прописаним у одговарајућој области на коју се овај закон примењује;  11) сарадњи и узајамној помоћи између Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља и овлашћених тела. | ПУ |  |  |
|  |  | 79.2. | ВПК се доноси на период од пет година. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 79.5. | На основу ВПК, министар, односно министар здравља доноси годишње планове службених контрола у одговарајућој области на коју се овај закон примењује. | НУ | Националне мере. |  |
|  |  | 79.6. | Средства за спровођење годишњих планова службених контрола обезбеђују се у буџету Републике Србије. | НУ | Националне мере. |  |
| 111.1. | 1. Member States shall ensure that the MANCP provided for in Article 109(1) **is made available to the public, with the exception of those parts of the plan the disclosure of which could undermine the effectiveness of official controls**. | 79.1. | **Влада доноси вишегодишњи план службених контрола** (у даљем тексту: ВПК), ради планирања службених контрола у областима на које се овај закон примењује и спровођења у складу са општим захтевима за службене контроле и додатним захтевима у складу са овим законом и посебним захтевима за службене контроле у складу са прописима у областима на које се овај закон примењује. | ПУ |  | Документа која доноси Влада објављују се у „Службеном гласнију Републике Србије”. |
| 111.2 | 2. The MANCP shall be regularly updated to adjust it to changes to the rules referred to in Article 1(2), and reviewed to take account at least of the following factors:  (a) the emergence of new diseases, pests of plants or other risks to human, animal or plant health, animal welfare or, in the case of GMOs and plant protection products, also to the environment;  (b) significant changes to the structure, management or operation of the competent authorities in the Member State;  (c) the outcome of Member States’ official controls;  (d) the outcome of Commission controls performed in the Member State in accordance with Article 116(1);  (e) scientific findings; and  (f) the outcome of official controls performed by the competent authorities of a third country in a Member State. | 80. | ВПК се редовно ажурира како би се прилагодио изменама захтева прописаних у одговарајућој области на коју се овај закон примењује и преиспитује се узимајући у обзир:  1) појаву новонасталих болести, штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима или других ризика за здравље људи, животиња или биља, добробит животиња или ризика по животну средину у случају генетички модификованих организама и средстава за заштиту биља;  2) значајне промене у структури, управљању или раду Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља и овлашћених тела;  3) резултате службених контрола;  4) резултате контрола које је Европска комисија спровела у Републици Србији;  5) резултате службених контрола које су спровели надлежни органи друге земље на територији Републике Србије;  6) научна сазнања. | ПУ |  |  |
| 111.3. | 3. Member States shall provide the Commission, upon request, with the latest up-to-date version of their respective MANCP. |  |  | НП | Одредбе се односе на земље чланице ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 112.1. | With a view to conducting Union-wide targeted assessment of the state of application of the rules referred to in Article 1(2) or establishing the prevalence of certain hazards across the Union, the Commission may adopt implementing acts concerning:  (a) the implementation of coordinated control programmes of limited duration in one of the areas governed by the rules referred to in Article 1(2);  (b) the organisation, on an ad hoc basis, of the collection of data and information in relation to the application of a specific set of the rules referred to in Article 1(2) or regarding the prevalence of certain hazards. |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још нису донети у ЕУ, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 112.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 113.1. | 1. By 31 August every year, each Member State shall submit to the Commission **a report setting out**: | 81.2. | Годишњи извештај о спровођењу ВПК нарочито садржи: | ДП | Одредба се односи на земље чланице ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 113.1.(а) | (a) any amendments made to its MANCP to take account of the factors referred to in Article 111(2); | 81.2.1) | 1) измене у складу са чланом 80. овог закона; | ПУ |  |  |
| 113.1.(b) | (b) the outcome of official controls performed in the previous year under its MANCP; | 81.2.2) | 2) резултате службених контрола спроведене током претходне године; | ПУ |  |  |
| 113.1.(c) | (c) the type and number of cases of non-compliance with the rules referred to in Article 1(2), per area, detected in the previous year by the competent authorities; | 81.2.3) | 3) врсте и број случајева неусаглашености по областима на које се овај закон примењује које су Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља, односно овлашћено тело открили током претходне године; | ПУ |  |  |
| 113.1. d) | (d) the measures taken to ensure the effective operation of its MANCP, including enforcement action and the results of such measures, and | 81.2.4) | 4) предузете мере и резултате тих мера; | ПУ |  |  |
| 113.1.(е) | (e) **a link to the web page of the competent authority** containing the public information **on fees or charges** referred to in Article 85(2). | 81.1.  81.2.5) | Министарство, као централни орган, израђује годишњи извештај о спровођењу ВПК и **поставља га на својој званичној интернет страници**.  5) податке о **наплаћеним таксама**. | ПУ |  |  |
| 113.2.1. | 2. In order to ensure the uniform presentation of the annual reports provided for in paragraph 1, the Commission shall, by means of implementing acts, adopt and update as necessary standard model forms for the submission of the information and data referred to in that paragraph. | 81.3. | Министар, уз сагласност министра здравља, прописује начин достављања годишњег извештаја вишегодишњег плана службених контрола и образац за подношење информација и података које треба да садржи годишњи извештај вишегодишњег плана службених контрола. |  |  |  |
| 113.2.2. | Those implementing acts shall, whenever possible, allow the use of the standard model forms adopted by the Commission for the submission of other reports on official controls that the competent authorities are required to submit to the Commission in accordance with the rules referred to in Article 1(2). Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 114. | 1. By 31 January every year, the Commission shall make available to the public an annual report on the operation of official controls in the Member States, taking into account:  (a) the annual reports submitted by the Member States in accordance with Article 113; and  (b) the results of Commission controls performed in accordance with Article 116(1).  2. The annual report provided for in paragraph 1 may, where appropriate, include recommendations on possible improvements to official control systems in Member States and to certain official controls in certain areas. |  |  | НП | Одредба се односи на обавезе ЕК, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 115.1-3. | 1. For the application of the general plan for crisis management provided for in Article 55(1) of Regulation (EC) No 178/2002, Member States shall draw up contingency plans for food and feed setting out measures to be applied without delay when food or feed is found to pose a serious risk to human or animal health either directly or through the environment.  2. The contingency plans for food and feed provided for in paragraph 1 shall specify:  (a) the competent authorities to be involved;  (b) the powers and responsibilities of the authorities referred to in point (a); and  (c) channels and procedures for sharing information between competent authorities and other parties concerned as appropriate.  3. Member States shall review regularly their contingency plans for food and feed to take into account changes in the organisation of the competent authorities and experience gained from implementing the plan and simulation exercises. |  |  | ПУ |  | Потпуно усклађеност је постигнута у чл. 42-44 Закона о безбедности хране („Сл. гласник РС”, бр. 41/09, 17/19), као и у чл. 45-48 Нацрта закона о безбедности хране. |
| 115.4.1. | 4. The Commission may adopt implementing acts concerning:  (a) rules for the establishment of the contingency plans provided for in paragraph 1 of this Article to the extent necessary to ensure the consistent and effective use of the general plan for crisis management provided for in Article 55(1) of Regulation (EC) No 178/2002; and  (b) the role of stakeholders in the establishment and operation of those contingency plans. |  |  | ПУ |  | Потпуно усклађеност је постигнута у чл. 42-44 Закона о безбедности хране („Сл. гласник РС”, бр. 41/09, 17/19), као и у чл. 45-48 Нацрта закона о безбедности хране. |
| 115.4.2. | Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***116*** | ***Commission controls in Member States*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***117*** | ***Reports by the Commission on controls in Member States*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***118*** | ***Programme of the Commission controls in Member States*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***119*** | ***Obligations of the Member States as regards Commission controls*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***120*** | ***Commission controls in third countries*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***121*** | ***Frequency of Commission controls in third countries*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***122*** | ***Reports by the Commission on controls in third countries*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***123*** | ***Programme of the Commission controls in third countries*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***124*** | ***Third-country controls in Member States*** |  |  | НП | Одредбе се односе на обавезе ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 125.1. | 1. The Commission shall request third countries which intend to export animals and goods to the Union to provide the following accurate and up-to-date information on the general organisation and management of sanitary and phytosanitary control systems in their territory: | 59.1. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да захтева од друге земље која намерава да извози животиње и робу у Републику Србију да достави ажурне информације о општој организацији и управљању ветеринарским, санитарним и фитосанитарним системима контроле на својој територији, и то: | ПУ |  |  |
| 125.1.(а) | (a) any sanitary or phytosanitary rules adopted or proposed within their territory; | 59.1.1) | 1) ветеринарске, санитарне или фитосанитарне захтеве; | ПУ |  |  |
| 125.1.(b) | (b) risk-assessment procedures and factors taken into consideration for the assessment of risks and for the determination of the appropriate level of sanitary or phytosanitary protection; | 59.1.2) | 2) процедуре за процену ризика и чиниоце који се узимају у обзир за процену ризика и одређивања одговарајућег нивоа ветеринарске, санитарне или фитосанитарне заштите; | ПУ |  |  |
| 125.1.(c) | (c) any control and inspection procedures and mechanisms, including, where relevant, on animals or goods arriving from other third countries; | 59.1.3) | 3) процедуре контроле и инспекције, укључујући, према потреби, контролу и инспекцију животиња и робе која долази из других земаља; | ПУ |  |  |
| 125.1.(d) | (d) official certification mechanisms; | 59.1.4) | 4) процедуру издавања службених сертификата; |  |  |  |
| 125.1.(e) | (e) where appropriate, any measures taken following recommendations provided for in the first paragraph of Article 122; |  |  | НП | Одредбе се односе на извештај ЕК, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 125.1.(f) | (f) where relevant, results of controls performed on animals and goods intended to be exported to the Union; and | 59.1.5) | 5) резултате контрола спроведених над животињама и робом намењеним за извоз у Републику Србију; | ПУ |  |  |
| 125.1.(g) | (g) where relevant, information on changes made to the structure and functioning of control systems adopted to meet Union sanitary or phytosanitary requirements or recommendations provided for in the first paragraph of Article 122. | 59.1.6) | 6) информације о променама структуре и функционисања система контроле усвојене ради испуњавања ветеринарских, санитарних или фитосанитарних захтева Републике Србије. | ПУ |  |  |
| 125.2. | 2. The request for information referred to in paragraph 1 shall be proportionate, taking account of the nature of the animals and goods to be exported to the Union and of the specific situation in, and structure of, the third country. | 59.2. | Информације из става 1. овог члана морају да буду пропорционалане врсти животиња и роби која се извози у Републику Србију. | ПУ |  |  |
| 126.1. | 1. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 144 to supplement this Regulation concerning the conditions to be respected by animals and goods entering the Union from third countries which are necessary to ensure that the animals and goods comply with the relevant requirements established by the rules referred to in Article 1(2), with the exception of points (d), (e), (g) and (h) of Article 1(2), or with requirements recognised to be at least equivalent thereto. | 60.1.  60.2. | Пошиљке које се увозе, односно које су у транзиту у Републику Србију морају да испуњавају захтеве прописане у одговарајућој области на коју се овај закон примењује.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља може да пропише и друге допунске захтеве за увоз, односно транзит пошиљака у Републику Србију, осим за захтеве који се односе на област здравља животиња, споредних производа животињског порекла, штетних организама на биљу, биљним производима и другим предметима и средстава за заштиту биља, као и на оне захтеве који су признати као истоветни тим захтевима. | ПУ |  |  |
| 126.2. | 2. The conditions laid down in the delegated acts referred to in paragraph 1 shall identify animals and goods by referring to their codes from the Combined Nomenclature and may include: | 60.3. | Допунски захтеви из става 2. овог члана могу се односити на: | ПУ |  |  |
| 126.2.(а) | (a) the requirement that certain animals and goods shall only enter the Union from a third country or region of a third country which appears on a list drawn up by the Commission for that purpose; | 60.3.1) | 1) животиње и робу која се увози, односно која је у транзиту, а потиче из земље или региона земље који се налазе на листи земаља и региона земаља коју води Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља; | ПУ |  |  |
| 126.2.(b) | (b) the requirement that consignments of certain animals and goods from third countries be dispatched from, and obtained or prepared in, establishments which comply with the relevant requirements referred to in paragraph 1 or with requirements recognised to be at least equivalent thereto; | 60.3.2) | 2) захтев да су животиње и роба добијени или припремљени у објектима који су у складу са захтевима из става 1. овог члана или захтевима који су признати као истоветни тим захтевима и налазе се на листи објеката коју води Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља, као и да се отпремају из тих објеката; | ПУ |  |  |
| 126.2.(c) | (c) the requirement that consignments of certain animals and goods be accompanied by an official certificate, an official attestation, or by any other evidence that the consignments comply with the relevant requirements referred to in paragraph 1 or with requirements recognised to be at least equivalent thereto, including the results of the analysis performed by an accredited laboratory; | 60.3.3) | 3) документа која обавезно прате пошиљку, укључујући резултате испитивања добијене акредитованим методама из лабораторије земље извознице; | ПУ |  |  |
| 126.2.(d) | (d) the obligation to provide the evidence referred to in point (c) in accordance with a specific format; |  |  | НУ |  | Потпуна усклађеност након приступања ЕУ. |
| 126.2.(e) | (e) any other requirement necessary to ensure that certain animals and goods offer a level of protection of health and, as regards GMOs, also of the environment, equivalent to that ensured by the requirements referred to in paragraph 1. | 60.3.4) | 4) друге захтеве којима се обезбеђује да су пошиљке истоветне захтевима из става 1. овог члана ради заштите здравља људи и животиња, а у случају генетички модификованих организама и заштите животне средине и ризика по животну средину. | ПУ |  |  |
| 126.3. | 3. The Commission may, by means of implementing acts, lay down rules on the format and type of official certificates, official attestations, or evidence required in accordance with the rules provided for in point (c) of paragraph 2 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још увек нису добнети у ЕУ и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 127.1. | 1. The inclusion of a third country or region thereof in the list referred to in point (a) of Article 126(2) shall be made in accordance with paragraphs 2 and 3 of this Article. | 60.4. | Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља утврђује листу земаља и региона земаља и објеката из којих је дозвољен увоз, односно транзит пошиљака и објављује је на својој званичној интернет страници. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након доношења подзаконских аката. |
| 127.2. | 2. The Commission shall approve, by means of implementing acts, the request transmitted to it for the purpose referred to in paragraph 1 of this Article by the third country concerned, accompanied by appropriate evidence and guarantees that the animals and goods concerned from that third country comply with the relevant requirements referred to in Article 126(1) or with requirements equivalent thereto. Those implementing acts shall be adopted and updated in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још увек нису добнети у ЕУ и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 127.3-4. | 3. The Commission shall decide on the request referred to in paragraph 2 taking into account, as appropriate:  (a) the third country’s legislation in the sector concerned;  (b) the structure and organisation of the competent authorities of the third country and its control services, the powers available to them, the guarantees that can be provided with regard to the application and enforcement of the legislation of the third country applicable to the sector concerned, and the reliability of the official certification procedures;  (c) the performance by the competent authorities of the third country of adequate official controls and other activities to assess the presence of hazards for human, animal or plant health, for animal welfare or, in relation to GMOs and plant protection products, also for the environment;  (d) the regularity and rapidity of information supplied by the third country on the presence of hazards for human, animal or plant health, for animal welfare or, in relation to GMOs and plant protection products, also for the environment;  (e) the guarantees given by the third country that:  (i) conditions applied to the establishments from which animals or goods are exported to the Union comply with requirements that are equivalent to those referred to in Article 126(1);  (ii) a list of the establishments referred to in point (i) is drawn up and kept up to date;  (iii) the list of establishments referred to in point (i) and updates thereof are communicated to the Commission without delay;  (iv) the establishments referred to in point (i) are the subject of regular and effective controls by the competent authorities of the third country;  (f) the findings of controls performed by the Commission in the third country in accordance with Article 120(1);  (g) any other information or data on the capability of the third country to ensure that only animals or goods which provide the same or an equivalent level of protection as that afforded by the relevant requirements referred to in Article 126(1) enter the Union.  4. The Commission shall delete the reference to a third country or a region of a third country from the list referred to in point (a) of Article 126(2) where the conditions for inclusion on the list cease to be met. The procedure referred to in paragraph 2 of this Article shall apply. | 60.5. | Министар, односно министар здравља прописује допунске захтеве за увоз, односно транзит пошиљака животиња које се користе за производњу хране, кao и одређене робе. | ДУ |  | Потпуна усклађеност биће након доношења подзаконских аката. |
| 128.1. | 1. Where, in cases other than those referred to in Article 53 of Regulation (EC) No 178/2002 and Article 249 of Regulation (EU) 2016/429, there is evidence that the entry into the Union of certain animals or goods originating from a third country, a region thereof or a group of third countries, pose a risk to human, animal or plant health or, as regards GMOs, also to the environment, or where there is evidence that widespread serious non-compliance with the rules referred to in Article 1(2) of this Regulation is taking place, the Commission shall adopt, by means of implementing acts, the measures necessary to contain such risk or put an end to the identified non-compliance. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2) of this Regulation. |  |  | НП | Одредба се односи на спроведбене акте који још увек нису добнети у ЕУ и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 128.2-4. | 2. The measures referred to in paragraph 1 shall identify animals and goods by referring to their codes from the Combined Nomenclature, and may include:  (a) the prohibition of entry into the Union of the animals and goods referred to in paragraph 1 originating in or dispatched from the third countries concerned or regions thereof;  (b) the requirement that the animals and goods referred to in paragraph 1 originating in or dispatched from certain third countries or regions thereof be subject, prior to dispatch, to specific treatment or controls;  (c) the requirement that the animals and goods referred to in paragraph 1 originating in or dispatched from certain third countries or regions thereof be subject, upon entry into the Union, to specific treatment or controls;  (d) the requirement that consignments of the animals and goods referred to in paragraph 1 of this Article originating in or dispatched from certain third countries or regions thereof, be accompanied by an official certificate, an official attestation, or by any other evidence that the consignment complies with requirements established by the rules referred to in Article 1(2) or with requirements recognised to be at least equivalent thereto;  (e) the requirement that the evidence referred to in point (d) be provided in accordance with a specific format;  (f) other measures necessary to contain the risk  3. When adopting the measures referred to in paragraph 2, account shall be taken of:  (a) the information collected in accordance with Article 125;  (b) any other information that the third countries concerned have provided; and  (c) where necessary, the results of Commission controls provided for in Article 120(1).  4. On duly justified imperative grounds of urgency relating to human health and animal health or, as regards GMOs and plant protection products, also to the protection of the environment, the Commission shall adopt immediately applicable implementing acts in accordance with the procedure referred to in Article 145(3). | 60.5. | Министар, односно министар здравља прописује допунске захтеве за увоз, односно транзит пошиљака животиња које се користе за производњу хране, кao и одређене робе. | ДУ |  | Потпуна усклађеност након доношења подзаконских аката. |
| 129.1. | 1. In the areas governed by the rules referred to in Article 1(2), with the exclusion of points (d), (e), (g), and (h) of Article 1(2), the Commission may, by means of implementing acts, recognise that measures applied in a third country, or regions thereof, are equivalent to the requirements laid down in those rules, on the basis of:  (a) a thorough examination of information and data provided by the third country concerned pursuant to Article 125(1); and  (b) where appropriate, the satisfactory outcome of a control performed in accordance with Article 120(1).  Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2).  2. The implementing acts referred to in paragraph 1 shall set out the practical arrangements for the entry of animals and goods into the Union from the third country concerned, or regions thereof, and may include:  (a) the nature and content of the official certificates or attestations that have to accompany the animals or goods;  (b) specific requirements applicable to the entry into the Union of the animals or goods and the official controls to be performed at entry into the Union;  (c) where necessary, procedures for drawing up and amending lists of regions or establishments in the third country concerned from which the entry of animals and goods into the Union is permitted.  3. The Commission shall, by means of implementing acts, repeal without delay the implementing acts provided for in paragraph 1 of this Article where any of the conditions for the recognition of equivalence cease to be fulfilled. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 145(2). |  |  | НП | Одредбе се односе на спроведбене акте који још увек нису донети у ЕУ и на процедуру усвајања спроведбених аката у ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 130.1. | 1. The Commission shall, in collaboration with the Member States, set up and manage a computerised information management system for official controls (IMSOC) for the integrated operation of the mechanisms and tools through which data, information and documents concerning official controls and other official activities are managed, handled, and automatically exchanged. |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 130.2. | 2. The processing of personal data by the Member States and the Commission through the IMSOC and any one of its components shall only be carried out for the purpose of performing official controls and other official activities in accordance with this Regulation and with the rules referred to in Article 1(2). |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | 82. | Министарство, односно Министарство здравља успоставља, одржава и управља информационим системом службених контрола и других службених активности у областима на које се овај закон примењује.  Дирекција за националне референтне лабораторије, референтне лабораторије и службене лабораторије за области на које се овај закон примењује дужни су да воде евиденције, спискове и базе података, усклађене и повезане са информационим системом Министарства, односно министарства надлежног за послове здравља и у обавези су да их чувају и ажурирају.  Министарство успоставља мрежу националних референтних лабораторија које обављају делатност у складу са овим законом.  Министарство, односно министарство надлежно за послове здравља осигурава усклађивање и повезивање информационог система из става 1. овог члана, са другим информационим системима Министарства, Министарства здравља, као и са међународним информационим системима у областима на које се овај закон примењује.  Министар, односно министар здравља прописује начин повезивања и услове за чување евиденција, спискова и база података. | НУ | Националне мере |  |
| ***132*** | ***General functionalities of the IMSOC*** |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***133*** | ***Use of the IMSOC in the case of animals and goods subject to certain official controls*** |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***134*** | ***The functioning of the IMSOC*** |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***135*** | ***Data protection*** |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***136*** | ***Data security*** |  |  | НП | Одредба се односи на посебан информациони систем ЕУ, те ова одредба није преносива у национално законодавство.. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| 137. | 1. When acting in accordance with this Chapter, the competent authorities shall give priority to action to be taken to eliminate or contain risks to human, animal and plant health, animal welfare or, as regards GMOs and plant protection products, also to the environment.  2. In case of suspicion of non-compliance, the competent authorities shall perform an investigation in order to confirm or to eliminate that suspicion.  3. Where necessary, actions taken in accordance with paragraph 2 shall include:  (a) the performance of intensified official controls on animals, goods and operators for an appropriate period;  (b) the official detention of animals and goods and of any unauthorised substances or products as appropriate. |  |  | НП | Одредбе се односе на објашњење садржине поглавља, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | ***83.*** | ***Надзор над применом закона*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***84.*** | ***Права и дужности надлежног инспектора*** | НУ | Националне мере |  |
| 138. | 1. Where the non-compliance is established, the competent authorities shall take:  (a) any action necessary to determine the origin and extent of the non-compliance and to establish the operator’s responsibilities; and  (b) appropriate measures to ensure that the operator concerned remedies the non-compliance and prevents further occurrences of such non-compliance.  When deciding which measures to take, the competent authorities shall take account of the nature of that non-compliance and the operator’s past record with regard to compliance.  2. When acting in accordance with paragraph 1 of this Article, competent authorities shall take any measure they deem appropriate to ensure compliance with the rules referred to in Article 1(2), including, but not limited, to the following:  (a) order or perform treatments on animals;  (b) order the unloading, transfer to another means of transport, holding and care of animals, quarantine periods, the postponement of the slaughter of animals, and, if necessary, order that veterinary assistance be sought;  (c) order treatments on goods, the alteration of labels or corrective information to be provided to consumers;  (d) restrict or prohibit the placing on the market, the movement, the entry into the Union or the export of animals and goods; and prohibit their return to the Member State of dispatch or order their return to the Member State of dispatch;  (e) order the operator to increase the frequency of own controls;  (f) order certain activities of the operator concerned to be subject to increased or systematic official controls;  (g) order the recall, withdrawal, removal and destruction of goods, authorising, where appropriate, the use of the goods for purposes other than those for which they were originally intended;  (h) order the isolation or closure, for an appropriate period of time, of all or part of the business of the operator concerned, or its establishments, holdings or other premises;  (i) order the cessation for an appropriate period of time of all or part of the activities of the operator concerned and, where relevant, of the internet sites it operates or employs;  (j) order the suspension or withdrawal of the registration or approval of the establishment, plant, holding or means of transport concerned, of the authorisation of a transporter or of the certificate of competence of the driver;  (k)order the slaughter or killing of animals provided that this is the most appropriate measure to safeguard human health as well as animal health and welfare.  3. The competent authorities shall provide the operator concerned, or its representative, with:  (a) written notification of their decision concerning the action or measure to be taken in accordance with paragraphs 1 and 2, together with the reasons for that decision; and  (b) information on any right of appeal against such decisions and on the applicable procedure and time limits with respect to such right of appeal.  4. All expenditure incurred under this Article shall be borne by the responsible operators.  5. The competent authorities, in the case of issuance of false or misleading official certificates or in the case of abuse of official certificates, shall take appropriate measures, including:  (a) the temporary suspension of the certifying officer from its duties;  (b) the withdrawal of the authorisation to sign official certificates;  (c) any other measure to prevent a reoccurrence of the offences referred to in Article 89(2). | Члан 85.  Члан 86.  Члан 87. | У вршењу послова из члана 84. овог закона надлежни инспектор Министарства у случају када утврди неусаглашеност са захтевима у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује овлашћен је и дужан да:  1) нареди отклањање неусаглашености утврђених службеном контролом у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује;  2) поднесе захтев за покретање кривичног и прекршајног поступка и пријаву за привредни преступ због кршења одредаба овог закона и прописа донетих на основу њега;  3) нареди друге мере и предузима друге радње у складу са овим законом.  Мера из става 1. тач. 1) и 3) овог члана налажу се решењем надлежног инспектора.  У вршењу послова из члана 84. овог закона санитарни инспектор у случају када утврди неусаглашеност са захтевима у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује овлашћен је и дужан да:  1) нареди отклањање неусаглашености утврђених службеном контролом у складу са овим законом и прописима у областима на које се овај закон примењује;  2) поднесе захтев за покретање кривичног и прекршајног поступка и пријаву за привредни преступ због кршења одредаба овог закона и прописа донетих на основу њега;  3) нареди друге мере и предузима друге радње у складу са овим законом.  Мера из става 1. тач. 1) и 3) овог члана налажу се решењем санитарног инспектора.  На решење надлежног инспектора може се изјавити жалба министру, односно министру здравља у року од осам дана од дана достављања решења.  Жалба не одлаже извршење решења. | ДУ |  | Потпуна усклађеност после приступања. |
| 139. | 1. Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of this Regulation and take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive. Member States shall, by 14 December 2019, notify those provisions to the Commission and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.  2. Member States shall ensure that financial penalties for violations of this Regulation and of the rules referred to in Article 1(2), perpetrated through fraudulent or deceptive practices, reflect, in accordance with national law, at least either the economic advantage for the operator or, as appropriate, a percentage of the operator's turnover. |  |  | НП | Одредбе се односе на објашњење садржине члан, те ове одредбе нису преносиве у национално законодавство. | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | ***88.*** | ***Прекршај правног лица*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***89.*** | ***Прекршај предузетника*** | НУ | Националне мере |  |
|  | 1. Member States shall ensure that competent authorities have effective mechanisms to enable reporting of actual or potential infringements of this Regulation.  2. The mechanisms referred to in paragraph 1 shall include at least:  (a) procedures for the receipt of reports of infringements and their follow-up;  (b) appropriate protection for persons reporting an infringement against retaliation, discrimination or other types of unfair treatment; and  (c) protection of personal data of the person reporting an infringement in accordance with Union and national law. |  |  | ПУ |  | Потпуна усклађеност је постигнута Законом о заштити узбуњивача („Сл. гласник РС”, бр. 128/14). |
| ***141*** | ***Serious disruption in a Member State's control system*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***142*** | ***Amendment of Annexes and references to European standards*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***143*** | ***Data protection*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***144*** | ***Exercise of the delegation*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| **145** | ***Committee procedure*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***146*** | ***Repeals*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***147*** | ***Relation with Regulation (EC) No 882/2004*** |  |  |  |  |  |
| 148. | 1. Competent authorities shall establish procedures for food business operators to follow when applying for the approval of their establishments in accordance with Regulations (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004.  2. Upon receipt of an application for approval from a food business operator, the competent authority shall make an on-site visit.  3. The competent authority shall approve an establishment for the activities concerned only if the food business operator has demonstrated that it complies with the relevant requirements of food law.  4. The competent authority may grant conditional approval if it appears that the establishment meets all the infrastructure and equipment requirements. It shall grant full approval only if it appears from a new official control of the establishment, carried out within three months of granting conditional approval, that the establishment meets the other relevant requirements of food law. If clear progress has been made but the establishment still does not meet all of the relevant requirements, the competent authority may prolong the conditional approval. However, conditional approval shall not exceed a total of six months, except in the case of factory and freezer vessels flying the flag of Member States, for which such conditional approval shall not exceed a total of 12 months.  5. The competent authority shall keep the approval of establishments under review when carrying out official controls. |  |  | ПУ |  | Потпуна усаглашеност биће постигнута усвајањем Закона о безбедности хране. |
| ***149*** | ***Transitional measures related to the repeals of Directives 91/496/EEC and 97/78/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***150*** | ***Transitional measures related to the repeal of Directive 96/23/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***151*** | ***Amendments to Directive 98/58/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***152*** | ***Amendments to Directive 1999/74/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***153*** | ***Amendments to Regulation (EC) No 999/2001*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***154*** | ***Amendments to Regulation (EC) No 1/2005 and related transitional measures*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***155*** | ***Amendments to Regulation (EC) No 396/2005 and related transitional measures*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***156*** | ***Amendments to Directive 2007/43/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***157*** | ***Amendments to Directive 2008/119/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***158*** | ***Amendments to Directive 2008/120/EC*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***159*** | ***Amendments to Regulation (EC) No 1099/2009*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***160*** | ***Amendments to Regulation (EC) No 1069/2009*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***161*** | ***Amendments to Regulation (EC)No1107/2009*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***162*** | ***Amendments to Regulation (EU)No1151/2012*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***163*** | ***Amendments to Regulation (EU) No 652/2014*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***164*** | ***Amendments to Regulation (EU) 2016/429 and related transitional provisions*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***165*** | ***Amendments to Regulation (EU) 2016/2031 and related transitional provisions*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| *166* | ***Transitional measures for the adoption of delegated and implementing acts*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| *167* | ***Entry into force and application*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
|  |  | ***90.*** | ***УСКЛАЂИВАЊЕ СА ПРАВНИМ ТЕКОВИНАМА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***91.*** | ***Рок за усклађивање правног лица, предузетника, односно физичког лица*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***92*** | ***Наставак обављања послова овлашћених тела и лабораторија*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***93*** | ***Примена подзаконских аката*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***94*** | ***Обавезе од дана приступања Европској унији*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***95*** | ***Престанак важења*** | НУ | Националне мере |  |
|  |  | ***96*** | ***Ступање на снагу*** | НУ | Националне мере |  |
| ***ANNEX I*** | ***TERRITORIES REFERRED TO IN POINT 40 OF ARTICLE 3, EXCEPT FOR THE APPLICATION OF POINT (G) OF ARTICLE 1(2)*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |
| ***ANNEX II*** | ***TRAINING OF STAFF OF THE COMPETENT AUTHORITIES*** | 8.3.  14.6. | Министар, односно министар здравља прописује области и теме које обухвата програм обуке за спровођење службених контрола и других службених активности, програм обуке, организацију и начин спровођења обука, као и садржину и начин вођења евиденције о спроведеним обукама службених контрола и других службених активности.  Министар, односно министар здравља прописује садржину процедура за спровођење службених контрола и других службених активности. | ДУ |  | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконског акта. |
| ***ANNEX III*** | ***CHARACTERISATION OF METHODS OF ANALYSIS*** | 61.4. | Министар прописује начин узимања узорака, методе које се користе за узорковање, лабораторијска испитивања и дијагностику током службених контрола и других службених активности, аналитичке, испитивачке или дијагностичке параметре, мерну несигурност и начин валидације, односно верификације тих метода и тумачење резултата лабораторијског испитивања и дијагностике у зависности од области на које се овај закон примењује, као и захтеве прихватљивости за методе које се користе за лабораторијско испитивање и дијагностику. | ДУ |  | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконског акта. |
| ***ANNEX IV*** | ***CHAPTER I***  *Fees or charges for the official controls on consignments of animals and goods entering the Union*  ***CHAPTER II***  *Fees or charges for the official controls in slaughterhouses, cutting plants, game-processing plants, milk production and producing and placing on the market fishery products and aquaculture products* | 76.3. | Висина таксе утврђује се законом којим се уређују републичке административне таксе. | ДУ |  | Биће потпуно усклађено доношењем подзаконског акта. |
| ***ANNEX V*** | ***CORRELATION TABLES REFERRED TO IN ARTICLE 146(2)*** |  |  | НП |  | Непреносиво, биће применљиво након приступања |

1. Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП [↑](#footnote-ref-1)